2026

TCROSSER X
NÁVOD K OBSLUZE



Přečtěte si pozorně tento návod. Obsahuje důležité bezpečnostní informace.
Návod k obsluze mějte vždy uložený u vozidla.
Osobám mladším 16 let je řízení zakázáno.

VAROVÁNÍ

- Řízení této čtyřkolky osobou mladší 16 let může zvýšit riziko vážného zranění nebo smrti! Při nesprávné jízdě se vozidlo může převrátit!
- Vždy je nutný dohled dospělé osoby.
- Osoby mladší 16 let NESMĚJÍ tuto čtyřkolku řídit.
- Přetížení čtyřkolky může nepříznivě ovlivnit ovladatelnost vozidla.
- Přeprava většího počtu osob, než je povoleno, je zakázána.
- Všichni jezdci MUSÍ nosit přilbu a další ochranné vybavení.
- NIKDY neřiďte toto vozidlo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Užívání drog škodí vašemu zdraví.
- Při tankování vždy vypněte motor, abyste předešli riziku jiskření nebo požáru.
- Před jízdou si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. Může se používat také bez bezpečnostního výstražného symbolu jako alternativa k označení „DŮLEŽITÉ“.

DŮLEŽITÉ: Označení „DŮLEŽITÉ“ se přednostně používá u postupů, které nesouvisejí s úrazem osob. U tohoto signálního slova se bezpečnostní výstražný symbol nepoužívá. Místo označení „DŮLEŽITÉ“ lze pro upozornění nesouvisející s úrazem osob použít také slovo „UPOZORNĚNÍ“ bez bezpečnostního výstražného symbolu.

Upozornění k přepravě čtyřkolky

1. Pro přepravu čtyřkolky na delší vzdálenost doporučujeme speciální přívěs pro čtyřkolky;
2. Pro přepravu čtyřkolky na delší vzdálenost doporučujeme také nákladní vůz s uzavřenou skříní;
3. Důležité: Před přepravou zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozené nebo nadměrně opotřebené, dále zkontrolujte funkci řízení a stav nabití akumulátoru; vypněte motor.
4. Ujistěte se, že víčko palivové nádrže a sedlo jsou správně nasazené a zajištěné.
5. Zablokujte kola a upevněte přední i zadní část rámu vozidla k přepravnímu prostředku.

Upozornění k uskladnění čtyřkolky

1. Pokud vozidlo nebudete používat déle než měsíc, odpojte ČERNÝ (-) kabel akumulátoru.
2. Zkontrolujte vozidlo a vyměňte motorový olej a olejový filtr.
3. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny, oleje v diferenciálech a převodovce a brzdové kapaliny.
4. Vozidlo umyjte. Zavřete a zajistěte všechny úložné schránky.
5. Vozidlo uložte na suchém místě a zakryjte ho prodyšnou plachtou.

Vážený zákazníku,

gratulujeme vám a děkujeme, že jste se koupí nové čtyřkolky stali součástí naší rodiny. Toto vozidlo jsme navrhli s ohledem na vás, naše zákazníky, aby vám nabídlo vysoký výkon, stabilitu a všestrannou použitelnost.

Tento návod k obsluze seznámí každého řidiče se všemi správnými postupy při provozu vozidla. Obsahuje také důležité a nezbytné informace o běžné péči o čtyřkolku a její údržbě.

Pro svou bezpečnost i bezpečnost ostatních ve svém okolí si přečtěte následující stránky s bezpečnostními upozorněními, zásadami aktivní jízdy a preventivními opatřeními. Děti a dospělí se liší úrovní dovedností, fyzickými schopnostmi i úsudkem. Osoby mladší 16 let toto vozidlo řídit NESMĚJÍ. Nedodržení varování a pokynů na bezpečnostních štítcích a v návodu k obsluze může vést k VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI. Návod k obsluze mějte vždy uložený u vozidla.

Toto vozidlo může mít vyšší výkon než vozidla, se kterými jste dosud jezdili. Nikdy s ním nejezděte bez řádného zaškolení. Absolvujte výcvikový kurz. Všichni řidiči by měli projít zaškolením u autorizovaného prodejce.

Veškeré informace v tomto návodu vycházejí z nejnovějších údajů o výrobku a specifikací dostupných v době tisku. Výrobce této čtyřkolky si vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení výrobku, které se mohou projevit v ilustracích, uspořádání nebo popisech, a to bez předchozího upozornění.

S jakýmikoli dalšími dotazy k provozu nebo údržbě čtyřkolky se obraťte na autorizovaného prodejce.

Změna výrobku a specifikací vyhrazena bez předchozího upozornění.

Tento návod platí pro následující modely:

Modely
TCROSSER X 650L / verze MUD
TCROSSER X 800L / verze MUD
TCROSSER X 1000L / verze MUD

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE ····· 7
VAROVÁNÍ PRO PROVOZ ····· 14
JÍZDA S VOZIDLEM ····· 32
Kontrolní seznam před jízdou ····· 32
Jezdecká výstroj ····· 35
Přeprava nákladu ····· 36
Nakládání na nosič ····· 36
Tažení nákladu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením) ····· 37
Tažení přívěsu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením) ····· 37
Práce s vozidlem ····· 39
Životní prostředí ····· 39
Jízda v terénu ····· 40
Všeobecná provozní a bezpečnostní opatření ····· 40
Jízdní techniky ····· 42
DŮLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VOZIDLE ····· **47**
Umístění identifikačních čísel motoru a vozidla ····· 47
Bezpečnostní štítky na vozidle ····· 48
POPIS A IDENTIFIKACE VOZIDLA ····· **53**
(1) Brzdový pedál ····· 55
(2) Přepínač 2WD/4WD ····· 55
(3) Mechanická parkovací brzda ····· 56
(4) Páčka plynu ····· 56
(5) Stupačky ····· 57
(6) Multifunkční přepínač ····· 57
(7) Multifunkční přístrojový panel ····· 58
(8) Kryt řídítek ····· 67
(9) Vyhřívané rukojeti řídítek ····· 67
(10) Zpětné zrcátko ····· 67

(11) Blatník 67
(12) Zadní úložný box 67
(13) Osvětlení registrační značky 67
(14) Zadní mlhové světlo (je-li součástí výbavy) 67
(15) Napájení přívěsu 67
(16) Tažné zařízení a tažná koule 68
(17) Koncová a brzdová světla 68
(18) Směrová světla / výstražná světla 68
(19) Přední sedlo 68
(20) Nosič 68
(21) Řadicí páka 68
(22) Světlomet (potkávací) / směrová světla 69
(23) Světlomet (dálkový) 69
(24) Přídavný světlomet 69
(25) Naviják 69
(26) Levá brzdová páčka 71
(27) Zadní sedlo 72
(28) Přední/zadní nárazník 72
(29) Odrazka 73
(30) Katalyzátor 73
(31) Sada nářadí 73
(32) Klíč D.E.S.S. 73
(33) Přídavná zásuvka DC 73
(34) Port USB 74
(35) Zadní odkládací schránka (je-li součástí výbavy) 74
(36) Verze MUD 74
PALIVO 75
Požadavky na palivo 75
Postup při tankování 75
PNEUMATIKY 77

ZÁBĚH **78**
Provoz během záběhu 78
ZÁKLADNÍ POSTUPY **79**
Probuzení elektrické soustavy 79
Startování motoru 79
Řazení převodových stupňů 79
Zastavení motoru 80
Přehřátí motoru 80
Péče po jízdě 80
Uskladnění 81
Přeprava 81
ZVLÁŠTNÍ POSTUPY **83**
Co dělat, když se do variátoru CVT dostane voda 83
Co dělat, když se voda dostane do skříně vzduchového filtru 83
Co dělat, když se vozidlo převrátí 84
Co dělat, když bylo vozidlo ponořeno do vody 84
POSTUPY ÚDRŽBY **85**
Vzduchový filtr 85
Údržba sacího potrubí variátoru CVT 86
Mazací místa 87
Místa pro podložení zvedáku 87
Motorový olej 88
Výměna oleje a olejového filtru 88
Převodovka 90
Olej v předním diferenciálu 90
Olej v zadním diferenciálu 91
Zapalovací svíčka 91
Chladič 92
Chladicí kapalina motoru 92
Odpružení 93

Čištění a kontrola lapače jisker ve výfuku 95
Akumulátor 95
Pojistka 96
Prachové manžety hnacích hřídelí 96
Brzdy 97
Prohlášení o hladině hluku působícího na řidiče 98
Prohlášení o vibracích 99
PŘEHLED ÚDRŽBY 100
PLÁN ÚDRŽBY 105
ZÁZNAMY O ÚDRŽBĚ 121
ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH 124
CHYBOVÉ KÓDY 128
TECHNICKÉ ÚDAJE 130

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ

Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým

Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, smrtelně jedovatý plyn. Jeho vdechování může způsobit bolest hlavy, závratě, ospalost, nevolnost, zmatenost a nakonec i smrt.

Oxid uhelnatý je bezbarvý plyn bez zápachu a chuti, který může být přítomen, i když žádné výfukové plyny nevidíte ani necítíte. Smrtelná koncentrace oxidu uhelnatého se může vytvořit velmi rychle a můžete ztratit schopnost se zachránit. Smrtelné koncentrace oxidu uhelnatého navíc mohou v uzavřených nebo špatně větraných prostorech přetrvávat celé hodiny i dny. Pokud zaznamenáte jakékoli příznaky otravy oxidem uhelnatým, okamžitě opusťte daný prostor, vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc.

Abyste předešli vážnému zranění nebo smrti v důsledku otravy oxidem uhelnatým:

- Nikdy nenechávejte motor vozidla běžet ve špatně větraných nebo částečně uzavřených prostorech, jako jsou garáže, přístřešky nebo stodoly. I když se pokusíte výfukové plyny odvětrat ventilátory nebo otevřenými okny a dveřmi, může oxid uhelnatý rychle dosáhnout nebezpečné koncentrace.
- Nikdy nenechávejte motor vozidla běžet venku v místech, odkud by mohly být výfukové plyny nasávány do budovy otvory, jako jsou okna a dveře.

Nebezpečí požáru benzinu a další rizika

Benzin je extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Palivové výpary se mohou šířit a vznítit od jiskry nebo plamene i v mnohametrové vzdálenosti od motoru. Abyste snížili riziko požáru nebo výbuchu, dodržujte tyto pokyny:

Benzin je jedovatý a může způsobit zranění nebo smrt.

- Nikdy nenasávejte benzin ústy.
- Pokud benzin spolknete, zasáhne vám oči nebo vdechnete benzinové výpary, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Pokud se benzinem polijete, omyjte se mýdlem a vodou a převlékněte se.

Nebezpečí popálení o horké díly

Některé součásti, například brzdové kotouče a díly výfukového systému, se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se jich během jízdy ani krátce po ní, abyste se nepopálili.

Příslušenství a úpravy

Jakékoli úpravy nebo montáž schváleného příslušenství mohou ovlivnit ovladatelnost vozidla. Po provedení úprav je důležité věnovat čas seznámení se s vozidlem a pochopit, jak tomu přizpůsobit svůj styl jízdy. Neinstalujte vybavení, které není pro toto vozidlo výslovně schváleno, a neprovádějte neschválené úpravy. Takové úpravy a vybavení nebyly testovány a mohou představovat nebezpečí. Mohou například:

- způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit riziko nehody,
- způsobit přehřátí nebo zkrat a zvýšit tak riziko požáru nebo popálení,
- ovlivnit ochranné prvky vozidla,
- ovlivnit chování přívěsu při přepravě vozidla,
- způsobit riziko ztráty předmětů na silnici během přepravy.

Vozidlo by navíc mohlo přestat splňovat podmínky pro legální provoz.

Informace o dostupném příslušenství pro vaše vozidlo vám poskytne autorizovaný prodejce.

Z bezpečnostních důvodů musí některé příslušenství namontovat autorizovaný prodejce. Pokud se rozhodnete příslušenství, u kterého to není vyžadováno, namontovat sami, je důležité pečlivě dodržet všechny pokyny a případně se seznámit se všemi informacemi o používání a servisu výrobku.

Pokud příslušenství na vaše vozidlo namontovala jiná osoba, důrazně doporučujeme přečíst si příslušný návod, protože může obsahovat další informace o bezpečném používání nebo servisu. Návody k příslušenství vám poskytne autorizovaný prodejce.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TOTO VOZIDLO NENÍ HRAČKA A JEHO PROVOZ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÝ.

- Toto vozidlo se ovládá jinak než ostatní vozidla včetně motocyklů a automobilů. Pokud nedodržíte správná bezpečnostní opatření, může rychle dojít ke srážce nebo převrácení, a to i při běžných manévrech, jako je zatáčení, jízda do svahu nebo přes překážky.

VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů:

- Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a všechny bezpečnostní štítky na vozidle a dodržujte popsané provozní postupy.
- Vždy dodržujte věkové doporučení: osoba mladší 16 let nesmí toto vozidlo nikdy řídit.
- Nikdy nejezděte na tomto vozidle bez schválené přilby správné velikosti a další předepsané jezdecké výstroje. Podrobné informace najdete v části JEZDECKÁ VÝSTROJ v kapitole JÍZDA S VOZIDLEM.
- Před každou jízdou vždy zkontrolujte, zda je vozidlo v bezpečném provozním stavu. Viz KONTROLA PŘED JÍZDOU. Vždy dodržujte plán údržby uvedený v tomto návodu k obsluze. Viz ÚDRŽBA.
- U modelů s krátkým rozvorem neprovádějte žádné úpravy pro přepravu spolujezdce a nepoužívejte k jeho přepravě nosiče.
- Nikdy nepřeváželte spolujezdce, pokud neřídíte model s dlouhým rozvorem. Spolujezdec ovlivňuje rovnováhu a řízení a zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.
- Pneumatiky tohoto vozidla nejsou určeny pro jízdu po zpevněných površích.
- Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po zpevněných površích včetně chodníků, příjezdových cest, parkovišť a ulic.
- Toto vozidlo není určeno pro jízdu po zpevněných površích; pokud po nich musíte krátce projet, vyhněte se prudkým pohybům řízením, plynem a brzdami. Snižte rychlost.
- Toto vozidlo není určeno pro jízdu po silnicích a dálnicích (na většině míst je to protizákonné). Při jízdě po silnici nebo dálnici může dojít ke srážce s jiným vozidlem.
- Nikdy neřiďte tuto čtyřkolku pod vlivem drog nebo alkoholu, ani když jste unavení nebo nemocní. Totéž platí i pro spolujezdce (pokud je přepravován). V takovém stavu jsou výrazně ovlivněny vaše reakční doba i úsudek. Se čtyřkolkou jezděte vždy uvážlivě.
- Nikdy se nepokoušejte o jízdu po zadních kolech, skoky ani jiné kaskadérské kousky.

- Nikdy nejezděte nepřiměřenou rychlostí. Vždy jezděte rychlostí odpovídající terénu, viditelnosti, provozním podmínkám a svým zkušenostem.
- V neznámém terénu jezděte vždy pomalu a buďte obzvlášť opatrní. Během jízdy neustále sledujte měnící se podmínky terénu.
- Nikdy nejezděte v mimořádně nerovném, kluzkém nebo sypkém terénu, dokud se nenaučíte a nenacvičíte dovednosti potřebné k ovládání vozidla v takovém terénu. V tomto typu terénu buďte vždy obzvlášť opatrní.
- Při zatáčení vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Nikdy nejezděte do svahů, které jsou příliš strmé pro vozidlo nebo pro vaše schopnosti.
- Při jízdě do svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Před každou jízdou do svahu pečlivě zkontrolujte terén. Nikdy nejezděte do svahů s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem.
- Při jízdě ze svahu a brzdění ve svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Před každou jízdou ze svahu pečlivě zkontrolujte terén.
- Při příčném přejíždění svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Vyhýbejte se svahům s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem.
- Pokud vám při jízdě do svahu zhasne motor nebo začnete couvat, vždy postupujte správně. Abyste předešli zhasnutí motoru, jezděte do svahu na nízký rozsah převodovky a udržujte stálou rychlost. Pokud motor zhasne nebo vozidlo začne sjíždět dozadu, postupujte podle pokynů v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Před jízdou v novém prostředí vždy zkontrolujte, zda v něm nejsou překážky. Nikdy se nepokoušejte přejíždět velké překážky, jako jsou velké kameny nebo spadlé stromy. Při přejíždění překážek vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Při smyku nebo klouzání buďte vždy opatrní. Naučte se smyk bezpečně zvládat nácvikem při nízké rychlosti na rovném a hladkém terénu. Na extrémně kluzkém povrchu, například na ledu, jezděte pomalu a velmi opatrně, abyste snížili riziko nekontrolovatelného smyku. Pokud řídíte model s dlouhým rozvorem a vezete spolujezdce, nikdy se o smyk nepokoušejte; mohlo by dojít k převrácení vozidla nebo vymrštění spolujezdce.
- Při couvání se vždy ujistěte, že za vozidlem nejsou žádné překážky ani osoby. Pokud je couvání bezpečné, couvejte pomalu. Mějte na paměti, že u modelu s dlouhým rozvorem vám může

spolujezdec bránit ve výhledu.

- Nikdy nepřekračujte stanovené limity zatížení vozidla, které zahrnují řidiče, spolujezdce (modely s dlouhým rozvorem), veškerý další náklad i namontované příslušenství. Náklad musí být správně rozložený a bezpečně upevněný. Snižte rychlost a při přepravě nákladu nebo tažení přívěsu postupujte podle pokynů v tomto návodu. Počítejte s delší brzdnou dráhou.
- Toto vozidlo není určeno ke skákání a nedokáže plně pohltit vysokou energii nárazu, která při skocích vzniká a může se přenést na vás jako řidiče. Při jízdě po zadních kolech se vozidlo může převrátit na vás. Obojí představuje vysoké riziko pro vás i pro spolujezdce (modely s dlouhým rozvorem) a je třeba se tomu vždy vyhnout.
- Nikdy s tímto vozidlem neprojíždějte hlubokou nebo rychle tekoucí vodou. Hladina vody nesmí nikdy přesáhnout střed kol. Nezapomeňte, že mokré brzdy mohou mít sníženou účinnost. Po vyjetí z vody, bláta nebo sněhu vyzkoušejte brzdy. V případě potřeby je několikrát sešlápněte, aby se destičky třením vysušily.
- Vždy mějte na paměti, že brzdnou dráhu ovlivňují mimo jiné povětrnostní podmínky a terén, stav brzdové soustavy a pneumatik, rychlost a poloha vozidla a jeho zatížení včetně tažení. Tomu přizpůsobte svou jízdu.
- Při couvání vždy seďte na sedle čtyřkolky. Nevstávejte. Vaše váha by se mohla přenést dopředu na páčku plynu, což by způsobilo nečekanou akceleraci a mohlo vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Nikdy nejezděte s vozidlem, pokud ovládací prvky nefungují normálně.
- Vždy udržujte správný tlak v pneumatikách. Při výměně pneumatik používejte pouze doporučený rozměr a typ. Informace o pneumatikách najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE v tomto návodu.
- Příliš rychlá jízda s ohledem na vaše schopnosti nebo podmínky může vést ke zranění. Přidávejte plyn jen tolik, abyste mohli jet bezpečně. Statistiky ukazují, že nehody a zranění obvykle vznikají při průjezdu zatáček vysokou rychlostí. Vždy pamatujte, že toto vozidlo je těžké! Při převrácení vás může už jen svou hmotností zavalit a zranit.
- Nikdy neupravujte toto vozidlo nesprávnou montáží nebo používáním příslušenství. Používejte pouze schválené příslušenství.
- Nikdy nepřekračujte stanovené limity zatížení vozidla, které zahrnují řidiče, veškerý další

náklad i namontované příslušenství. Náklad musí být správně rozložený a bezpečně upevněný. Snižte rychlost a při přepravě nákladu nebo tažení přívěsu postupujte podle pokynů v tomto návodu. Počítejte s delší brzdnou dráhou.

Povinnosti řidiče

Řidič musí:

- mít na paměti, že odpovídá za bezpečnost spolujezdce,
- seznámit spolujezdce se základními pravidly bezpečné jízdy,
- vyzvat spolujezdce, aby si přečetl bezpečnostní štítky na vozidle,
- vždy si nacvičit manévry popsané v tomto návodu k obsluze bez spolujezdce i se spolujezdcem; jízda se spolujezdcem vyžaduje větší zkušenosti,
- vždy pamatovat na to, že se spolujezdcem může být ovladatelnost a stabilita vozidla zhoršená; bezpečně snižte rychlost a jednejte s rozvahou; v případě pochybností manévr neprovádějte a spolujezdce nechte před jeho provedením vystoupit,
- vždy pamatovat na to, že se spolujezdcem může být brzdná dráha delší, a počítat s tím,
- nikdy nepřevážet spolujezdce na modelu s dlouhým rozvorem, pokud není správně namontováno sedlo spolujezdce,
- nikdy nepřevážet více než jednoho spolujezdce a nedovolit mu sedět jinde než na určeném sedle spolujezdce,
- nikdy nepřevážet spolujezdce, pokud usoudíte, že není schopen se soustředit na podmínky terénu a přizpůsobit se jim,
- nikdy nepřevážet spolujezdce pod vlivem drog nebo alkoholu, unaveného nebo nemocného; takový stav zpomaluje reakce a zhoršuje úsudek.

Povinnosti spolujezdce

Spolujezdec musí:

- být schopen při sezení na vozidle opřít nohy o stupačky a držet se rukama madel,
- nikdy nejezdit na vozidle bez schválené a správně padnoucí přilby (včetně chrániče brady); spolujezdec by měl mít také ochranu očí (brýle nebo štít), rukavice, boty, oblečení s dlouhým rukávem nebo bundu a dlouhé kalhoty,

- sedět na určeném sedle spolujezdce,
- během jízdy mít vždy ruce na madlech a nohy na stupačkách; nikdy se nedržet řidiče,
- nikdy během jízdy nevstávat; příliš prudký pohyb může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem,
- sledovat pohyby vozidla a řidiče,
- bez váhání požádat řidiče, aby zpomalil nebo zastavil, pokud se z jakéhokoli důvodu necítí pohodlně nebo bezpečně.

Evropské společenství

Provoz na pozemních komunikacích

Následující varování platí pouze v evropských zemích, kde je provoz na pozemních komunikacích povolen.

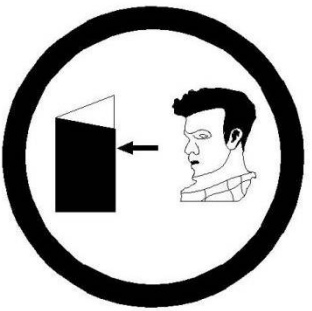
VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů.

▲VAROVÁNÍ
- Toto vozidlo je určeno výhradně pro jízdu v terénu. Po zpevněných površích lze jet sníženou rychlostí pouze na krátkou vzdálenost, například při přejezdu z jednoho terénního místa na jiné. - Nikdy nepřekračujte povolenou rychlost a v zatáčkách výrazně zpomalte. - Vždy dodržujte pravidla silničního provozu, a to i na nezpevněných nebo štěrkových cestách. - Vždy používejte veškeré další vybavení, které pravidla silničního provozu vyžadují pro pomalu jedoucí vozidla.

VAROVÁNÍ PRO PROVOZ

POZNÁMKA: Následující ilustrace je pouze orientační. Váš model se může lišit.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz čtyřkolky bez řádného zaškolení zvyšuje riziko nehody.

CO SE MŮŽE STÁT

Pokud řidič neumí vozidlo správně ovládat v různých situacích a za různých podmínek, riziko nehody se výrazně zvyšuje.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Začátečníci a nezkušení řidiči by měli absolvovat výcvikový kurz. Poté by měli získané dovednosti procvičovat podle jízdních technik popsaných v tomto návodu k obsluze.
Další informace o výcvikových kurzech vám poskytne autorizovaný prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedodržení věkového doporučení pro toto vozidlo.

CO SE MŮŽE STÁT

Nerespektování věkového doporučení může vést k vážnému zranění nebo smrti dítěte.

I když dítě spadá do věkové skupiny, pro kterou je vozidlo doporučeno, nemusí mít potřebné dovednosti a může se stát účastníkem vážné nehody.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Osoby mladší 16 let nesmějí toto vozidlo řídit.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedodržení pokynů pro provoz vozidla.

CO SE MŮŽE STÁT

Tankujte vždy při vypnutém motoru, venku nebo na dobře větraném místě.

V místě tankování nebo skladování benzinu ani v jeho blízkosti nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm ani zdroji jisker.

Pokud si benzinem potřísníte pokožku nebo oblečení, ihned se omyjte mýdlem a vodou a převlékněte se.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Děti nesmějí manipulovat s vozidlem s palivem.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz vozidla v uzavřených prostorách.

CO SE MŮŽE STÁT

Hrozí otrava, která může ohrozit vaše zdraví i život.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vozidlo provozujte vždy jen na otevřeném prostranství.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Přeprava hořlavých nebo nebezpečných látek může vést k výbuchu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nepřevážejte hořlavé ani nebezpečné látky.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Řízení vozidla pod vlivem drog nebo alkoholu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může vážně ovlivnit váš úsudek.

Může zpomalit vaše reakce.

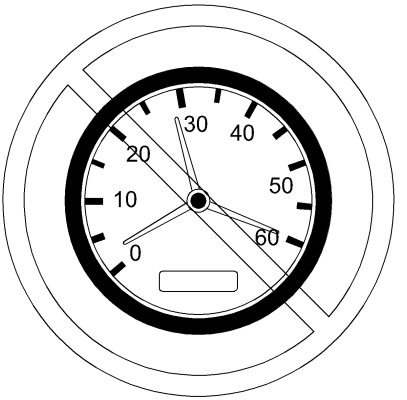
Může ovlivnit vaši rovnováhu a vnímání.

Může vést k nehodě nebo smrti.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy neřiďte toto vozidlo pod vlivem drog nebo alkoholu.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem nepřiměřenou rychlostí.

CO SE MŮŽE STÁT

Zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem, což může vést k nehodě.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vždy jezděte rychlostí odpovídající terénu, viditelnosti, provozním podmínkám a svým zkušenostem.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem po zpevněných površích.

CO SE MŮŽE STÁT

Pneumatiky jsou určeny výhradně pro jízdu v terénu, nikoli po zpevněných površích. Zpevněné povrchy mohou vážně ovlivnit ovladatelnost vozidla a mohou způsobit, že se vozidlo stane neovladatelným.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po zpevněných površích, včetně chodníků, příjezdových cest, parkovišť a ulic.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem po veřejných ulicích, silnicích nebo dálnicích.

CO SE MŮŽE STÁT

Můžete se srazit s jiným vozidlem.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po veřejných ulicích, silnicích ani dálnicích, a to ani po nezpevněných nebo štěrkových cestách. V mnoha zemích je jízda s tímto vozidlem po veřejných ulicích, silnicích nebo dálnicích protizákonná.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda bez schválené přilby, ochrany očí a ochranného oblečení.

CO SE MŮŽE STÁT

Následující body se týkají všech řidičů čtyřkolek:

- Jízda bez schválené přilby zvyšuje v případě nehody riziko vážného poranění hlavy nebo smrti.

Jízda bez ochrany očí může vést k nehodě a v případě nehody zvyšuje riziko vážného zranění.

- Jízda bez ochranného oblečení zvyšuje v případě nehody riziko vážného zranění.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vždy noste schválenou přilbu správné velikosti. Dále byste měli mít:

- ochranu očí (brýle nebo štít),
- rukavice a boty,
- oblečení s dlouhým rukávem nebo bundu a dlouhé kalhoty.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Pokusy o jízdu po zadních kolech, skoky a jiné kaskadérské kousky.

CO SE MŮŽE STÁT

Zvyšují riziko nehody včetně převrácení vozidla.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy se nepokoušejte o kaskadérské kousky, jako je jízda po zadních kolech nebo skoky.

Nepředvádějte se.

⚠ VAROVÁNÍ

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Zanedbání kontroly vozidla před jízdou.

Zanedbání řádné údržby vozidla.

CO SE MŮŽE STÁT

Zvyšuje riziko nehody nebo poškození vozidla.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Před každým použitím vozidlo zkontrolujte a ujistěte se,

že je v bezpečném provozním stavu.

Vždy dodržujte postupy a intervaly kontrol a údržby uvedené dále v tomto návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedostatečná opatrnost při jízdě v neznámém terénu.

CO SE MŮŽE STÁT

Můžete narazit na skryté kameny, hrboly nebo díry a nemusíte mít dost času zareagovat.

Může dojít k převrácení vozidla nebo ztrátě kontroly nad ním.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

V neznámém terénu jezděte pomalu a buďte obzvlášť opatrní.

Během jízdy neustále sledujte měnící se podmínky terénu.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda v příliš strmých svazích.

CO SE MŮŽE STÁT

Na extrémně strmých svazích se vozidlo může převrátit mnohem snáze než na rovině nebo v mírném svahu.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte do svahů, které jsou příliš strmé pro vozidlo nebo pro vaše schopnosti. Než se pustíte do větších svahů, trénujte na menších.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávná jízda do svahu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo jeho převrácení.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Při jízdě do svahu vždy dodržujte správné postupy popsané dále tomto návodu k obsluze.

Před každou jízdou do svahu pečlivě zkontrolujte terén. Nikdy nejezděte do svahů s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem. Přeneste svou váhu dopředu.

Nikdy prudce nepřidávejte plyn ani náhle neřaďte.

Vozidlo by se mohlo převrátit dozadu.

Nikdy nepřejíždějte vrchol kopce vysokou rychlostí. Na druhé straně může být překážka, prudký sráz, jiné vozidlo nebo osoba.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávná jízda ze svahu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo jeho převrácení.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Při jízdě ze svahu vždy dodržujte správné postupy popsané dále v tomto návodu k obsluze.

POZNÁMKA: Brzdění při jízdě ze svahu vyžaduje zvláštní techniku.

Před každou jízdou ze svahu pečlivě zkontrolujte terén.

Přeneste svou váhu dozadu. Nikdy nesjíždějte svah vysokou rychlostí.

Nesjíždějte svah šikmo, protože by se vozidlo mohlo výrazně naklonit na jednu stranu. Pokud je to možné, sjíždějte svah přímo dolů.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ
Nesprávné přejíždění překážek.
CO SE MŮŽE STÁT
Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo srážku.
Může způsobit převrácení vozidla.
JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT
Před jízdou v novém prostředí zkontrolujte, zda v něm nejsou překážky.
Nikdy se nepokoušejte přejíždět velké překážky, jako jsou velké kameny nebo spadlé stromy.
Při přejíždění překážek vždy dodržujte správné postupy popsané dále v tomto návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem hlubokou nebo rychle tekoucí vodou.

CO SE MŮŽE STÁT

Pneumatiky mohou začít plavat, což způsobí ztrátu trakce a kontroly nad vozidlem a může vést k nehodě.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem v rychle tekoucí vodě nebo ve vodě hlubší, než je uvedeno dále v tomto návodu k obsluze.

Než se pokusíte přejet jakoukoli vodní plochu, zkontrolujte hloubku vody a sílu proudu. Hladina vody nesmí sahat výš než pneumatiky.

Nezapomeňte, že mokré brzdy mohou mít sníženou účinnost. Po vyjetí z vody vyzkoušejte brzdy. V případě potřeby je několikrát použijte, aby se destičky třením vysušily.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ
Nesprávné couvání.
CO SE MŮŽE STÁT
Můžete narazit do překážky nebo osoby za vozidlem a způsobit vážné zranění.
JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT
Při zařazení zpátečky se ujistěte, že za vozidlem nejsou žádné překážky ani osoby. Pokud je couvání bezpečné, couvejte pomalu.

⚠ VAROVÁNÍ

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ
Jízda po zamrzlých vodních plochách.
CO SE MŮŽE STÁT
Proboření ledu může vést k vážnému zranění nebo smrti.
JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT
Nikdy nevjíždějte s tímto vozidlem na zamrzlý povrch, dokud si nejste jisti, že je led dostatečně silný a pevný, aby unesl vozidlo s nákladem i síly, které vznikají při jeho pohybu.

JÍZDA S VOZIDLEM

Abyste si jízdu naplno užili, potřebujete bohaté zkušenosti. Někteří jezdci však mohou být začátečníci, a proto je velmi důležité, abyste se před jízdou dostatečně seznámili s jízdními vlastnostmi čtyřkolky.

Nejdůležitější je naučit se správně jezdit. Každý člověk je jiný a každý má svůj vlastní styl jízdy a ovládání vozidla.

Než vyrazíte do terénu, důkladně se seznamte s ovládacími prvky a celkovými jízdními vlastnostmi vozidla.

Jízdu si procvičujte na vhodném místě, kde nehrozí žádné nebezpečí, a vnímejte, jak vozidlo reaguje na jednotlivé ovládací prvky.

Vyšší rychlost jízdy vyžaduje více zkušeností, znalostí a vhodnou jezdeckou výstroj. Jízdní podmínky se místo od místa liší a každou jízdu ovlivňuje počasí. Počasí může jízdní prostředí zásadně změnit, ztížit ovládání vozidla nebo zhoršit viditelnost.

POZNÁMKA: Jízda v písku se liší od jízdy ve sněhu, v lese nebo v bažinách. Podmínky prostředí jsou všude jiné, což vyžaduje lepší znalost místního prostředí a jízdních dovedností a zároveň dobrý úsudek a opatrnost.

Nikdy nepředpokládejte, že se čtyřkolkou bezpečně projedete kdekoli. Náhlé změny způsobené výmoly, prohlubněmi, říčními břehy, měkkým nebo tvrdým „podložím“ či nutnost náhle reagovat mohou vést k převrácení nebo nestabilitě vozidla. Pokud se vozidlo začne převracet, nejlepší je z něj okamžitě seskočit a držet se od převráceného vozidla v bezpečné vzdálenosti.

Nikdy nejezděte pod vlivem jakýchkoli drog. Vystavujete se tím nebezpečí a riziku zranění.

Informace v tomto návodu jsou omezené. Důrazně doporučujeme absolvovat výcvik a získat příslušné osvědčení u místních úřadů, klubů čtyřkolek nebo autorizovaných prodejců.

Doporučujeme dodržovat věkové doporučení uvedené na bezpečnostním štítku.

⚠ VAROVÁNÍ

Před každou jízdou proveďte kontrolu, abyste odhalili případné problémy, které by mohly během jízdy nastat. Kontrola před jízdou vám pomůže sledovat opotřebení a stárnutí součástí dřív, než způsobí potíže. Každý zjištěný problém odstraňte, abyste snížili riziko poruchy nebo nehody.

Před použitím vozidla by měl řidič vždy provést kontrolu podle následujícího seznamu.

Kontrolní seznam před jízdou

Co udělat před nastartováním motoru (klíč v poloze OFF)

KONTROLOVANÁ POLOŽKA	PROVÁDĚNÁ KONTROLA	√
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu motorového oleje.	
Chladicí kapalina	Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.	
Brzdová kapalina	Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.	
Netěsnosti	Zkontrolujte, zda pod vozidlem nejsou stopy úniku kapalin.	
Páčka plynu	Několikrát stiskněte páčku plynu a ověřte, že se pohybuje volně. Po uvolnění se musí vrátit do polohy volnoběhu.	
Parkovací brzda	Zatáhněte parkovací brzdu a ověřte, že funguje správně.	
Pneumatiky	Zkontrolujte tlak a stav pneumatik.	
Kola	Zkontrolujte, zda kola nejsou poškozená a nemají nadměrnou vůli, a ověřte dotažení matic kol.	
Chladič	Zkontrolujte čistotu chladiče.	
Výfukový systém	Pokud jste tak ještě neučinili, vyčistěte okolí výfukového systému, zejména pokud vozidlo při poslední jízdě projíždělo bažinou, močálem, senem nebo suchým listím.	
Manžety hnacích hřídelí	Zkontrolujte stav manžet a krytů hnacích hřídelí.	
Sedlo	Zkontrolujte, zda jsou sedla řidiče a spolujezdce na svém místě a správně zajištěná.	
	Zkontrolujte, zda je opěradlo spolujezdce na svém místě a správně zajištěné.	
Náklad	Pokud převážíte náklad, dodržujte povolenou nosnost. Ujistěte se, že je náklad v zadním nákladovém prostoru řádně zajištěný. Pokud táhnete přívěs nebo jiné zařízení: - zkontrolujte stav tažného zařízení a tažné koule, - dodržujte povolené svislé zatížení tažného zařízení a povolenou hmotnost přívěsu, - ujistěte se, že je přívěs správně připojen k tažnému zařízení.	
Odkládací schránka	Zkontrolujte, zda je odkládací schránka správně uzavřená.	
Úložné schránky	Zkontrolujte, zda jsou zadní úložné schránky správně zajištěné.	
Podvozek a odpružení	Zkontrolujte, zda na podvozku nebo odpružení nejsou nečistoty, a případně je důkladně odstraňte.	

Co udělat před nastartováním motoru (klíč v poloze ON)

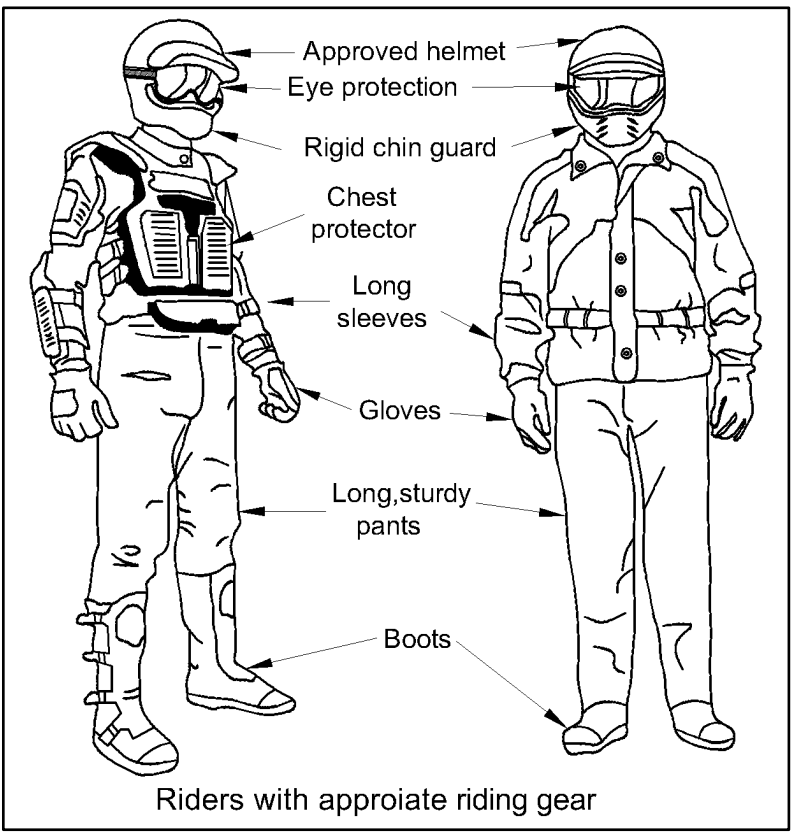
KONTROLOVANÁ POLOŽKA	**PROVÁDĚNÁ KONTROLA**	√
Multifunkční přístrojový panel	Zkontrolujte funkci kontrolek multifunkčního přístrojového panelu (během několika prvních sekund po otočení klíče do polohy ON).	
	Zkontrolujte, zda se na multifunkčním přístrojovém panelu nezobrazují hlášení.	
Osvětlení	Zkontrolujte funkci a čistotu světlometů a koncového světla.	
	Zkontrolujte funkci dálkových a potkávacích světel.	
	Zkontrolujte funkci brzdového světla.	
	Zkontrolujte funkci směrových světel.	
	Zkontrolujte funkci obrysových světel.	
	Zkontrolujte funkci výstražných světel.	
Množství paliva	Zkontrolujte množství paliva.	
Houkačka	Zkontrolujte funkci houkačky.	

Co udělat po nastartování motoru

KONTROLOVANÁ POLOŽKA	**PROVÁDĚNÁ KONTROLA**	√
Řízení	Otočte řídítky úplně z jedné strany na druhou a ověřte, že se řízení pohybuje volně.	
Řadicí páka	Zkontrolujte funkci řadicí páky (P, R, N, H a L).	
Přepínač 2WD/4WD	Zkontrolujte funkci přepínače 2WD/4WD.	
Brzdy	Pomalu popojeďte několik metrů dopředu a vyzkoušejte každou brzdu samostatně. Brzdy musí plně zabrat. Páčka a pedál se po uvolnění musí plně vrátit do výchozí polohy.	
Nouzový vypínač motoru	Zkontrolujte, zda nouzový vypínač motoru funguje správně. Znovu nastartujte motor.	
Klíč D.E.S.S.	Zkontrolujte funkci klíče D.E.S.S. opakovaným nastartováním a vypnutím motoru.	

Jezdecká výstroj

Při volbě oblečení se řiďte aktuálním počasím. Oblékněte se na nejchladnější očekávané počasí. Dobrou izolaci zajistí i funkční termoprádlo. Je důležité, aby řidič vždy nosil vhodné ochranné oblečení a výstroj včetně schválené přilby, ochrany očí, bot, rukavic, oblečení s dlouhým rukávem a dlouhých kalhot. Takové oblečení vás ochrání před některými menšími riziky, se kterými se můžete na cestě setkat. Řidič nesmí nikdy nosit volné oblečení, například šálu, které by se mohlo zachytit ve vozidle nebo o větve stromů a keřů. Podle podmínek mohou být potřebné brýle s úpravou proti mlžení nebo sluneční brýle. Různě zbarvená skla brýlí vám pomohou lépe rozlišit nerovnosti terénu. Sluneční brýle noste pouze za denního světla.



Přeprava nákladu

Jakýkoli náklad převážený na vozidle ovlivňuje jeho ovladatelnost, stabilitu a brzdnou dráhu. Proto nepřekračujte limity zatížení stanovené výrobcem vozidla. Viz tabulka MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ níže. Vždy se ujistěte, že je náklad zajištěný, správně rozložený a nebrání vám ve správném ovládání vozidla. Mějte na paměti, že se náklad může posunout nebo spadnout a způsobit nehodu. Vyhněte se nákladu, který přesahuje do stran a mohl by se zachytit o křoví nebo jiné překážky. Nákladem nezakrývejte světlomety ani brzdové světlo.

Při převážení nákladu nebo tažení přívěsu bezpečně snižte rychlost podle podmínek terénu. Počítejte s delší brzdnou dráhou. Náklad na zadním nosiči vždy upevňujte co nejníže, abyste omezili vliv výše položeného těžiště.

Při převážení nákladu nebo tažení přívěsu bezpečně snižte rychlost podle podmínek terénu. Počítejte s delší brzdnou dráhou. Náklad vždy upevňujte co nejníže, abyste omezili vliv výše položeného těžiště.

Rovnoměrně rozložený. Zahrnuje zadní nosič, zadní úložný box, zadní úložnou schránku a svislé zatížení tažného zařízení.

MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ			
CELKOVÉ POVOLENÉ ZATÍŽENÍ	210 kg		Zahrnuje řidiče, veškerý další náklad, svislé zatížení tažného zařízení a namontované příslušenství.
ZADNÍ NÁKLADOVÝ PROSTOR	ATV650L/850L/1000L	40 kg	Rovnoměrně rozložený. Zahrnuje zadní nosič, zadní úložný box, zadní úložnou schránku a svislé zatížení tažného zařízení.
PŘEDNÍ NÁKLADOVÝ PROSTOR	ATV650L/850L/1000L	20 kg	

Nakládání na nosič

DŮLEŽITÉ: Při nakládání a vykládání nepřekračujte povolenou hmotnost. Viz PŘEPRAVA NÁKLADU.

Náklad umisťujte co nejníže, protože výše položený náklad zvedá těžiště vozidla a může snížit jeho stabilitu. Náklad na nosiči rozložte co nejrovnoměrněji.

Náklad upevněte na nosič. Neupevňujte náklad k jiným částem vozidla. Pokud náklad není řádně zajištěný, může se posunout nebo spadnout a zasáhnout posádku či okolostojící osoby, případně se může během jízdy přesunout a ovlivnit ovladatelnost vozidla.

Vysoké předměty mohou řidiči omezit výhled a v případě nehody se mohou stát nebezpečnými projektily. Náklad přesahující do stran se může zachytit o křoví, větve nebo jiné překážky. Nákladem nezakrývejte brzdová světla. Ujistěte se, že náklad nepřesahuje obrys nosiče a nebrání vám ve výhledu ani v ovládání vozidla.

Nosič nepřetěžujte.
Na nosiči nikdy nepřevážejte kanystry s benzinem ani jiné nebezpečné kapaliny.

Jízda s nákladem
Při převážení nákladu snižte rychlost a zatáčejte plynule.
Vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu.
Počítejte s delší brzdnou dráhou.
Při převážení těžkého nákladu, zejména ve svahu, může vozidlo potřebovat delší brzdnou dráhu.
Při jízdě po silnici mějte stabilizátor zamknutý na obou stranách. Sníží se tím naklánění vozidla v zatáčkách. Celý postup najdete v části *Nastavení jízdních vlastností*.
Odpovídajícím způsobem upravte odpružení.
Přesuňte řadicí páku do polohy L (nízký rozsah).

Tažení nákladu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením)
Nikdy netáhněte náklad připevněný k nárazníku nebo nosiči; vozidlo by se mohlo převrátit. K tažení nákladu používejte pouze tažné zařízení (je-li namontováno). V nouzové situaci použijte k vyproštění uvízlého vozidla vyprošťovací hák.
Při tažení nákladu na řetězu nebo lanu se před rozjezdem ujistěte, že řetěz či lano není prověšené, a během tažení je udržujte napnuté.
Při tažení nákladu na řetězu nebo lanu brzděte vždy plynule. Setrvačnost nákladu by mohla způsobit náraz.
Při tažení nákladu dodržujte maximální povolenou hmotnost taženého nákladu.

⚠ VAROVÁNÍ

Prověšení může způsobit přetržení řetězu nebo lana a jeho zpětné švihnutí.

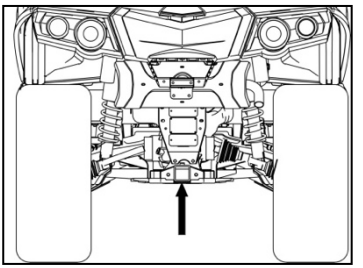
Při tažení jiného vozidla se ujistěte, že tažené vozidlo někdo řídí. Musí brzdit a řídit, aby se vozidlo nestalo neovladatelným.
Při tažení nákladu snižte rychlost a zatáčejte plynule. Vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu, nikdy se nepokoušejte o jízdu do strmých svahů. Počítejte s delší brzdnou dráhou, zejména ve svahu. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.

Tažení přívěsu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením)
DŮLEŽITÉ: Pro tažení přívěsu musí být na vozidle správně namontováno schválené zadní tažné zařízení.
Jízda s přívěsem výrazně zvyšuje riziko převrácení, zejména ve svahu. Pokud za vozidlem používáte přívěs, ujistěte se, že jeho spojovací zařízení je kompatibilní s tažným zařízením vozidla. Ujistěte se, že je přívěs vůči vozidlu ve vodorovné poloze (v některých případech může být nutné namontovat na tažné zařízení vozidla speciální nástavec). Přívěs zajistěte k vozidlu pojistnými řetězy nebo lany.

Při tažení přívěsu snižte rychlost a zatáčejte plynule. Vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu. Nikdy se nepokoušejte o jízdu do strmých svahů. Počítejte s delší brzdnou dráhou, zejména ve svahu. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.
Nesprávné naložení přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem. Dodržujte doporučenou maximální hmotnost přívěsu a maximální svislé zatížení tažného zařízení (viz tabulka MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PŘÍVĚSU). Ujistěte se, že na oji přívěsu vždy spočívá alespoň určitá hmotnost.

Tažné zařízení
Doporučení k převážení nákladu a tažení najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

POZNÁMKA:
Při připojování postupujte podle pokynů výrobce.



MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PŘÍVĚSU			
POVOLENÁ HMOTNOST PŘÍVĚSU	SVISLÉ ZATÍŽENÍ PŘÍVĚSU	POZNÁMKA	
300 kg	45 kg	Přívěs bez brzd	Zahrnuje přívěs a jeho náklad. Přívěs naložte tak, aby oj vždy tlačila na tažné zařízení a netáhla tažnou kouli nahoru.
POZNÁMKA: Zahrnuje přívěs a jeho náklad. Přívěs naložte tak, aby oj vždy tlačila na tažné zařízení a netáhla tažnou kouli nahoru.			

⚠ VAROVÁNÍ

Nezdržujte se v prostoru mezi tažným vozidlem a přívěsem.

⚠ VAROVÁNÍ

Přesně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze připojeného nebo taženého stroje či přívěsu a soupravu vozidla se strojem nebo přívěsem neuvádějte do provozu, dokud nesplníte všechny pokyny.

Vždy se ujistěte, že je náklad na přívěsu rovnoměrně rozložený a bezpečně upevněný; rovnoměrně vyvážený přívěs se snáze ovládá.
Při tažení těžkého nákladu, zejména ve svahu, může vozidlo potřebovat delší brzdnou dráhu.
Při tažení přívěsu vždy přesuňte řadicí páku do polohy L (nízký rozsah). Kromě vyššího točivého momentu pomáhá nízký rozsah zvládnout i zvýšené zatížení zadních pneumatik.
Jezděte pomalu, zejména v zatáčkách. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.
Při zastavení nebo parkování zajistěte kola vozidla i přívěsu proti pohybu.
Při odpojování naloženého přívěsu buďte opatrní; přívěs nebo jeho náklad se může převrátit na vás nebo na jiné osoby.
Při tažení přívěsu dodržujte maximální hmotnost přívěsu uvedenou na štítku na tažném zařízení.

Práce s vozidlem
Vozidlo vám může pomoci s řadou LEHKÝCH prací, od odklízení sněhu přes tahání dřeva až po převážení nákladu. U autorizovaného prodejce je k dispozici široká nabídka příslušenství. Vždy však respektujte nosnost a výkonové limity vozidla. Přetížení vozidla může nadměrně namáhat jeho součásti a vést k poruše. Abyste předešli možnému zranění, je stejně důležité dodržovat pokyny a varování dodávané s příslušenstvím. Vyhněte se fyzické námaze při zvedání nebo tahání těžkých břemen či při ručním tlačení vozidla.

Životní prostředí
Jednou z výhod tohoto vozidla je, že vás zaveze mimo vyšlapané cesty daleko od obydlených míst. Vždy však respektujte přírodu i právo ostatních si ji užívat. Nejezděte v ekologicky citlivých oblastech. Nepřejíždějte lesní porosty ani keře, nekácejte stromy, neničte oplocení a neprotáčejte kola, abyste nepoškozovali terén. Jezděte šetrně.
Toto vozidlo může způsobit požár v přírodě, pokud se u výfuku nebo jiných horkých míst motoru nahromadí nečistoty, vznítí se a spadnou do suché trávy. Vyhýbejte se jízdě v podmáčených oblastech, rašeliništích nebo vysoké trávě, kde se mohou nečistoty hromadit. Pokud v takových místech jezdíte, zkontrolujte motor a horká místa a všechny nečistoty z nich odstraňte.
Pronásledování volně žijících zvířat je na mnoha místech protizákonné. Zvířata pronásledovaná motorovým vozidlem mohou uhynout vyčerpáním. Pokud na trase narazíte na zvířata, zastavte a tiše a opatrně je pozorujte. Bude to jeden z vašich nejhezčích zážitků.

Dodržujte pravidlo: „co si přinesete, to si i odneste“. Neodhazujte odpadky. Nerozdělávejte oheň, pokud k tomu nemáte povolení, a i pak jen mimo suchá místa. Nebezpečí, která na trase vytvoříte, mohou zranit ostatní i vás, a to i později.
Respektujte zemědělskou půdu. Před jízdou po soukromém pozemku vždy získejte souhlas jeho vlastníka. Respektujte plodiny, hospodářská zvířata a hranice pozemků. Pokud projedete zavřenou branou, zavřete ji za sebou.
V neposlední řadě neznečišťujte potoky, jezera ani řeky a neupravujte motor ani výfukový systém a neodstraňujte z nich žádné součásti.

Jízda v terénu
Jízda v terénu je ze své podstaty nebezpečná. Každý terén, který nebyl speciálně upraven pro jízdu vozidel, představuje přirozené nebezpečí, protože jeho povrch a přesný sklon jsou nepředvídatelné. Samotný terén je trvalým zdrojem nebezpečí, se kterým musí každý, kdo se do něj vydá, vědomě počítat.
Řidič, který jezdí v terénu, by měl vždy s maximální pečlivostí volit nejbezpečnější trasu a pozorně sledovat terén před sebou. Vozidlo nesmí v žádném případě řídit nikdo, kdo není plně seznámen s pokyny pro jeho řízení, a nesmí se s ním jezdit ve strmém nebo zrádném terénu.

Všeobecná provozní a bezpečnostní opatření
Pečlivost, opatrnost, zkušenosti a řidičské dovednosti jsou nejlepší ochranou před riziky spojenými s provozem vozidla.
Kdykoli máte sebemenší pochybnost, zda vozidlo dokáže bezpečně zdolat překážku nebo určitý úsek terénu, vždy zvolte jinou trasu.
Při jízdě v terénu je důležitý výkon a trakce, nikoli rychlost. Nikdy nejezděte rychleji, než vám dovoluje viditelnost a vaše schopnost zvolit bezpečnou trasu.
Neustále sledujte terén před sebou a všímejte si náhlých změn sklonu nebo překážek, jako jsou kameny či pařezy, které mohou narušit stabilitu vozidla a vést k jeho převrácení.
Nikdy nejezděte s vozidlem, pokud ovládací prvky nefungují normálně.
Při couvání zkontrolujte, zda za vozidlem nejsou osoby nebo překážky. Couvejte pomalu a vyhněte se prudkému zatáčení. Při zastavení nebo parkování vždy přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ) a zabrzděte parkovací brzdu. To je důležité zejména při parkování ve svahu.
Ve velmi strmém svahu nebo pokud je vozidlo naložené, zablokujte kola kameny nebo cihlami.

Couvání
Při couvání zkontrolujte, zda za vozidlem nejsou osoby nebo překážky. Couvejte pomalu a vyhněte se prudkému zatáčení.
Při couvání doporučujeme sedět na sedle čtyřkolky. Nevstávejte. Vaše váha by se mohla přenést dopředu na páčku plynu a způsobit nečekanou akceleraci.

Jízda ze svahu
Toto vozidlo dokáže vyjet svahy, které jsou strmější než ty, ze kterých dokáže bezpečně sjet. Před výjezdem do svahu se proto vždy ujistěte, že existuje bezpečná trasa pro sjezd.

Zpomalování při sjíždění kluzkého svahu může způsobit, že vozidlo začne nekontrolovaně klouzat jako sáně. Udržujte stálou rychlost nebo mírně přidejte plyn, abyste znovu získali kontrolu.

Příčné přejíždění svahu

Pokud je to možné, vyhněte se tomuto manévru. Je-li nezbytný, postupujte s maximální opatrností. Příčná jízda po strmém svahu může vést k převrácení vozidla. Kluzký nebo sypký povrch navíc může způsobit nekontrolovatelný boční skluz. Nepokoušejte se při skluzu otočit vozidlo směrem dolů ze svahu. Vyhýbejte se všem předmětům a prohlubním, které by mohly jednu stranu vozidla ještě více zvednout a způsobit jeho převrácení.

Terénní stupně a srázy

Pokud přední nebo zadní kola sjedou přes terénní stupeň, vozidlo dosedne podvozkem na zem a obvykle se zastaví. Pokud je stupeň příkrý nebo hluboký, vozidlo se převáží přes příď a převrátí.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyhýbejte se přejíždění terénních stupňů. Vycouvejte a zvolte jinou trasu.

Jízda po zasněženém povrchu

Při kontrole před jízdou věnujte zvláštní pozornost místům na vozidle, kde může nahromaděný sníh nebo led zakrývat koncové světlo a odrazky, ucpávat větrací otvory, blokovat chladič a ventilátor nebo bránit pohybu ovládacích pák, spínačů a brzdového pedálu. Před jízdou se čtyřkolkou zkontrolujte, zda se řízení, páčka plynu, brzdová páčka a pedál pohybují bez omezení. Při jízdě se čtyřkolkou po zasněžené cestě je přilnavost pneumatik obecně nižší, a vozidlo proto reaguje na povely řidiče jinak. Na povrchu s nízkou přilnavostí není odezva řízení tak ostrá a přesná, brzdná dráha se prodlužuje a zrychlení je pomalejší. Zpomalte a neotvírejte prudce plyn. To by vedlo pouze k protáčení kol a případně k přetáčivému smyku vozidla. Vyhněte se prudkému brzdění, které může vést k přímočarému smyku vozidla. I zde platí, že nejlepší je bezpečně snížit rychlost. Manévry předvídejte, abyste měli čas a prostor udržet si plnou kontrolu nad vozidlem dřív, než se vám vymkne z rukou.

Při jízdě se čtyřkolkou po sypkém sněhu víří za jedoucím vozidlem sněhový prach, který se usazuje, hromadí nebo taje na některých nechráněných součástech včetně rotujících dílů, jako jsou brzdové kotouče. Voda, sníh nebo led mohou ovlivnit dobu odezvy brzdové soustavy vaší čtyřkolky. I když nepotřebujete zpomalit, brzděte často, abyste zabránili hromadění ledu nebo sněhu a vysušili brzdové destičky a kotouče. Když to budete dělat v situacích s nízkým rizikem, zároveň si ověříte přilnavost a budete mít stále přehled o tom, jak vozidlo reaguje na vaše povely. Brzdový pedál, stupačky, podlahové plochy, brzdovou páčku a páčku plynu vždy udržujte bez sněhu a ledu.

Sníh ze sedla, rukojetí, světlometů, koncových světel a odrazek pravidelně odstraňujte.

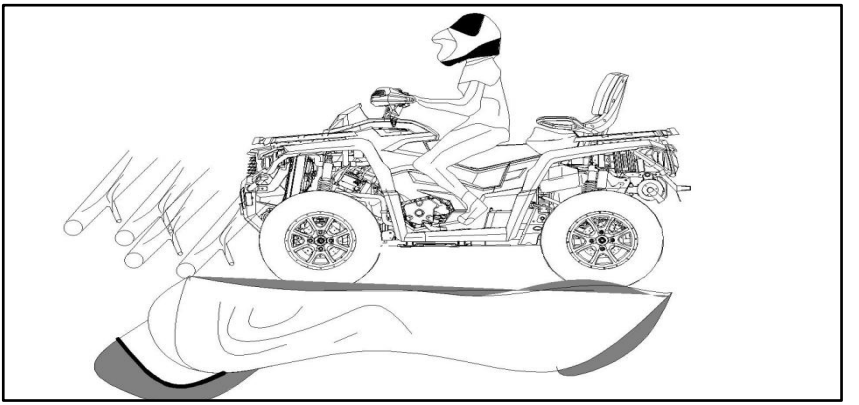
Sněhová pokrývka může zakrývat kameny, pařezy nebo jiné předměty, a pokud je mokrá, může jízdu úplně znemožnit, protože vozidlo v rozbředlém sněhu zapadne nebo zcela ztratí trakci. Dívejte se daleko dopředu a vždy si
všímejte viditelných známek, které by mohly na takové překážky upozornit. V případě pochybností se jim vyhněte. Nevjíždějte na zamrzlou vodní plochu, dokud neověříte, že led bezpečně unese čtyřkolku s posádkou i nákladem. Nezapomeňte, že určitá tloušťka ledu může stačit pro sněžný skútr, ale ne pro stejně těžkou čtyřkolku, protože styčná plocha jejích čtyř pneumatik je menší než plocha pásu a lyží sněžného skútru.
Pro maximální pohodlí a ochranu před omrzlinami vždy noste oblečení a ochrannou výstroj pro jízdu na čtyřkolce odpovídající povětrnostním podmínkám, kterým budete během jízdy vystaveni.

Po každé jízdě je vhodné očistit karoserii vozidla a všechny pohyblivé součásti (brzdy, díly řízení, hnací ústrojí, ovládací prvky, ventilátor chladiče atd.) od nahromaděného sněhu a ledu. Mokrý sníh během stání vozidla zmrzne a při další kontrole před jízdou se bude odstraňovat obtížněji.

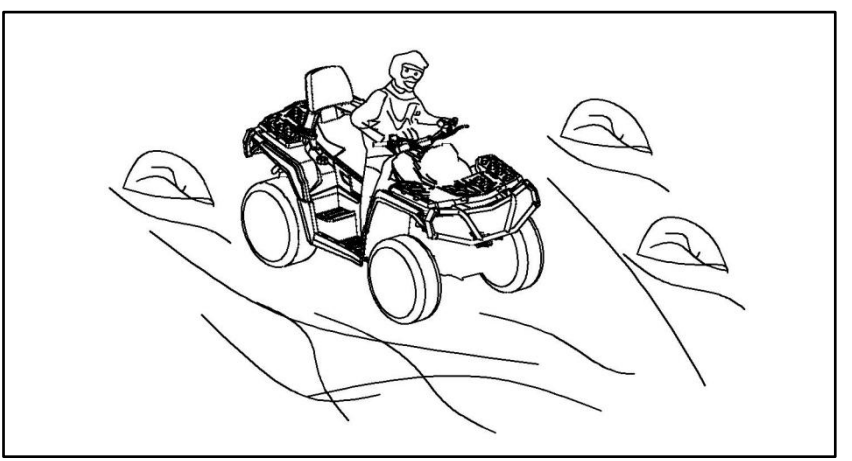
Jízdní techniky
Příliš rychlá jízda s ohledem na podmínky může vést ke zranění. Přidávejte plyn jen tolik, abyste mohli jet bezpečně. Statistiky ukazují, že nehody a zranění obvykle vznikají při průjezdu zatáček vysokou rychlostí. Vždy pamatujte, že toto vozidlo je těžké! Při převrácení vás může už jen svou hmotností zavalit a přimáčknout.

Toto vozidlo není určeno ke skákání a nedokáže plně pohltit vysokou energii nárazu, která při skocích vzniká a může se přenést na vás jako řidiče. Při jízdě po zadních kolech se vozidlo může převrátit na vás. Obojí pro vás představuje vysoké riziko a je třeba se tomu vždy vyhnout.
Pro správné ovládání vozidla důrazně doporučujeme mít ruce na řídítkách v dosahu všech ovládacích prvků. Totéž platí i pro nohy. Abyste co nejvíce snížili riziko poranění nohou, mějte nohy vždy na stupačkách. Nevytáčejte špičky ven ani nevystrkujte nohy do stran, abyste si pomohli v zatáčce, protože by mohly narazit do míjených překážek, zachytit se o ně nebo se dostat do kontaktu s koly.
Vždy používejte správné jízdní techniky, abyste předešli převrácení vozidla ve svazích, v nerovném terénu a v zatáčkách.
Přestože je vozidlo vybaveno odpovídajícím odpružením, v terénu s „tankodromem“ nebo jinými nerovnostmi se nebudete cítit pohodlně a můžete si dokonce poranit záda. Často bude nutné jet v polopostoji nebo v pokrčeném postoji. Zpomalte a nechte pokrčené nohy, aby část energie nárazů pohltily.

S tímto vozidlem je zakázáno jezdit po pozemních komunikacích; výjimkou je trh Evropské unie, kde lze vozidlo s platnou homologací provozovat na pozemních komunikacích při přísném dodržování pravidel silničního provozu.



Voda může představovat zvláštní nebezpečí. Pokud je příliš hluboká, vozidlo může začít „plavat“ a převrátit se. Než se pokusíte přejet jakoukoli vodní plochu, zkontrolujte hloubku vody a sílu proudu. Hladina vody nesmí sahat výš než pneumatiky. Dávejte pozor na kluzké povrchy, jako jsou kameny, tráva nebo klády, ve vodě i na břehu. Může dojít ke ztrátě trakce. Nevjíždějte do vody vysokou rychlostí. Voda bude působit jako brzda a mohla by vás vymrštit z vozidla. Voda ovlivňuje účinnost brzd vozidla. Po vyjetí z vody brzdy vysušte několikanásobným použitím.



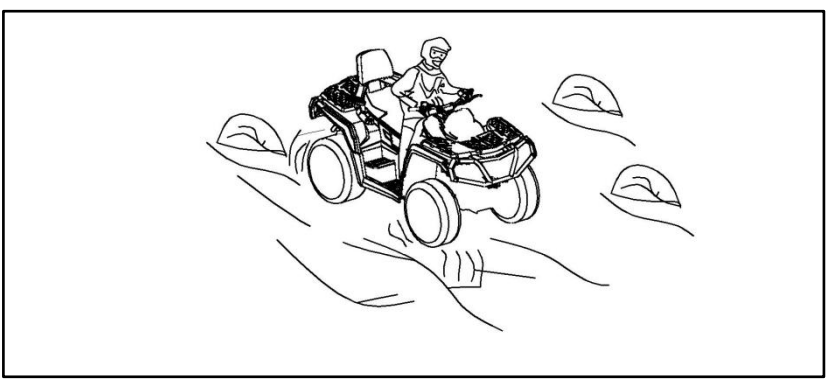
V blízkosti vody můžete narazit na bláto nebo bažinatý terén. Buďte připraveni na náhlé „díry“ nebo změny hloubky. Stejně tak si dávejte pozor na nebezpečné překážky, jako jsou kameny nebo klády, částečně zakryté vegetací.

Pokud vaše trasa vede přes zamrzlé vodní toky, ujistěte se, že je led dostatečně silný a pevný, aby unesl celkovou hmotnost vás, vozidla i nákladu. Vždy si všímejte míst s otevřenou vodou, která jasně ukazují, že se tloušťka ledu mění. V případě pochybností se o přejezd nepokoušejte.

Led ovlivňuje také ovládání vozidla. Zpomalte a neotvírejte prudce plyn. To by vedlo pouze k protáčení kol a případně k převrácení vozidla. Vyhněte se prudkému brzdění, které může rovněž vést k nekontrolovanému smyku a převrácení vozidla. Rozbředlému sněhu se vždy vyhýbejte, protože by mohl zablokovat funkci vozidla nebo jeho ovládacích prvků.

Jízda ve sněhu může snížit účinnost brzd. Bezpečně snižte rychlost a počítejte s delší brzdnou dráhou. Odletující sníh se může usazovat a namrzat na součástech brzd a ovládacích prvcích. Brzděte často, abyste zabránili hromadění ledu nebo sněhu. Podrobnější informace o jízdě po zasněženém povrchu najdete v části VŠEOBECNÁ PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ v této kapitole.

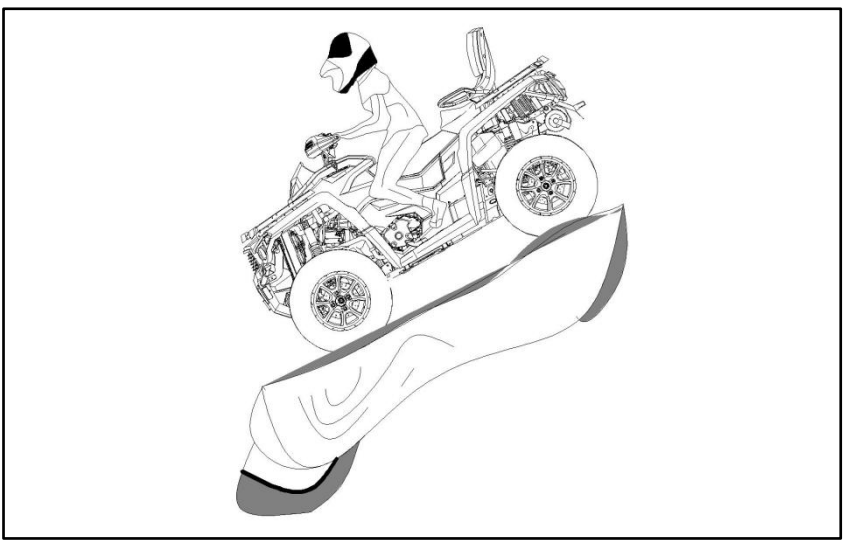
Jízda v písku, písečných dunách nebo ve sněhu je další jedinečný zážitek, ale je třeba dodržovat několik základních opatření. Mokrý, hluboký nebo jemný písek či sníh může způsobit ztrátu trakce, smyk, propadnutí nebo „zapadnutí“ vozidla. Pokud k tomu dojde, hledejte pevnější podklad. I zde platí, že nejlepší je zpomalit a pozorně sledovat podmínky.



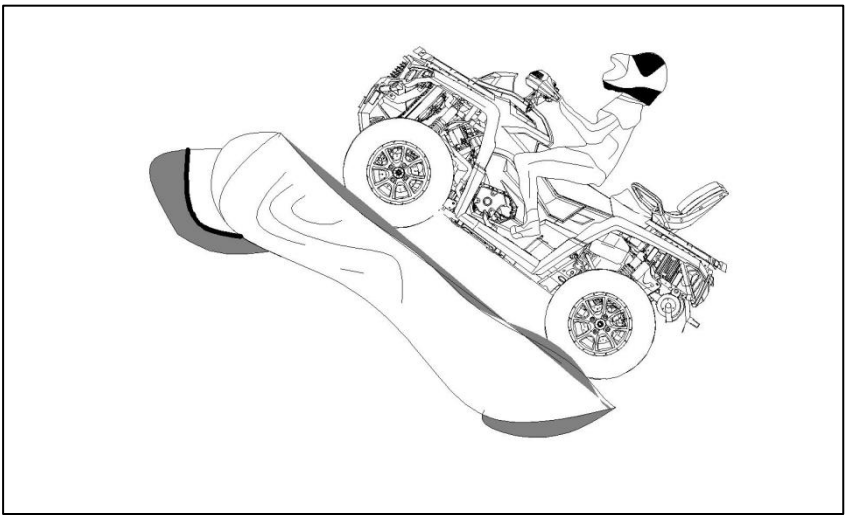
Při jízdě v písečných dunách je vhodné vybavit vozidlo bezpečnostní vlajkou na tyči. Ostatní jezdci za další dunou vás tak snáze uvidí. Pokud před sebou uvidíte jinou bezpečnostní vlajku, pokračujte opatrně. Protože se tyč s vlajkou může zachytit a švihnout vás, nepoužívejte ji v místech s nízko visícími větvemi nebo jinými překážkami.

Jízda po volných kamenech nebo štěrku je velmi podobná jízdě po ledu. Ovlivňuje řízení vozidla a může způsobit smyk a převrácení, zejména při vysoké rychlosti. Může se prodloužit i brzdná dráha. Nezapomeňte, že prudké přidání plynu nebo smyk mohou vymrštit kameny dozadu do dráhy jiného jezdce. Nikdy to nedělejte úmyslně.

Pokud se dostanete do smyku, může pomoci natočit řídítka ve směru smyku, dokud znovu nezískáte kontrolu. Nikdy prudce nebrzděte tak, aby se kola zablokovala.
Respektujte a dodržujte veškeré značení na trasách. Je tu proto, aby pomáhalo vám i ostatním.
Překážky na „trase“ je nutné přejíždět opatrně. Patří k nim volné kameny, spadlé stromy, kluzké povrchy, ploty, sloupky, náspy a prohlubně. Kdykoli je to možné, vyhněte se jim. Nezapomeňte, že některé překážky jsou příliš velké nebo nebezpečné, než aby se daly přejet, a je třeba se jim vyhnout. Malé kameny nebo spadlé stromy lze bezpečně přejet, pokud k nim najedete v úhlu 90°. Postavte se na stupačky a mějte pokrčená kolena. Upravte rychlost tak, abyste neztratili hybnost, a neotvírejte prudce plyn. Pevně držte řídítka. Přeneste váhu dozadu a pokračujte v jízdě.
Nepokoušejte se zvednout přední kola vozidla nad zem.
Mějte na paměti, že překážka může být kluzká nebo se při přejíždění může pohnout.
Při jízdě v kopcích nebo svazích jsou velmi důležité dvě věci. Buďte připraveni na kluzký povrch, změny terénu a překážky a zaujměte správnou polohu těla.



Jízda ze svahu
Přeneste váhu dozadu. Zůstaňte sedět. Brzděte postupně, abyste předešli smyku. Nesjíždějte svah volně jen na brzdění motorem ani na neutrál.
Zpomalování při sjíždění kluzkého svahu může způsobit, že vozidlo začne nekontrolovaně klouzat jako sáně. Udržujte stálou rychlost nebo mírně přidejte plyn, abyste znovu získali kontrolu. Snažte se vyhýbat strmým svahům. Pokud nebudete opatrní, můžete se při jízdě ze svahu převrátit.



Jízda do svahu

Než se pokusíte vyjet do svahu, mějte na paměti následující. O výjezd do svahu by se měli pokoušet pouze zkušení řidiči. Začněte na mírných svazích. Vždy jeďte přímo do svahu a přeneste váhu dopředu směrem k vrcholu. Mějte nohy na stupačkách, přeřaďte čtyřkolku na nižší rozsah a zrychlete ještě před začátkem stoupání. Snažte se udržovat stálou rychlost a s plynem zacházejte citlivě, abyste nezrychlovali. Náhlá změna sklonu nebo terénu či přejetí překážky jedním kolem může výrazně ovlivnit stabilitu, protože zvedne příď vozidla a zvýší riziko převrácení. Na některých svazích je příliš strmo na to, abyste po neúspěšném pokusu o výjezd mohli bezpečně zastavit nebo situaci zvládnout.

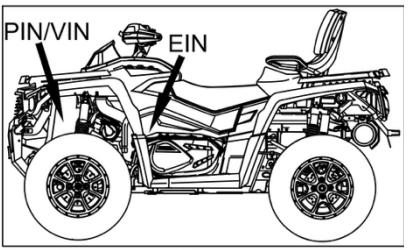
Snažte se vyhýbat strmým svahům.

Pokud nebudete opatrní, můžete se při jízdě do svahu převrátit. Pokud je svah příliš strmý a nemůžete pokračovat nebo vozidlo začne couvat, zabrzděte a dávejte pozor, abyste nedostali smyk. Sesedněte a proveďte obrat do tvaru „K“ (jděte pozpátku vedle vozidla po straně přivrácené k vrcholu svahu, s rukou na brzdové páčce pomalu natočte zadní část vozidla směrem k vrcholu a poté sjeďte dolů). Vždy chůzi nebo sesedání provádějte na straně přivrácené k vrcholu svahu a držte se mimo dosah vozidla a jeho otáčejících se kol. Pokud se vozidlo začne převracet, nesnažte se ho udržet. Uhněte z cesty. Nepřejíždějte vrchol kopce vysokou rychlostí. Mohou tam být překážky včetně prudkých srázů.

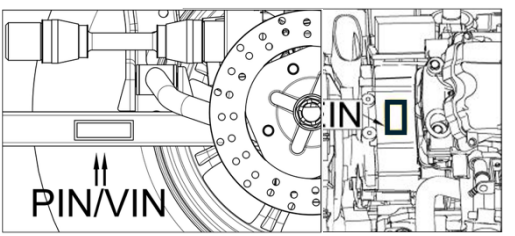
DŮLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VOZIDLE

Vozidlo je vybaveno visačkami a štítky s důležitými bezpečnostními informacemi.
Každý, kdo bude s vozidlem jezdit, by si měl tyto informace před jízdou přečíst a porozumět jim.

Umístění identifikačních čísel motoru a vozidla



ILUSTRAČNÍ – TCROSSER X 650/850/1000, dlouhý rozvor



ILUSTRAČNÍ

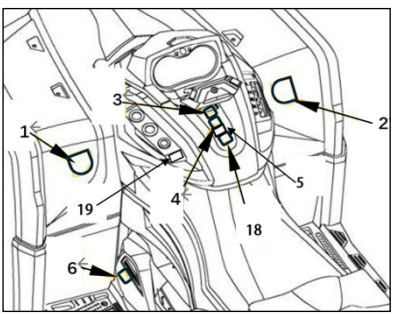
1. EIN (identifikační číslo motoru na levé straně ve spodní části klikové skříně)
2. PIN/VIN (identifikační číslo vozidla na pravé straně v přední části nad rámem)

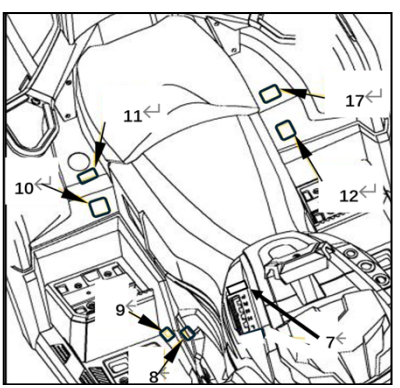
Bezpečnostní štítky na vozidle

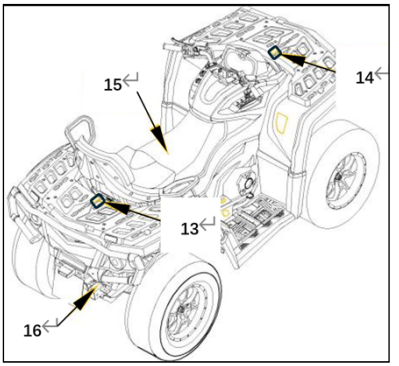
Přečtěte si všechny bezpečnostní štítky na vozidle a porozumějte jim. Štítky jsou na vozidle umístěny kvůli bezpečnosti řidiče i okolostojících osob.

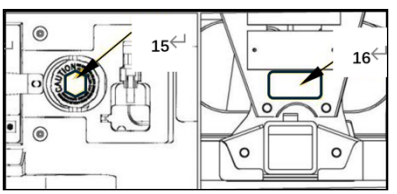
Bezpečnostní štítky jsou trvalou součástí vozidla. Pokud se některý ztratí nebo poškodí, obraťte se na autorizovaného prodejce, který vám zajistí náhradní.

POZNÁMKA: V případě rozdílů mezi tímto návodem a vozidlem mají přednost bezpečnostní štítky na vozidle před štítky vyobrazenými v tomto návodu.





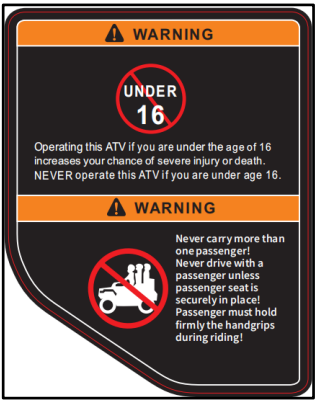






Štítek 1 (EU – dlouhý rozvor, provoz na pozemních komunikacích)

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nesprávné používání čtyřkolky může vést k VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI. Řidič i spolujezdec vždy se schválenou přilbou a ochrannou výstrojí. Nikdy nevozte více než 1 spolujezdce. Nikdy nejezděte pod vlivem drog nebo alkoholu. NIKDY nejezděte: bez řádného výcviku nebo zaškolení; rychlostí příliš vysokou pro vaše schopnosti nebo podmínky; se spolujezdcem, pokud není sedlo spolujezdce bezpečně upevněno. ŘIDIČ MUSÍ VŽDY: používat správné jízdní techniky, aby předešel převrácení ve svazích, v nerovném terénu a v zatáčkách; vyhýbat se zpevněným povrchům – mohou vážně ovlivnit ovladatelnost; se spolujezdcem snížit rychlost a být stále obzvlášť opatrný – pokud to podmínky vyžadují, nechat spolujezdce sesednout; zajistit, aby si spolujezdec přečetl tento štítek i bezpečnostní štítek pro spolujezdce a porozuměl jim. PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE. DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ.



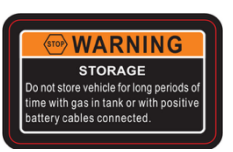
Štítek 2 (EU – dlouhý rozvor, provoz na pozemních komunikacích)

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Řízení této čtyřkolky osobou mladší 16 let zvyšuje riziko vážného zranění nebo smrti. NIKDY neřiďte tuto čtyřkolku, pokud je vám méně než 16 let. VAROVÁNÍ – Nikdy nevozte více než jednoho spolujezdce! Nikdy nejezděte se spolujezdcem, pokud není sedlo spolujezdce bezpečně upevněno! Spolujezdec se musí během jízdy pevně držet madel!



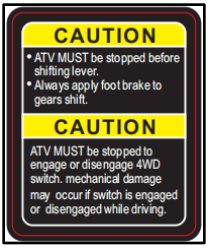
Štítek 3

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – VZDUCHOVÝ FILTR: Vzduchový filtr důkladně ručně vyperte a vysušte každých 1 500 km.

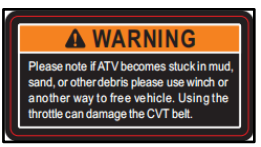


Štítek 4

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – USKLADNĚNÍ: Neuskladňujte vozidlo na delší dobu s palivem v nádrži nebo s připojenými kladnými kabely akumulátoru.



Štítek 5
Překlad štítku: UPOZORNĚNÍ – Před přesunutím řadicí páky MUSÍ čtyřkolka stát. Při řazení vždy sešlápněte nožní brzdu. UPOZORNĚNÍ – Pohon 4WD zapínejte a vypínejte pouze při stojící čtyřkolce. Při přepnutí za jízdy může dojít k mechanickému poškození.



Štítek 6
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Pokud čtyřkolka uvízne v bahně, písku nebo jiných nečistotách, použijte k vyproštění naviják nebo jiný způsob. Přidáváním plynu můžete poškodit řemen variátoru CVT.



Štítek 7
Překlad štítku: Po dokončení řazení vždy nejprve lehce přidejte plyn a teprve poté zrychlete. (Piktogramy: sešlápnout brzdu → zastavit → řadit L/H/N/R/P, 2WD/4WD)



Štítek 8
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – MOTOROVÝ OLEJ: Motorový olej vyměňte po prvních 500 km a poté každých 1 500 km. Používejte pouze olej SAE 10W-40. Objem olejové náplně: 2,2 l.



Štítek 9
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – symbol recyklace (provozní kapaliny a díly likvidujte ekologicky).

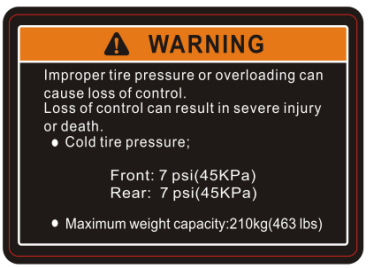


Štítek 10 (EU – dlouhý rozvor, provoz na pozemních komunikacích)
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Přeprava spolujezdců mladších 12 let je zakázána. Spolujezdec musí při jízdě po pozemních komunikacích správně sedět a pevně se držet madel. Sedlo spolujezdce lze používat při jízdě po pozemních komunikacích. Při jízdě v terénu se sedlo spolujezdce nesmí používat.



Štítek 11 (EU – dlouhý rozvor, provoz na pozemních komunikacích)

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nehořlavé / nevýbušné prostředí. Je nutné používat bezolovnatý benzin E5/E10 nebo vyšší. Při tankování se ujistěte, že je motor vypnutý, a nerozlévejte palivo na horký motor. Při tankování nekuřte a ujistěte se, že v okolí není otevřený oheň ani zdroj jisker.



Štítek 12

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nesprávný tlak v pneumatikách nebo přetížení může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, která může vést k vážnému zranění nebo smrti. Tlak studených pneumatik: přední 45 kPa, zadní 45 kPa. Maximální nosnost: 210 kg.



Štítek 13

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Přetížení čtyřkolky nebo nesprávné převážení nákladu může změnit ovladatelnost, stabilitu a brzdné vlastnosti a vést k nehodě. Nikdy nepřekračujte maximální zatížení předního nosiče 20 kg. Řiďte se pokyny v návodu k obsluze.



Štítek 14

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Přetížení čtyřkolky nebo nesprávné převážení nákladu může změnit ovladatelnost, stabilitu a brzdné vlastnosti a vést k nehodě. Nikdy nepřekračujte maximální zatížení zadního nosiče 40 kg. Řiďte se pokyny v návodu k obsluze.



Štítek 15

Překlad štítku: symbol brzdové kapaliny.



Štítek 16

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Tažení nesprávně naloženého přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem. Přečtěte si návod k obsluze. Maximální hmotnost přívěsu: 2 940 N (300 kg). Svislé zatížení tažného zařízení: 441 N (45 kg).



Štítek 17
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Vždy dodržujte místní pravidla silničního provozu. Vždy noste přilbu a ochranu očí. Během prvních 500 km nepřekračujte rychlost 60 km/h. Před každým použitím zkontrolujte: tlak v pneumatikách, hladinu oleje, směrová světla a světlomety (jsou-li namontovány).



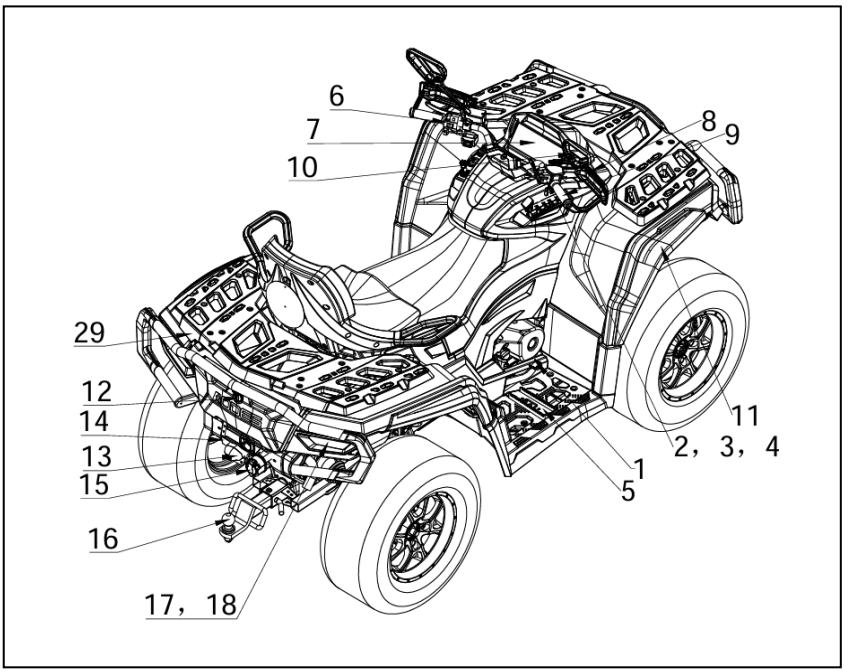
Štítek 18
Překlad štítku: UPOZORNĚNÍ – Při demontáži nejprve táhněte dozadu a poté zvedněte nahoru.

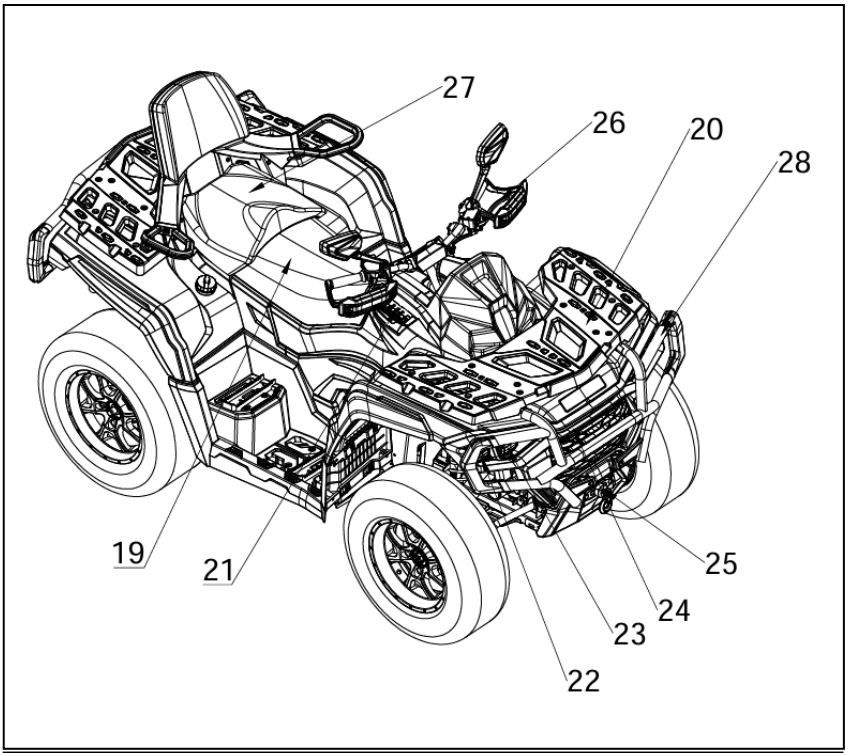


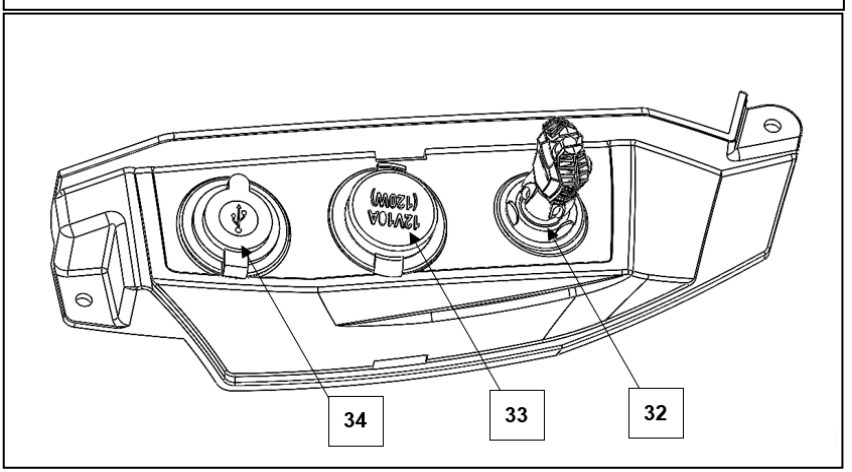
Štítek 19
Překlad štítku: UPOZORNĚNÍ – Probuzení elektrické soustavy (piktogram: stisknutí tlačítka START → zapnutí elektrické soustavy).

POPIS A IDENTIFIKACE VOZIDLA

POZNÁMKA: Některé ovládací prvky, přístroje a vybavení jsou volitelné.




27
26
20
28
19
21
25
24
23
22

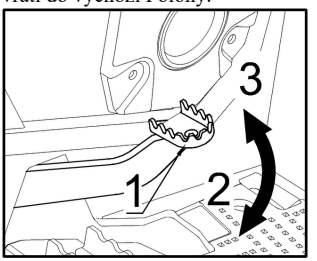

12V/10A
(120W)
34
33
32

(1) Brzdový pedál

Brzdový pedál se nachází na pravé straně vozidla.

Po sešlápnutí brzdového pedálu se aktivuje zadní brzda a vozidlo postupně zpomalí.

Po uvolnění se brzdový pedál automaticky vrátí do výchozí Polohy.

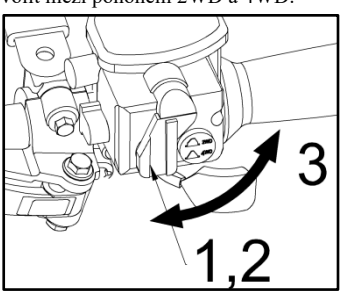


ILUSTRAČNÍ

1. Brzdový pedál
2. Zpomalení
3. Výchozí poloha

（2）Přepínač 2WD/4WD

Přepínač 2WD/4WD se nachází na pravé straně řídítek. Umožňuje při stojícím vozidle volit mezi pohonem 2WD a 4WD.



ILUSTRAČNÍ

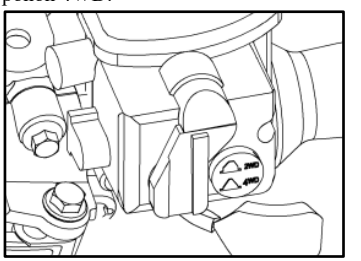
1. Přepínač
2. Poloha 4WD
3. Poloha 2WD

POZNÁMKA: Přepínač 2WD/4WD používejte (zapnutí i vypnutí pohonu 4WD) pouze při zastaveném vozidle. Použití přepínače za jízdy může způsobit mechanické poškození.

POZNÁMKA: Pokud se zadní kola protáčejí, uvolněte páčku plynu a před zapnutím pohonu všech kol počkejte, až motor klesne na volnoběžné otáčky.

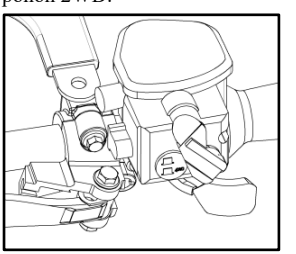
Poloha 4WD

Po přesunutí přepínače doleva je aktivní pohon 4WD.



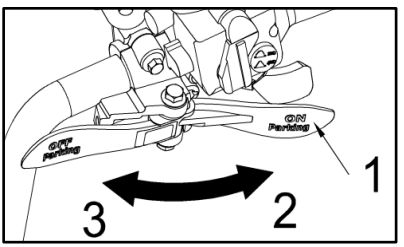
Poloha 2WD

Po přesunutí přepínače doprava je aktivní pohon 2WD.



(3) Mechanická parkovací brzda

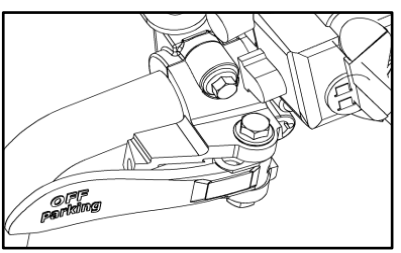
Parkovací brzda se nachází na pravé straně u páčky. Při opouštění vozidla otočte ovladač doprava (přibližně o 170°), čímž zabráníte samovolnému rozjetí vozidla. Před jízdou otočte ovladač zpět doleva.



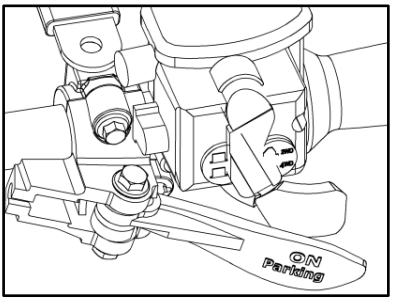
ILUSTRAČNÍ

1. Mechanická parkovací brzda
2. Zabrzděno
3. Výchozí poloha

POZNÁMKA: Při parkování ve svahu nebo na silnici musíte použít parkovací brzdu, jinak se vozidlo může samovolně rozjet a způsobit nehodu vám nebo ostatním.



Výchozí poloha



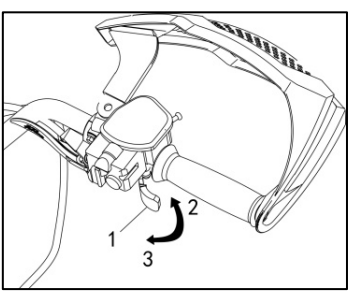
Zabrzděno parkovací brzdou

(4) Páčka plynu

Páčka plynu se nachází na pravé straně řídítek.

Stisknutím páčky dopředu se zvýší otáčky motoru a dojde k záběru převodovky ve zvoleném rozsahu.

Po uvolnění páčky by se otáčky motoru měly automaticky vrátit na volnoběh a vozidlo postupně zpomalí.

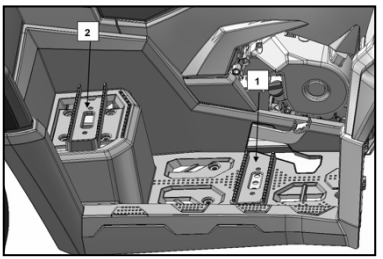


ILUSTRAČNÍ

1. Páčka plynu
2. Zrychlení
3. Zpomalení

(5) Stupačky

Vroubkované stupačky se nacházejí na levé a pravé straně v blízkosti motoru.

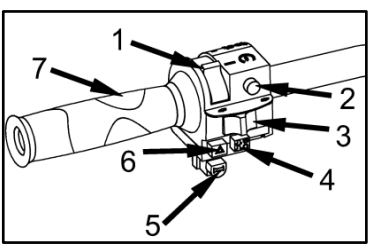


1. Stupačka řidiče
2. Stupačka spolujezdce

POZNÁMKA: Řidič i spolujezdec musí mít během jízdy vždy obě nohy na stupačkách.

(6) Multifunkční přepínač

Multifunkční přepínač se nachází na levé straně řídítek.



ILUSTRAČNÍ

1. Přepínač světel
2. Tlačítko startéru
3. Přepínač směrových světel
4. Nouzový vypínač motoru
5. Tlačítko houkačky
6. Tlačítko výstražných světel
7. Řídítka

（1）Přepínač světel

Přepnutím přepínače do polohy  zapnete potkávací a koncová světla.

Přepnutím přepínače do polohy  zapnete dálková a koncová světla.

（2）Tlačítko startéru

Nejprve se ujistěte, že je řadicí páka v poloze P nebo N, nouzový vypínač v poloze „RUN“, a otočte klíčem do polohy „ON“. Poté můžete stisknutím tlačítka startéru nastartovat motor; jakmile motor naskočí, tlačítko uvolněte.

- Nespouštějte elektrický startér nepřetržitě déle než 5 sekund, jinak může dojít k jeho poškození. Mezi jednotlivými pokusy o nastartování počkejte alespoň 5 sekund, aby startér vychladl.

- Nemačkejte tlačítko startéru při běžícím motoru, jinak může dojít k poškození elektrického startéru.

（3）Přepínač směrových světel

Nachází se pod tlačítkem startéru. Posunutím doleva zapnete levá směrová světla, posunutím doprava pravá směrová světla. Směrová světla vypnete přesunutím spínače zpět do střední polohy.

（4）Nouzový vypínač motoru

Motor vypnete uvolněním páčky plynu a přepnutím vypínače motoru do polohy

STOP. Pro opětovné nastartování vraťte vypínač do původní polohy.

Tento vypínač lze použít k vypnutí motoru i jako nouzový ovládací prvek.

POZNÁMKA: Nezapínejte zapalování klíčem, pokud je nouzový vypínač v poloze „OFF“.

（5）Tlačítko houkačky

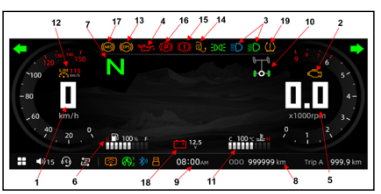
Houkačku použijte při příjezdu ke křižovatce nebo v přítomnosti chodců.

（6）Tlačítko výstražných světel

Používají se při stojícím vozidle k upozornění, že vozidlo dočasně překáží v provozu.

(7) Multifunkční přístrojový panel

Vozidlo je vybaveno 10,25palcovým displejem TFT s rozlišením 1920 × 720. Kapacitní dotyková obrazovka podporuje ovládání i v rukavicích.



1. Rychloměr
2. Kontrolka poruchy motoru
3. Kontrolka světlometu
4. Kontrolka výměny oleje
5. Otáčkoměr
6. Ukazatel paliva
7. Ukazatel zařazeného rozsahu
8. Denní počítadlo kilometrů
9. Hodiny
10. Kontrolka 2WD/4WD
11. Ukazatel teploty motoru
12. Kontrolka omezení rychlosti
13. Kontrolka EPS
14. Kontrolka přívěsu
15. Kontrolka poruchy brzd
16. Zabrzděná parkovací brzda
17. Kontrolka ABS
18. Ukazatel napětí akumulátoru
19. Kontrolka tlaku v pneumatikách

(1) Rychloměr

Údaj o rychlosti se průběžně zobrazuje a aktualizuje; jednotky lze přepínat mezi km/h a mph.

(2) Kontrolka poruchy motoru



Po nasazení klíče D.E.S.S. na kontakt se kontrolka rozsvítí a po nastartování motoru by měla ihned zhasnout. Pokud kontrolka svítí při běžícím motoru, signalizuje chybu systému.

Pokud systém zjistí poruchu některé elektrické součásti motoru, kontrolka motoru se rovněž rozsvítí. Vozidlo sice může dál jet, ale jeho jízdní vlastnosti se mohou zhoršit. Tento signál znamená, že vozidlo potřebuje opravu.

(3) Kontrolka světlometu



Pokud tato kontrolka svítí, je zapnutý

světlomet.

(4) Kontrolka výměny oleje



Pokud tato kontrolka svítí, signalizuje nízký tlak oleje.

UPOZORNĚNÍ: Pokud kontrolka nezhasne ihned po nastartování motoru, okamžitě motor vypněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby olej doplňte. Pokud je hladina oleje v pořádku, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek. Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.

(5) Otáčkoměr

Zobrazuje aktuální otáčky motoru v reálném čase. Rozsah zobrazení: 0–9 000 ot./min.

(6) Ukazatel paliva

Ukazatel paliva: Zobrazuje aktuální zbývající množství paliva. Rozsah zobrazení: 0 až 10 dílků. Jeden dílek znamená nízkou hladinu paliva a spouští výstrahu; 0 dílků znamená prázdnou nádrž, 10 dílků plnou nádrž. Při nízkém množství paliva (1 dílek) trvale svítí symbol nízké hladiny paliva a stupnice se zobrazí červeně. Pokud ukazatel paliva zobrazuje současně blikající symbol paliva a 10 bílých dílků (s frekvencí 1 Hz nebo 2 Hz), signál o množství paliva je chybný (přerušený obvod nebo zkrat).

(7) Ukazatel zařazeného rozsahu

Displej zobrazuje polohu převodovky: L/H/N/R/P.

(8) Denní počítadlo kilometrů



ODO (celkový počet km): Zobrazuje celkový počet ujetých kilometrů v reálném čase. Rozsah zobrazení: 0–999 999 km. Po dosažení maximální hodnoty 999 999 km se údaj automaticky vynuluje a počítá znovu. Ruční vynulování celkového počtu km (ODO): pětinásobným podržením oblasti „ODO ******“ po dobu 15 s (pouze pokud ODO ≤ 40 km). Spolu s ODO se vynulují také počítadla Trip A a Trip B a celková doba provozu motoru.



Trip A: Zobrazuje kumulované ujeté kilometry. Rozsah zobrazení: 0–999,9 km. Po dosažení maximální hodnoty 999,9 km se údaj automaticky vynuluje a počítá znovu. Počítadlo lze ručně vynulovat podržením oblasti „TRIP A ***“ po dobu 3 sekund. Stisknutím přepnete zobrazení denního počítadla na následující:





Trip B: Zobrazuje kilometry ujeté během jedné jízdy. Rozsah zobrazení: 0–999,9 km. Po dosažení maximální hodnoty 999,9 km se údaj automaticky vynuluje a počítá znovu. Po každém zapnutí napájení se údaj vynuluje. Ruční vynulování Trip B: Počítadlo lze ručně vynulovat podržením oblasti „TRIP B ***“ po dobu 3 sekund.



HR A (doba provozu): Zobrazuje kumulovanou dobu chodu motoru. Rozsah zobrazení: 0–999 minut. Po dosažení maximální hodnoty 999 minut se údaj automaticky vynuluje a počítá znovu. Ruční vynulování HR A: Údaj lze ručně vynulovat podržením oblasti „HR A ***“ po dobu 3 sekund.

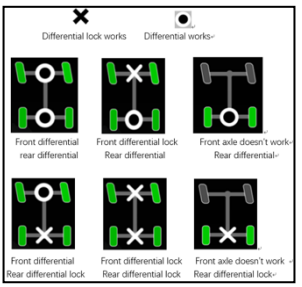


HR B (doba jízdy): Zobrazuje dobu chodu motoru během jedné jízdy. Rozsah zobrazení: 0–999 minut. Po dosažení maximální hodnoty 999 minut se údaj automaticky vynuluje a počítá znovu. Po každém připojení napájení se údaj vynuluje. Ruční vynulování HR B: Údaj lze ručně vynulovat podržením oblasti „HR B ***“ po dobu 3 sekund.

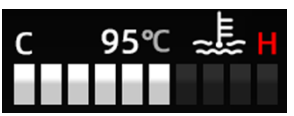
(9) Hodiny

Hodiny: Zobrazení aktuálního času. Formát zobrazení: hodiny:minuty. Blikající dvojtečka odměřuje sekundy.

(10) Kontrolka 2WD/4WD a uzávěrky diferenciálu



(11) Teplota motoru



Ukazatel teploty chladicí kapaliny: Zobrazuje aktuální teplotu chladicí kapaliny motoru. Rozsah zobrazení: 1 až 10 dílků, teplota 45 až 115 °C. Při teplotě nižší než 45 °C se zobrazí „--“. Při teplotě vyšší než 115 °C zůstane zobrazena hodnota 115 °C.



Při teplotě chladicí kapaliny vyšší než 115 °C trvale svítí symbol vysoké teploty a celá stupnice se zobrazí červeně.



Pokud ukazatel teploty zobrazuje současně blikající symbol teploty a 10 bílých dílků (s frekvencí 2 Hz), signál teploty chladicí kapaliny je chybný (zkrat). Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.

(12) Tato funkce není k dispozici

(13) Kontrolka se rozsvítí při poruše posilovače řízení EPS.

(14) Kontrolka se rozsvítí, když je připojen přívěs.

(15) Kontrolka se rozsvítí při poruše brzdové soustavy.

(16) Kontrolka se rozsvítí, když je zabrzděná parkovací brzda.

(17) Kontrolka se rozsvítí při poruše systému ABS (je-li tato funkce k dispozici).

(18) Hodnota napětí a barva ukazatele se mění podle aktuálního napětí akumulátoru. Klíč v poloze „ON“: Pokud ukazatel svítí červeně, napětí je nižší než 12,3 V. Pokud ukazatel svítí bíle, napětí je vyšší než 12,7 V. Pokud je napětí v rozmezí 12,3 až 12,7 V, ukazatel svítí v předchozí barvě.

Motor nastartován: Pokud je napětí vyšší než 12,7 V nebo v rozmezí 12,3 až 12,7 V, zobrazí se aktuální napětí. Pokud je napětí nižší než 12,3 V, zobrazuje se během prvních 60 s hodnota 12,3 V. Pokud napětí během prvních 60 s překročí 12,3 V, zobrazí se aktuální napětí a čas se vynuluje. Pokud je napětí i po 60 s stále nižší než 12,3 V, zobrazí se aktuální napětí a ukazatel svítí červeně. Pokud je napětí vyšší než 15,6 V, zobrazí se aktuální napětí a ukazatel bliká červeně s frekvencí 1 Hz.

(19) Kontrolka tlaku v pneumatikách

Pokud je tlak v pneumatikách nižší než předepsaný, kontrolka se rozsvítí. Zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Doplňující informace


Pravé směrové světlo (ZELENÁ)

o kontrolka bliká, je zapnuté pravé směrové světlo.


Levé směrové světlo (ZELENÁ)

o kontrolka bliká, je zapnuté levé směrové světlo.

Zvuková výstraha: Bzučák se aktivuje podle stavu vozidla.

Textová hlášení: Mezi textová hlášení patří:

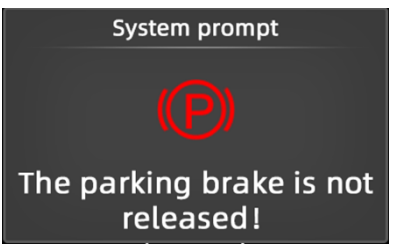
Položka	Textové hlášení
1	„Maintenance mileage reset“ (vynulování intervalu údržby)
2	„Handbrake not released!“ (parkovací brzda není uvolněná!)

Vynulování intervalu údržby:

Když zbývající kilometry do údržby

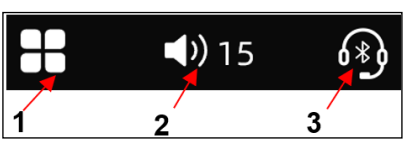
dosáhnou 0 km, zobrazí se okno s výzvou k vynulování. Stisknutím tlačítka „Yes“ (ano) interval údržby vynulujete; stisknutím tlačítka „No“ (ne) se interval nevynuluje (okno se zavře) a výzva se znovu zobrazí po dalším zapnutí.





Multimediální funkce

Tlačítka



1. Tlačítko menu aplikací
2. Tlačítko hlasitosti
3. Tlačítko interkomu

Tlačítko menu aplikací

Jedním klepnutím přepínáte mezi menu aplikací a zobrazením dvou budíků.

Tlačítko hlasitosti

Po klepnutí na ikonu hlasitosti se zobrazí posuvník hlasitosti aktuálního zdroje zvuku.



Hlasitost nastavíte tažením posuvníku. Toto nastavení má stejnou funkci jako „Settings – Media – Audio“ (Nastavení – Média – Zvuk). Posuvník hlasitosti po 3 sekundách nečinnosti automaticky zmizí.

Tlačítko interkomu

Tlačítko interkomu lze použít pouze tehdy, když jsou úspěšně připojeny Bluetooth headsety v přilbách řidiče i spolujezdce.

V režimu interkomu spolu řidič a spolujezdec mohou v reálném čase hovořit prostřednictvím svých Bluetooth zařízení.

Přepínání zobrazení budíků

Způsob 1:

Po každém zapnutí se ve výchozím stavu zobrazí dva budíky. Klepnutím na tlačítko „“ přepnete na menu aplikací (zobrazení jednoho budíku). V zobrazení jednoho budíku se klepnutím na tlačítko „“ vrátíte do menu aplikací nebo k zobrazení dvou budíků.

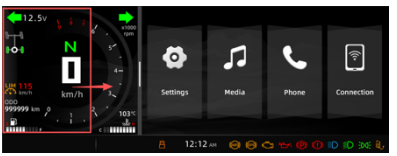


Způsob 2:

V oblasti levého budíku přejeďte prstem

vodorovně zleva doprava. Jakmile se na levém okraji displeje objeví světelný efekt, uvolněte prst; zobrazení se přepne mezi dvěma budíky a jedním budíkem:

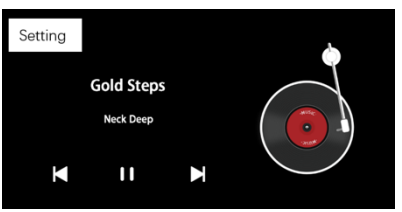




Média (hudba přes Bluetooth)

Na obrazovce médií klepněte na tlačítko „Settings“ (Nastavení); otevře se nastavení „Settings – Bluetooth“.

Obrazovka s informacemi o přehrávané hudbě při připojení přes Bluetooth:



Telefon

Na obrazovce telefonu klepněte na tlačítko „Settings“ (Nastavení); otevře se nastavení „Settings – Bluetooth“.

Po úspěšném připojení telefonu přes Bluetooth:

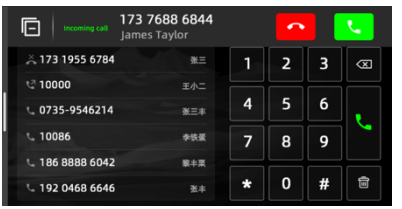
Seznam hovorů:



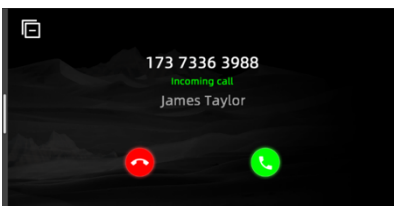
Kontakty



Hovory přes Bluetooth se ve výchozím stavu zobrazují ve sbaleném režimu:



Klepnutím na tlačítko zobrazení hovoru rozbalíte nebo sbalíte:



Připojení mobilního telefonu

Podporováno je připojení telefonů se systémy Android a Apple.

Způsob připojení: Naskenujte QR kód na

displeji a podle pokynů stáhněte aplikaci nebo telefon připojte.

Stažení aplikace: Android – naskenujte QR kód na displeji vozidla a stáhněte aplikaci CarbitLink; Apple – vyhledejte aplikaci „CarbitLink“ v App Store a stáhněte ji.



Po úspěšném připojení postupujte podle pokynů.



Zrcadlení telefonu

Při zapnutém „Mobile Phone Mirroring“ (zrcadlení telefonu) se obsah displeje telefonu zobrazuje na přístrojovém panelu. Při zrcadlení nelze telefon ovládat přes displej vozidla.

POZNÁMKA: Jazyk obrazovky připojení telefonu na přístrojovém panelu závisí na jazyku nastaveném v telefonu. Pokud je telefon například nastaven na čínštinu, zobrazí se obrazovka připojení čínsky; pokud na angličtinu, zobrazí se anglicky.

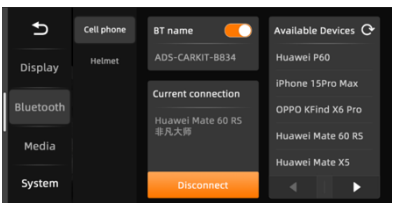
Během připojení telefonu lze zvuk z telefonu přenášet přes Bluetooth do přístrojového panelu a odtud do Bluetooth headsetu připojeného k přístrojovému panelu.

Bluetooth

Bluetooth telefonu

Při zapnutém Bluetooth lze provádět nastavení a operace související s připojením telefonu přes Bluetooth.

Po úspěšném připojení telefonu přes Bluetooth se zobrazí název zařízení:

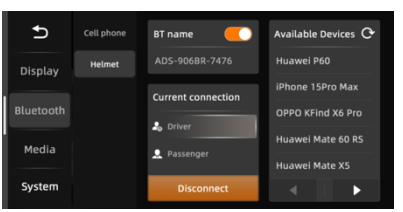


Při vypnutém Bluetooth nelze připojení provádět.

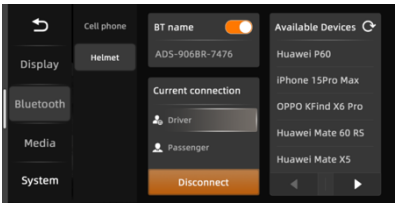
Bluetooth přilby

Umožňuje nastavení a operace související s připojením Bluetooth headsetu.

Když Bluetooth headset není připojen:

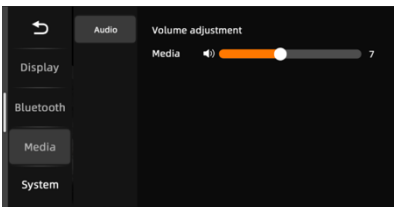


Po úspěšném připojení Bluetooth headsetu se zobrazí název zařízení:



Média

Lze nastavit hlasitost Bluetooth.



Nastavení systému

Vstup do menu a odchod z něj: Klepnutím do oblasti ve čtverci na displeji zobrazíte položky nastavení.



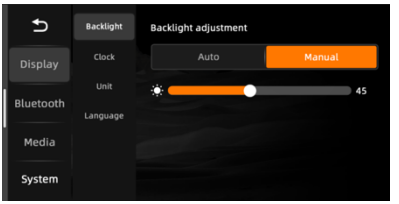
V oblasti menu procházíte položky tahem prstu nahoru a dolů.

Klepnutím kamkoli mimo menu menu opustíte.



Backlight (podsvícení): Režim nastavení podsvícení a nastavení jasu.

Režimy podsvícení: Manual (ruční) / Auto (automatický).



V automatickém režimu se jas displeje přepíná automaticky.

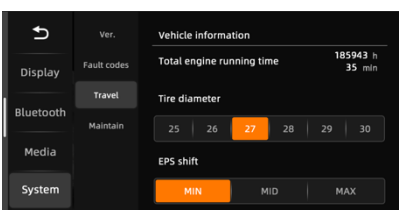
V ručním režimu lze jas nastavit v rozsahu 1–45; 1 je nejtmavší, 45 nejjasnější.

V ručním režimu lze samostatně nastavit a uložit jas podsvícení pro zapnutá a vypnutá potkávací světla.

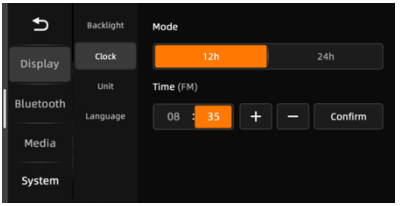
Travel (provoz): Zobrazuje celkovou dobu provozu motoru.

Zobrazení a nastavení průměru hnacích kol.

Zobrazení a nastavení úrovně posilovače řízení EPS.



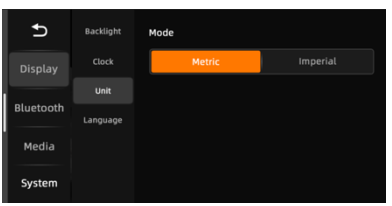
Clock (hodiny): Lze nastavit 12hodinový nebo 24hodinový formát. Hodiny a minuty lze nastavit ručně. Po nastavení změny uložte tlačítkem „Confirm“ (potvrdit).



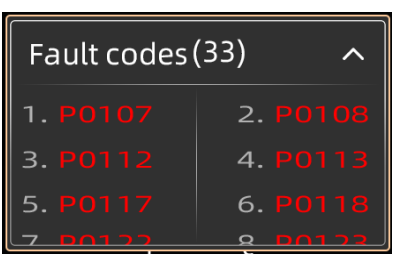
Language (jazyk): Nastavení a uložení jazyka: čínština, angličtina, ruština, italština, španělština, němčina, francouzština, portugalština.



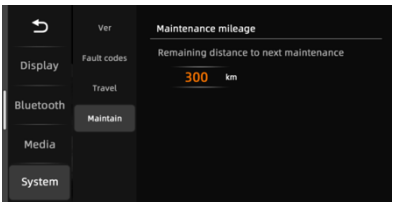
Unit (jednotky): Nastavení a uložení metrických nebo imperiálních jednotek.



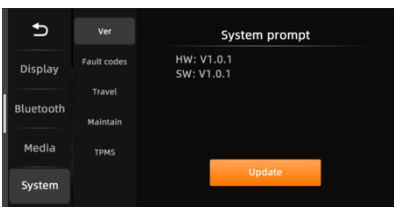
Fault codes (chybové kódy): Při konkrétní poruše vozidla se zobrazí chybový kód.



Maintenance (údržba): Zobrazuje zbývající kilometry do další plánované údržby. První upozornění na údržbu se zobrazí po 300 km, další pak v intervalech 1 000 km.

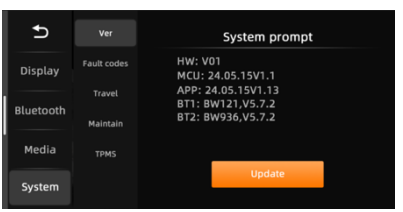


Version (verze): Zobrazuje aktuální verzi softwaru (MCU, APP) a hardwaru (HW) přístrojového panelu.



Aktuální verze: Informace o verzi hardwaru a softwaru přístrojového panelu jsou ve výchozím stavu skryté.

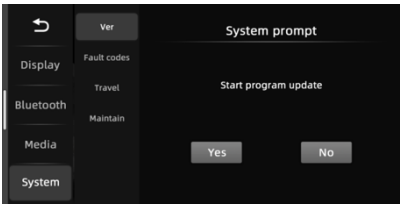
Zobrazí se až po zvláštním úkonu (během 5 sekund rychle 10× klepněte na oblast HW\SW: *****):



Aktualizace

Způsob aktualizace: USB flash disk.

Postup aktualizace: Zkopírujte obdržený aktualizační soubor do kořenového adresáře USB flash disku, klepněte na tlačítko „Update“ (aktualizovat) a postupujte podle pokynů.



(8) Kryt řídítek

Chrání řídítka před vniknutím vody a nečistot a jejich poškozením.

(9) Vyhřívané rukojeti řídítek (jsou-li součástí výbavy)

Vyhřívané rukojeti řídítek jsou volitelnou výbavou vozidla. V zimě rukojeti zahřívají.

(10) Zpětné zrcátko

Zpětné zrcátko slouží ke sledování provozu za vozidlem.

(11) Blatník

Blatníky chrání před odletujícími nečistotami, kryjí pneumatiky a zlepšují průchodnost terénem. Jako volitelnou výbavu lze vozidlo vybavit širokými plastovými blatníky.

(12) Zadní úložný box

Praktické místo pro převážení osobních věcí. Zadní úložný box se otevírá otočným knoflíkem.

Do zadního úložného boxu lze jako volitelnou výbavu namontovat přídavnou palivovou nádrž pro větší dojezd.

⚠ VAROVÁNÍ

Při běžícím motoru vždy před otevřením víka přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ). V úložném prostoru nikdy nenechávejte těžké, volně uložené ani rozbitné předměty. Před jízdou víko vždy zajistěte.

(13) Osvětlení registrační značky

Osvětlení registrační značky se rozsvěcuje v noci nebo za snížené viditelnosti a osvětluje registrační značku.

(14) Zadní mlhové světlo (je-li součástí výbavy)

Zadní mlhové světlo se nachází vlevo od osvětlení registrační značky. Slouží ke zvýšení bezpečnosti za deště a mlhy, kdy zlepšuje viditelnost vozidla pro ostatní řidiče.

(15) Napájení přívěsu

Zajišťuje napájení přívěsu. Zásuvka přívěsu je sedmipólová.

(16) Tažné zařízení a tažná koule

Pokud potřebujete táhnout přívěs, propojí tažné zařízení s tažnou koulí rám vozidla s přívěsem.

(17) Koncová a brzdová světla

Světla svítí červeně. Díky dobré viditelnosti i za zhoršených podmínek umožňují řidičům za vámi včas rozpoznat, že brzdíte, a pomáhají předcházet nárazům zezadu.

(18) Směrová světla / výstražná světla

Směrová světla jsou důležitým signalizačním prvkem. Zapínají se při odbočování, aby na manévr upozornila ostatní vozidla a chodce.

(19) Přední sedlo

Demontáž předního sedla

Zatlačte západku dopředu a zároveň opatrně nadzvedněte zadní část sedla. Vytáhněte sedlo směrem dozadu. Pokračujte ve zvedání, dokud neuvolníte přední úchyt, a poté sedlo zcela sejměte.

Montáž předního sedla

Zasuňte přední výstupky sedla do háčků na rámu. Jakmile sedlo dosedne na své místo, pevně ho zatlačte dolů, aby zaklaplo.

POZNÁMKA: Pokud chcete sejmout sedák předního sedla, musíte nejprve demontovat zadní sedlo. (Viz bod 27)

Vozidlo může být volitelně vybaveno vyhřívaným předním sedlem.

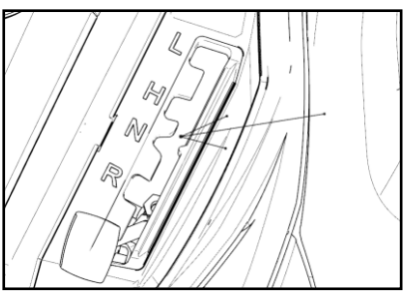
Pokud je sedlo řidiče vybaveno snímačem obsazenosti, musí se ozvat výstražný bzučák, když řidič opustí sedlo a nevytáhne klíč D.E.S.S..

(20) Nosič

Přední a zadní nosič se nachází na předním a zadním plastovém krytu. Nosiče slouží k převážení vybavení a dalšího nákladu. Nikdy se na nich nesmí převážet spolujezdec. Verze MUD nemá přední nosič.

(21) Řadicí páka

Řadicí páka se nachází na pravé straně vozidla u sloupku řízení.



⚠ VAROVÁNÍ

Při změně polohy převodovky vozidlo nejprve úplně zastavte a poté přesuňte páku do požadované polohy. Nepřesouvejte páku násilím. Pokud nelze přeřadit, jemně přidejte plyn a ihned ho uberte, počkejte, až se otáčky motoru ustálí na volnoběhu, a zkuste to znovu.

UPOZORNĚNÍ: Před přesunutím řadicí páky vždy vozidlo úplně zastavte a zabrzděte.

P: Parkování

V této poloze je převodovka zablokovaná, což pomáhá zabránit pohybu vozidla. Používejte ji vždy, když vozidlo nejede. Za určitých okolností může být nutné vozidlem mírně zakývat dopředu a dozadu, aby se ozubená kola v převodovce natočila a poloha P se mohla zařadit.

R: Zpátečka

Umožňuje jízdu vozidla dozadu. Rychlost vozidla je omezená.

N: Neutrál

V této poloze je převodovka vyřazená, takže s vozidlem lze pohybovat ručně.

H: Vysoký rozsah (vpřed)

Tato poloha volí rychlý rozsah převodovky. Jde o běžný jízdní rozsah, ve kterém vozidlo dosahuje maximální rychlosti.

L: Nízký rozsah (vpřed)

Tato poloha volí pomalý (redukovaný) rozsah převodovky. Jde o pracovní polohu, ve které se vozidlo pohybuje pomalu s maximální trakcí a silou.

POZNÁMKA: Nízký rozsah používejte při tažení jakéhokoli nákladu nebo při jízdě do strmého svahu.

(22) Světlomet (potkávací) / směrová světla

Potkávací světlo slouží k osvětlení blízkého okolí.

(23) Světlomet (dálkový)

Dálkové světlo zlepšuje viditelnost a rozšiřuje zorné pole.

(24) Přídavný světlomet (je-li součástí výbavy)

Přídavný světlomet zlepšuje viditelnost a rozšiřuje zorné pole.

(25) Naviják

Naviják lze ovládat spínačem navijáku nebo bezdrátovým dálkovým ovladačem (je-li součástí výbavy).

Spínač navijáku se nachází pod multifunkčním přepínačem.

Lano odvinete stisknutím spínače navijáku dolů.

Lano navinete stisknutím spínače navijáku nahoru.

POZNÁMKA: Intenzivní a dlouhodobé používání navijáku může vybít akumulátor. Riziko vybití akumulátoru pomohou snížit následující tipy:

Lano vždy odvíjejte ručně: pákou uvolněte buben a poté lano odviňte tahem za poutko háku.

Během navíjení doporučujeme nechat motor vozidla běžet. Po navíjení motor ihned nevypínejte, aby se akumulátor dobil.

Pokud navíjíte déle než 30 sekund, doporučujeme zvýšit otáčky motoru přibližně na 3 000 ot./min, aby se zvýšil dobíjecí výkon pro akumulátor.

POZNÁMKA: Před zvýšením otáček motoru se ujistěte, že je vozidlo v poloze NEUTRÁL (N).

Další informace o navijáku najdete v části ZÁKLADNÍ PŘÍRUČKA TECHNIKY PRÁCE S NAVIJÁKEM.

Informace o zapnutí elektrické soustavy vozidla bez nastartování motoru najdete v části PROBUZENÍ ELEKTRICKÉ SOUSTAVY.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ NAVIJÁKU

▲VAROVÁNÍ:

Nebezpečí pohyblivých částí

Abyste předešli vážnému zranění a škodám na majetku:

Naviják neuvádějte do provozu ani ho neinstalujte, dokud si nepřečtete tyto pokyny a Základní příručku techniky práce s navijákem a neporozumíte jim.

Během provozu a při navíjení lana nemějte ruce v blízkosti ocelového lana, háku a otvoru vodítka lana.

Při navíjení ocelového lana používejte dodané poutko háku.

Během provozu stůjte mimo dosah ocelového lana a břemene.

Nedovolte ostatním osobám přiblížit se.

Před použitím navijáku zkontrolujte jeho upevnění a stav ocelového lana.

Nepoužívejte naviják ke zvedání břemen.

Nepoužívejte naviják k přemísťování osob.

Nepřekračujte jmenovitou tažnou sílu navijáku.

Nikdy se nedotýkejte napnutého ocelového lana ani háku.

Ujistěte se, že zvolený kotevní bod vydrží zatížení.

Nikdy neomotávejte ocelové lano kolem kotevního bodu tak, aby se zaháklo samo na sebe. Použijte kotevní řetěz nebo popruh na ochranu kmene stromu.

Před zahájením navíjení odstraňte vše, co by mohlo bezpečnému navíjení bránit.

Nespěchejte. Nedbalé uvázání způsobuje nehody.

Nevypínejte spojku navijáku, pokud je naviják zatížený nebo je ocelové lano napnuté.

Ocelové lano se musí vždy navíjet na buben ve směru vyznačeném štítkem směru otáčení bubnu na navijáku.

UPOZORNĚNÍ:

Abyste předešli zranění a škodám na majetku:

- Nepoužívejte naviják k zajištění nákladu při přepravě.
- Naviják neponořujte do vody.
- Nepoužívejte naviják k vlečení jiných vozidel. Při manipulaci s ocelovým lanem noste pevné kožené rukavice.
- Nikdy nenavíjejte, pokud je na bubnu navinuto méně než 5 závitů lana. Pokud je vozidlo během navíjení ukotveno, postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poškození rámu.

Před navíjením zkontrolujte, zda není poškozený kabel dálkového ovladače.

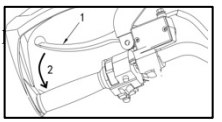
Přední kladkové vodítko navijáku (hliníkové) vede lano a chrání ho před opotřebením.

(26) Levá brzdová páčka

Stisknutím levé brzdové páčky se aktivuje přední brzda. Po uvolnění by se brzdová páčka měla automaticky vrátit do výchozí polohy.

Brzdný účinek je úměrný síle, kterou na páčku vyvinete.

POZNÁMKA: Stejně jako u jiných kolových vozidel se při brzdění přenáší hmotnost vozidla na přední kola. Pro vyšší účinnost brzdění rozděluje brzdová soustava větší část brzdné síly na přední kola. To ovlivňuje ovladatelnost a řízení vozidla při intenzivním brzdění. Při brzdění s tím



⚠ VAROVÁNÍ

Před jízdou se ujistěte, že je aretace brzdové páčky uvolněná.

Pokud zůstane aretace brzdové páčky během jízdy zapnutá, může dojít k poškození brzdové soustavy, ke ztrátě brzdného účinku nebo k požáru.

1. Brzdová páčka
2. Zabrzdění

Aretace brzdové páčky

Aretace se nachází na levé brzdové páčce. Při parkování vozidla aretaci vždy zapněte.

1. Stiskněte brzdovou páčku.

2. Posunutím aretace dopředu brzdu zajistěte.

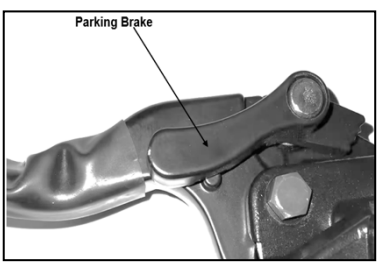
POZNÁMKA: Aretaci lze nastavit do několika poloh.

DŮLEŽITÉ: Po zapnutí aretace se ujistěte, že vozidlo bezpečně stojí na místě.

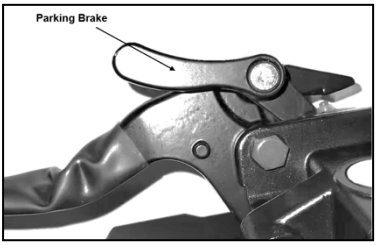
3. Aretaci uvolníte jednoduše stisknutím brzdové páčky. Aretace by se měla vrátit do klidové polohy.

⚠ VAROVÁNÍ
Když vozidlo nepoužíváte, vždy ho zajistěte zapnutím aretace brzdové páčky a přesunutím řadicí páky do polohy P (PARKOVÁNÍ).

Výchozí poloha



Parkovací brzda



(27) Zadní sedlo

Zadní sedlo je určeno pouze pro jednoho spolujezdce. Opěradlo mu během jízdy podpírá záda.

Madla se nacházejí na pravé a levé straně zadního sedla. Spolujezdec se jich musí během jízdy pevně držet.

Demontáž zadního sedla

Uchopte obě madla po stranách sedla. Zatažením nahoru uvolněte zadní část sedla. Poté sedlo vytáhněte rovně nahoru.

Montáž opěradla zadního sedla

Zvedněte sedlo tak, abyste mohli zasunout dva výstupky do trubek rámu; jakmile sedlo dosedne na své místo, pevně ho zatlačte dolů, aby zaklaplo.

(28) Přední/zadní nárazník

Nárazník se nachází v přední nebo zadní části vozidla. Při nehodě pohltí část energie a chrání chodce i vozidlo.

(29) Odrazka

Obě zadní odrazky jsou červené. Díky odrazkám vaše vozidlo ostatní řidiči dobře vidí, což pomáhá předcházet dopravním nehodám.

(30) Katalyzátor

Katalyzátor je umístěn v tlumiči výfuku. Urychluje oxidaci výfukových plynů a přeměňuje je na neškodné látky, jako jsou CO_2 a H_2O.

(31) Sada nářadí

Sada nářadí obsahuje diagnostický nástroj, stahovák setrvačníku, přidržovací přípravek, stahovák hnané řemenice a nástroj na montáž těsnění. Nářadí slouží k údržbě vozidla.

(32) Klíč D.E.S.S. a kontakt

Kontakt pro klíč D.E.S.S. se nachází na konzole.

Klíče obsahují elektronický obvod s jedinečným elektronickým sériovým číslem.

Systém D.E.S.S. načte kód klíče a nastartování motoru povolí pouze s klíči, které rozpozná.

POZNÁMKA: Další klíče lze zakoupit u prodejce jako příslušenství.

Úplné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ
Převrácení, překlopení, srážka a ztráta kontroly nad vozidlem s následkem vážného zranění nebo smrti jsou možné i s klíčem D.E.S.S. Použití klíče nenahrazuje připravenost, způsobilost a opatrnost řidiče.

Dbejte na to, aby byl klíč čistý.

(33) Přídavná zásuvka DC

Přídavná zásuvka DC se nachází na obou stranách předního panelu. Lze ji použít pro vhodná přenosná zařízení. Zásuvku DC používejte pouze při běžícím motoru.

Maximální jmenovitá zatížitelnost přídavné zásuvky DC: 12 V DC, 120 W (10 A)

Postup použití:

1. Přepněte přepínač světel do polohy „OFF“.
2. Nastartujte motor.
3. Otevřete krytku přídavné zásuvky DC a zasuňte do ní napájecí konektor příslušenství.
4. Když přídavnou zásuvku DC nepoužíváte, zakryjte ji krytkou.

UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte příslušenství s vyšším příkonem, než je uvedená maximální zatížitelnost. Mohlo by dojít k přetížení obvodu a přepálení pojistky.

- Pokud příslušenství používáte při vypnutém motoru nebo se zapnutými světlomety, akumulátor se vybije a startování motoru může být obtížné.
- Nepoužívejte automobilový zapalovač cigaret ani jiné příslušenství, jehož konektor se zahřívá.

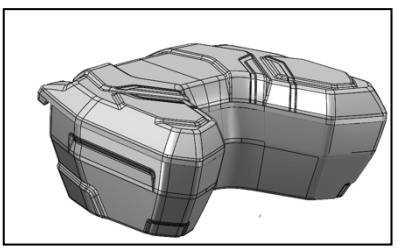
(34) Port USB

Port USB / USB-C slouží k připojení a napájení externích zařízení a odpovídá standardní technické specifikaci vstupně-výstupních rozhraní vozidel.

Port USB lze použít k nabíjení.

K portu USB lze připojit digitální audiozařízení, např. USB flash disk. Zvukové soubory se přes port přenesou do vozidla a přehrají se audiosystémem.

(35) Zadní odkládací schránka (je-li součástí výbavy)



Zadní odkládací schránka je volitelná výbava umístěná na zadním nosiči.

Do zadní odkládací schránky lze jako volitelnou výbavu namontovat přídavnou palivovou nádrž pro větší dojezd.

(36) Verze MUD

U verze MUD je chladicí soustava umístěna pod předním plastovým krytem.



PALIVO

Požadavky na palivo

POZNÁMKA: Vždy používejte čerstvý benzin. Benzin oxiduje, čímž ztrácí oktanové číslo a těkavé složky a vytváří pryskyřičné a lakové usazeniny, které mohou poškodit palivovou soustavu.

Podíl alkoholu v palivu se liší podle země a regionu. Vozidlo je navrženo pro provoz na doporučená paliva, mějte však na paměti následující:

- Používání paliva s vyšším obsahem alkoholu, než stanovují právní předpisy, se nedoporučuje a může způsobit tyto problémy se součástmi palivové soustavy:
  - potíže se startováním a chodem motoru,
  - degradaci pryžových nebo plastových dílů,
  - korozi kovových dílů,
  - poškození vnitřních dílů motoru.
- Pokud máte podezření, že obsah alkoholu v benzinu překračuje platné předpisy, pravidelně kontrolujte, zda z palivové soustavy neuniká palivo a zda nevykazuje jiné závady.
- Paliva s příměsí alkoholu přitahují a vážou vlhkost, což může vést k fázové separaci paliva a způsobit problémy s výkonem motoru nebo jeho poškození.

Doporučené palivo

Používejte běžný bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nejméně 92 (RON).

Používejte bezolovnatý benzin s obsahem etanolu MAXIMÁLNĚ 10 %.

POZNÁMKA: Nikdy nezkoušejte jiná paliva. Nevhodné palivo může poškodit motor nebo palivovou soustavu.

NEPOUŽÍVEJTE palivo ze stojanů označených E85.

Postup při tankování

⚠ VAROVÁNÍ

- Palivo je za určitých podmínek hořlavé a výbušné.
- Nikdy nekontrolujte hladinu paliva pomocí otevřeného ohně.
- Nikdy nekuřte a nedovolte, aby se v blízkosti vyskytoval otevřený oheň nebo jiskry.
- Vždy pracujte na dobře větraném místě.

POZNÁMKA: Okolí víčka palivové nádrže vždy očistěte od nečistot, prachu a písku, aby se nedostaly do paliva.

1. Vypněte motor.

> ⚠ VAROVÁNÍ
>
> Před tankováním vždy vypněte motor.

2. Během tankování nesmí nikdo sedět na vozidle.

3. Pomalu odšroubujte víčko palivové nádrže proti směru hodinových ručiček a sejměte ho.

> ⚠ VAROVÁNÍ
>
> Pokud je v nádrži přetlak nebo podtlak (při povolování víčka uslyšíte syčení), nechte vozidlo před další jízdou zkontrolovat nebo opravit.

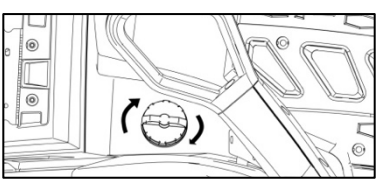
4. Zasuňte pistoli do plnicího hrdla.

5. Palivo nalévejte pomalu, aby mohl vzduch z nádrže unikat a palivo nevystřikovalo zpět. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.

6. Jakmile palivo dosáhne spodní hrany plnicího hrdla, přestaňte tankovat. Nádrž nepřeplňujte.

> ⚠ VAROVÁNÍ
>
> Rozlité palivo z vozidla vždy otřete.

7. Víčko palivové nádrže pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.



PNEUMATIKY

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz vozidla s nevhodnými pneumatikami nebo s nestejným tlakem v pneumatikách.

CO SE MŮŽE STÁT

Použití nevhodných pneumatik nebo provoz vozidla s nesprávným či nestejným tlakem v pneumatikách může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit riziko nehody.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

1. Níže uvedené pneumatiky schválil výrobce pro tento model. Jiné kombinace pneumatik se nedoporučují.

2. Pneumatiky nahustěte na doporučený tlak:

- Doporučený tlak v pneumatikách

Přední i zadní

45 kPa (0,46 kgf/cm^2)

Tlak v pneumatikách kontrolujte a upravujte, když jsou pneumatiky studené.

Tlak v pneumatikách musí být na obou stranách stejný.

3. Tlak nižší než stanovené minimum může při náročné jízdě způsobit sesmeknutí pneumatiky z ráfku.

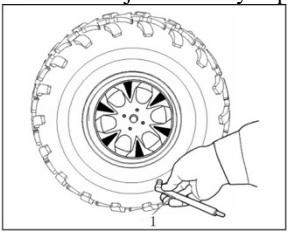
Vyšší tlak může způsobit roztržení pneumatiky. Pneumatiky huštěte velmi pomalu a opatrně. Rychlé huštění může pneumatiku roztrhnout.

Měření tlaku v pneumatikách

Použijte měřič tlaku v pneumatikách.

POZNÁMKA: Měřič tlaku v pneumatikách není součástí standardní výbavy. Tlak změřte dvakrát a použijte druhou naměřenou hodnotu. Prach nebo nečistoty v měřiči mohou první měření zkreslit.

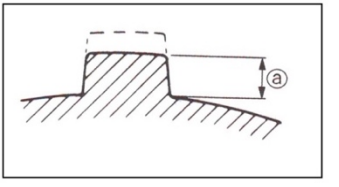
Tlak nastavujte u studených pneumatik.



1. Měřič tlaku v pneumatikách

Mez opotřebení pneumatik

Jakmile se hloubka dezénu opotřebením sníží na 3 mm, pneumatiku vyměňte.



a. Mez opotřebení pneumatiky

ZÁBĚH

Provoz během záběhu

Vozidlo vyžaduje záběh v délce 10 provozních hodin nebo 300 km.

Motor

Během záběhu:

- nejezděte s plně otevřeným plynem,
- neotevírejte plyn více než na 3/4,
- vyhněte se dlouhotrvající akceleraci,
- vyhněte se dlouhé jízdě konstantní rychlostí,
- vyhněte se přehřátí motoru.

Krátké akcelerace a změny rychlosti však dobrému záběhu prospívají.

Brzdy

⚠ VAROVÁNÍ

Nové brzdy nedosahují maximální účinnosti, dokud nejsou zaběhnuté. Buďte obzvlášť opatrní.

Řemen

Nový řemen vyžaduje záběh v délce 50 km. Během záběhu:

- vyhněte se prudké akceleraci a zpomalování (neotevírejte plyn více než na 3/4),
- netahejte náklad,
- vyhněte se jízdě vysokou konstantní rychlostí.

ZÁKLADNÍ POSTUPY

Při čtení tohoto návodu k obsluze mějte na paměti:

POZNÁMKA: Označuje možné nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k vážnému zranění nebo smrti.

Probuzení elektrické soustavy (pouze verze s klíčem D.E.S.S.)

Stiskněte a uvolněte tlačítko START na dobu kratší než půl sekundy; elektrická soustava se zapne:

- na 30 sekund bez napájení jakéhokoli vybavení:
  - když klíč D.E.S.S. není nasazený, NEBO
  - když je vypínač motoru v poloze STOP;
- na 10 minut s napájením vybavení:
  - když je klíč D.E.S.S. nasazený, A ZÁROVEŇ
  - když je vypínač motoru v poloze RUN.
- Elektrická soustava se po 30 sekundách vypne, pokud vyjmete klíč D.E.S.S. NEBO přepnete vypínač motoru do polohy STOP.

DŮLEŽITÉ: Opakované probouzení elektrické soustavy nebo používání elektrického vybavení vybije akumulátor a motor pak nemusí jít nastartovat.

Startování motoru

Řadicí páka musí být v poloze P (PARKOVÁNÍ) nebo N (NEUTRÁL).

POZNÁMKA: Pro vaše pohodlí umožňuje režim přemostění nastartovat motor při libovolné poloze řadicí páky.

Při stisknutí tlačítka startéru přitom držte stisknutou brzdovou páčku (páčky) nebo sešlápnutý brzdový pedál.

Ujistěte se, že je klíč D.E.S.S. nasazený na kontaktu.

Stiskněte tlačítko startéru a držte ho, dokud motor nenaskočí.

POZNÁMKA:

- Pokud motor nenaskočí během několika sekund, nedržte startér déle než 10 sekund.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži palivo.
- Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

Jakmile motor naskočí, tlačítko startéru ihned uvolněte.

POZNÁMKA: Pokud je akumulátor vybitý, motor nelze nastartovat. Nechte akumulátor nabít nebo vyměnit.

Řazení převodových stupňů

- Zabrzděte a přesuňte řadicí páku do požadované polohy.

- Uvolněte brzdy.

POZNÁMKA: Před změnou polohy řadicí páky vždy vozidlo úplně zastavte a zabrzděte. V opačném případě může dojít k poškození převodovky.

Zastavení motoru

POZNÁMKA:

- Neparkujte ve svahu, protože by se vozidlo mohlo samovolně rozjet.
- Při zastavení nebo parkování vždy zařaďte polohu P (PARKOVÁNÍ), aby se vozidlo nerozjelo.
- Neparkujte na místech, kde by horké díly mohly způsobit požár.

Uvolněte páčku plynu a vozidlo úplně zastavte.

Přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ).

Zatáhněte parkovací brzdu.

Přepněte nouzový vypínač motoru do polohy OFF.

Vozidlo zastavíte sejmutím klíče D.E.S.S. z kontaktu nebo nouzovým vypínačem.

Přehřátí motoru

Pokud se motor přehřeje, postupujte takto:

1. Zkontrolujte a vyčistěte lamely chladiče.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a podle možností ji doplňte.
3. Co nejdříve se obraťte na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

⚠ VAROVÁNÍ

Chladič může být velmi horký, před dotykem si nasaďte rukavice.

UPOZORNĚNÍ: Snižte rychlost, ale snažte se udržet vozidlo v pohybu, aby k chladiči proudil vzduch. Pokud se motor přehřívá i přibližně po jedné minutě, zastavte vozidlo a přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ). Vypněte motor. Nasaďte klíč D.E.S.S. na kontakt. Ventilátor chladiče bude chladič ochlazovat. Nechte motor vychladnout. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a podle možností ji doplňte.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nedoplňujte chladicí soustavu, když je motor horký.

Péče po jízdě

Pokud vozidlo používáte v prostředí se slanou vodou (pláže, spouštění a nakládání lodí apod.), je nutné ho opláchnout sladkou vodou, abyste ochránili vozidlo a jeho součásti. Důrazně doporučujeme také namazat kovové díly. Tuto péči provádějte na konci každého dne provozu.

Pokud vozidlo používáte v blátivém prostředí, doporučujeme ho opláchnout, abyste ochránili vozidlo a jeho součásti a udrželi čistá světla.

POZNÁMKA: K mytí vozidla nikdy

nepoužívejte vysokotlaký čistič, POUŽÍVEJTE POUZE NÍZKÝ TLAK (například zahradní hadici). Vysoký tlak může způsobit elektrické nebo mechanické poškození.

Uskladnění

Pokud vozidlo nebudete používat déle než 3 měsíce, je nutné ho správně uskladnit.

Pokud vozidlo nebudete používat déle než měsíc, odpojte ČERNÝ (-) kabel akumulátoru.

K udržení plného nabití akumulátoru doporučujeme použít udržovací nabíječku s nízkým proudem.

Před použitím vozidla po uskladnění je nutné ho připravit na provoz.

Doporučujeme svěřit kompletní přípravu vozidla na uskladnění autorizovanému prodejci, servisu nebo jiné osobě podle vlastního výběru. Případně můžete postupovat podle níže uvedených základních kroků.

1. Zkontrolujte vozidlo a v případě potřeby nechte u autorizovaného prodejce, v servisu nebo u jiné osoby podle vlastního výběru provést údržbu, opravu nebo výměnu dílů.
2. Vyměňte motorový olej a olejový filtr.
3. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny, oleje v diferenciálech a převodovce a brzdové kapaliny.
4. Naplňte palivovou nádrž a nechte motor chvíli běžet.
5. Nahustěte všechny pneumatiky na doporučený tlak.
6. Vozidlo umyjte.
7. Zavřete a zajistěte všechny úložné schránky.
8. Vozidlo uložte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo, kde během dne nedochází k velkým výkyvům teploty.
9. Na některých místech je vhodné ucpat sání vzduchu motoru, vstup vzduchu do variátoru CVT a výstup tlumiče výfuku čistým hadrem, aby do nich nevnikly hraboši, myši, veverky nebo jiní nežádoucí malí návštěvníci. Hadr nezasunujte příliš hluboko. Nechte malou část vyčnívat jako připomínku.
10. Vozidlo zakryjte prodyšnou plachtou (např. z plachtoviny). Nepoužívejte igelit ani podobné neprodyšné potahované materiály, které brání proudění vzduchu a způsobují hromadění tepla a vlhkosti.
11. Jednou měsíčně akumulátor pomalu dobijte proudem doporučeným na akumulátoru. Akumulátor není nutné demontovat.

Přeprava

Při přepravě vozidla postupujte takto:

- Vypněte motor a vyjměte klíč, aby se během přepravy neztratil.

- Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže správně nasazené a zajištěné.
- Ujistěte se, že je sedlo (sedla) správně nasazené a zajištěné.
- Přesuňte řadicí páku do libovolné polohy kromě polohy P (PARKOVÁNÍ) a zablokujte přední i zadní kola, aby se vozidlo nepohybovalo.
- Upevněte přední i zadní část rámu vozidla k přepravnímu prostředku. Zabráníte tak posouvání nebo pohybu vozidla během přepravy.

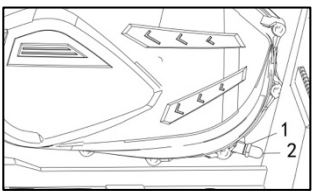
UPOZORNĚNÍ: Nikdy vozidlo nepřepravujte s řadicí pákou v poloze P (PARKOVÁNÍ). Došlo by k poškození převodovky.

ZVLÁŠTNÍ POSTUPY

Co dělat, když se do variátoru CVT dostane voda

Vypouštěcí zátka variátoru CVT se nachází v zadní části krytu variátoru. Je přístupná z levého zadního podběhu.

Zkontrolujte vypouštěcí zátku variátoru CVT, zda není uvnitř voda.



U LEVÉ STUPAČKY
1. Pružinová spona
2. Vypouštěcí zátka

POZNÁMKA: Pokud se do variátoru CVT dostala voda při jízdě v blátě, omezte používání vozidla a nechte variátor u nejbližšího autorizovaného prodejce odborně vyčistit.

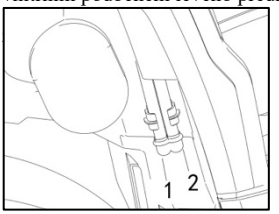
Pokud je ve variátoru voda, vyjměte vypouštěcí zátku variátoru CVT a vodu vypusťte.

Nasaďte vypouštěcí zátku zpět a zajistěte ji pružinovou sponou.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je vypouštěcí zátka správně nasazená na výstupku krytu variátoru CVT.

Co dělat, když se voda dostane do skříně vzduchového filtru

Zkontrolujte odvodňovací nádobky za vnitřním podběhem levého předního kola,



1. Odvodňovací nádobka čisté strany skříně vzduchového filtru
2. Odvodňovací nádobka špinavé strany skříně vzduchového filtru

Pokud je v nich voda, stiskněte spony a nádobky sejměte, aby voda ze skříně vzduchového filtru vytekla.

Pokud nastane některá z následujících situací, nechte vozidlo zkontrolovat u nejbližšího autorizovaného prodejce čtyřkolek:

- v odvodňovací hadičce čisté komory se nachází více než 50 ml vody,
- v odvodňovací nádobce čisté komory jsou usazeniny,
- některá z hadiček je ucpaná.

V takovém případě je nutné u vozidla provést:

- vyčištění skříně vzduchového filtru,
- kontrolu odvětrání (ventilátor chladiče, vodní čerpadlo, expanzní nádobka chladicí

kapaliny, palivová nádrž, převodovka, přední diferenciál a zadní rozvodovka),

- vyčištění vzduchového filtru variátoru CVT,
- vyčištění variátoru CVT,
- kontrolu a případnou výměnu maziv (motor, převodovka, přední diferenciál a zadní rozvodovka).

POZNÁMKA:

Pokud vozidlo nenecháte zkontrolovat, může dojít k trvalému poškození mimo jiné těchto součástí:

- motor a převodovka
- palivové čerpadlo
- variátor CVT
- ventilátor chladiče
- přední diferenciál
- zadní rozvodovka

Co dělat, když se vozidlo převrátí

Pokud se vozidlo převrátí nebo zůstane ležet na boku, postavte ho zpět na kola.

Zkontrolujte, zda není poškozené.

Pokud vozidlo není poškozené, postupujte podle kapitoly ÚDRŽBA a zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda se ve skříni vzduchového filtru nenahromadil olej. Pokud ano, vyčistěte vzduchový filtr i jeho skříň.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a v případě potřeby ji doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v zadní rozvodovce a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v předním diferenciálu a v případě potřeby ho doplňte.

Po každém převrácení by měl vozidlo zkontrolovat autorizovaný prodejce čtyřkolek.

Co dělat, když bylo vozidlo ponořeno do vody

Pokud se vozidlo ponoří do vody, okamžitě vypněte motor. Nepoužívejte:

- žádná elektrická zařízení,
- naviják.

POZNÁMKA: Pokud při opětovném startování po ponoření vozidla nedodržíte správný postup, může dojít k vážnému poškození.

Jakmile vozidlo vytáhnete z vody, proveďte následující:

- Vypusťte vodu ze skříně vzduchového filtru. Viz postup v této kapitole.
- Vypusťte vodu z variátoru CVT. Viz postup v této kapitole.

POZNÁMKA: Vozidlo by měl co nejdříve zkontrolovat autorizovaný prodejce čtyřkolek.

POSTUPY ÚDRŽBY

Tato kapitola obsahuje pokyny k základním postupům údržby.

⚠ VAROVÁNÍ

Před prováděním údržby vypněte motor a dodržujte tyto postupy.
Pokud nedodržíte správné postupy údržby, můžete se zranit o horké nebo pohyblivé díly, elektrickým proudem, chemickými látkami nebo jinak.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud je nutné demontovat pojistný prvek (např. pojistnou podložku, samojisticí matici apod.), vždy ho nahraďte novým.

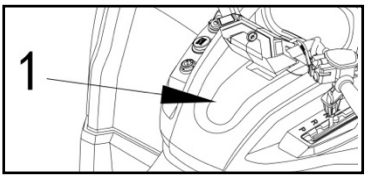
Vzduchový filtr

Pokyny k údržbě vzduchového filtru

Stejně jako u každé čtyřkolky je údržba vzduchového filtru zásadní pro správný výkon a dlouhou životnost motoru.
Údržbu vzduchového filtru je třeba přizpůsobit jízdním podmínkám.
V následujících prašných podmínkách je nutné provádět údržbu vzduchového filtru častěji a pěnovou filtrační vložku napouštět olejem:
- jízda po suchém písku,
- jízda po suchém hlinitém povrchu,
- jízda po suchých štěrkových cestách nebo v podobných podmínkách.

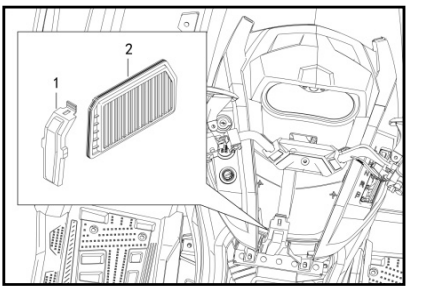
Demontáž vzduchového filtru

Sejměte sedlo řidiče.
Sejměte konzolu.
Nadzvedněte zadní část konzoly, dokud se čepy neuvolní z průchodek.



1. Konzola

Vytáhněte konzolu směrem dozadu.
Sejměte víko vzduchového filtru.



ILUSTRAČNÍ

1. Víko vzduchového filtru
2. Vzduchový filtr

Čištění a napouštění vzduchového filtru olejem

UPOZORNĚNÍ:

Vždy používejte vhodnou ochranu pokožky a očí. Chemikálie mohou způsobit podráždění pokožky a poranění očí.

Čištění papírového filtru

1. Ujistěte se, že je pěnová filtrační vložka sejmutá z papírového filtru.

2. Vyklepejte z papírové vložky hrubý prach. Z papírového filtru se tak uvolní nečistoty a prach.

POZNÁMKA: Papírový filtr má omezenou životnost; pokud je příliš znečištěný nebo ucpaný, vyměňte ho.

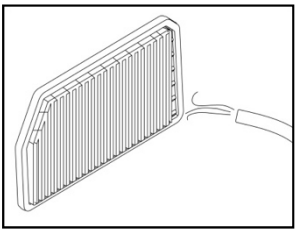
POZNÁMKA: Nedoporučujeme papírový filtr profukovat stlačeným vzduchem: mohlo by dojít k poškození papírových vláken a snížení filtrační schopnosti při použití v prašném prostředí.

POZNÁMKA: Papírový filtr nemyjte žádným čisticím roztokem.

Čištění pěnové filtrační vložky

1. Pěnovou filtrační vložku nastříkejte zevnitř i zvenku kvalitním čističem vzduchových filtrů a postupujte podle pokynů jeho výrobce.

2. Pěnovou vložku nechte úplně vyschnout.



ILUSTRAČNÍ – SUŠENÍ

POZNÁMKA: U silně znečištěných vložek může být nutné čištění zopakovat.

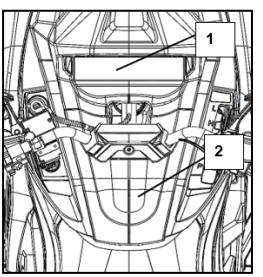
Montáž vzduchového filtru

Vložte filtrační vložku a víko filtrační vložky zpět do vzduchového filtru a poté nasaďte zpět konzolu.

Údržba sacího potrubí variátoru CVT

Sejměte kryt přístrojového panelu.

Sejměte spodní držák přístrojového panelu, povolte šrouby krytu a kryt sejměte.



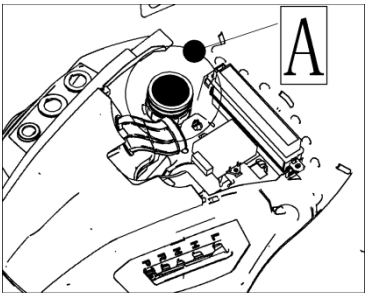
ILUSTRAČNÍ

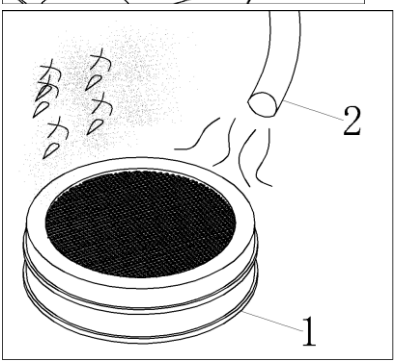
1. Kryt přístrojového panelu
2. Spodní držák přístrojového panelu

Upozornění:

Obsluha musí používat potřebné ochranné prostředky, tedy brýle a roušku.

Práce je nutné provádět na otevřeném prostranství.





ILUSTRAČNÍ

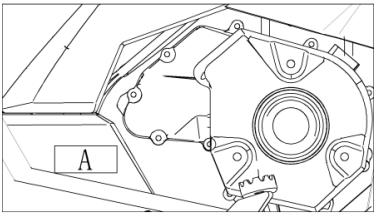
1. Pryžový díl sání variátoru CVT
2. Vyfukovací pistole

3. Skříň sání nečistěte proti větru, jinak se vám nečistoty snadno dostanou do očí a úst.

4. Při čištění skříně sání se ujistěte, že v okolí nejsou žádné předměty.

Mazací místa

Mazací místo se nachází u pravé stupačky.



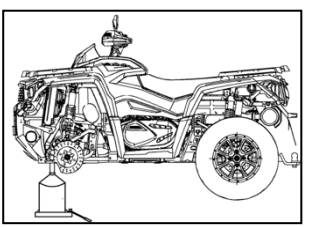
Štítek

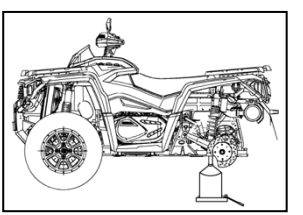


Místa pro podložení zvedáku

1. Umístěte zvedák pod přední opěrný bod a vozidlo zvedněte.

2. Umístěte zvedák pod zadní opěrný bod a vozidlo zvedněte.



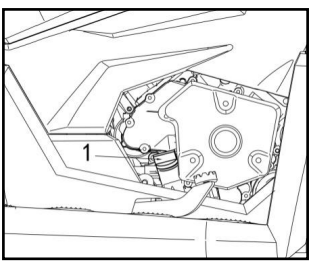


Motorový olej

Hladina motorového oleje

POZNÁMKA: Hladinu pravidelně kontrolujte a v případě potřeby olej doplňte. Nepřeplňujte. Provoz motoru či převodovky s nesprávnou hladinou oleje může motor či převodovku vážně poškodit. Rozlitý olej otřete.

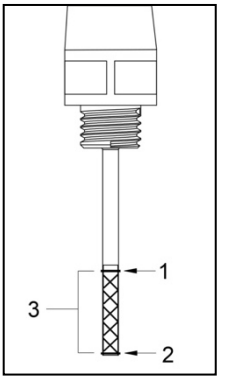
POZNÁMKA: Při kontrole hladiny oleje vizuálně zkontrolujte, zda z motoru nic neuniká.



PRAVÁ STRANA MOTORU
1. Měrka

Hladinu oleje kontrolujte na rovném povrchu, při studeném a vypnutém motoru, takto:

1. Vyšroubujte měrku, vyjměte ji a otřete do čista.
2. Vložte měrku zpět a úplně ji zašroubujte.
3. Měrku vyjměte a zkontrolujte hladinu oleje. Měla by být u horní značky nebo na ní.



ILUSTRAČNÍ
1. Plno
2. Doplnit
3. Provozní rozsah

Při doplňování oleje vyjměte měrku. Do trubky měrky vložte trychtýř, abyste olej nerozlili.

Doplňte malé množství doporučeného oleje a znovu zkontrolujte hladinu.

Postup opakujte, dokud hladina oleje nedosáhne horní značky na měrce.

Nepřeplňujte.

Měrku řádně utáhněte.

Výměna oleje a olejového filtru

Olej a olejový filtr se vyměňují současně. Výměnu oleje provádějte při zahřátém motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Motorový olej může být velmi horký. Abyste se nepopálili, nevyšroubujte vypouštěcí šroub ani nesnímejte víko filtru, dokud je motor horký. Počkejte, až bude olej jen teplý.

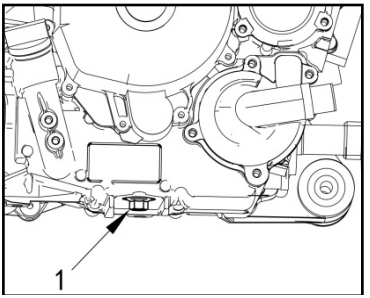
Ujistěte se, že vozidlo stojí na rovném povrchu.

Vyjměte měrku.

Očistěte okolí vypouštěcího šroubu oleje.

Pod vypouštěcí šroub umístěte záchytnou vanu.

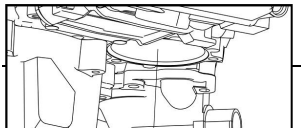
Vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje.



1. Vypouštěcí šroub oleje

Nechte olej dostatečně dlouho vytékat z olejového filtru.

Odšroubujte víko olejového filtru.



1. Šroub olejového filtru
2. Víko olejového filtru
3. Těsnicí kroužek
4. Olejový filtr

Vyjměte starý filtr a nahraďte ho novým olejovým filtrem.

Zkontrolujte O-kroužek víka a v případě potřeby ho vyměňte.

Našroubujte víko olejového filtru zpět na místo.

Otřete z motoru rozlitý olej.

Vyměňte těsnění vypouštěcího šroubu oleje.

Očistěte dosedací plochu na motoru i vypouštěcí šrouby a šroub zašroubujte zpět.

Doplňte do motoru doporučený olej na správnou hladinu.

Objem náplně najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

Nastartujte motor a nechte ho několik minut běžet na volnoběh. Ujistěte se, že kolem olejového filtru a vypouštěcího šroubu nic neuniká.

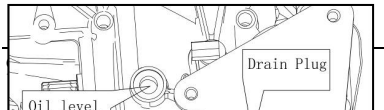
Vypněte motor. Chvíli počkejte, až olej steče do klikové skříně, a poté zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby olej doplňte. Použitý olej zlikvidujte v souladu
s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Převodovka

Výměna oleje v převodovce

Před výměnou oleje v převodovce postavte vozidlo na rovný povrch; výměnu provádějte se zahřátým motorem.

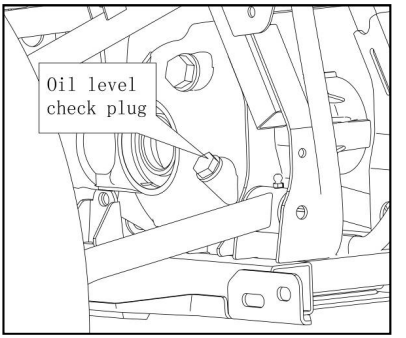
1. Ujistěte se, že vozidlo stojí na rovném povrchu.
2. Několik minut se vozidlem projeďte.
3. Vypněte motor a několik minut počkejte.
4. Demontujte pravou stupačku.
5. Vyšroubujte kontrolní zátku hladiny oleje.
6. Pod skříň převodovky umístěte záchytnou vanu a vyšroubováním vypouštěcí zátky nechte olej úplně vytéct.
7. Utáhněte vypouštěcí zátku momentem 20 Nm.
8. Injekční stříkačkou nalijte otvorem kontrolní zátky předepsaný olej (GL-5 75W-140), přibližně 420 ml, dokud olej nezačne přetékat.
9. Utáhněte kontrolní zátku momentem 20 Nm.



Olej v předním diferenciálu

Při výměně oleje v předním diferenciálu postavte vozidlo na rovný povrch a postupujte takto:

Očistěte okolí kontrolní zátky hladiny oleje a zátku vyšroubujte.



Očistěte okolí vypouštěcí zátky.

Pod skříň předního diferenciálu umístěte záchytnou vanu a vyšroubováním vypouštěcí zátky nechte olej úplně vytéct.

Utáhněte vypouštěcí zátku momentem 20 Nm.



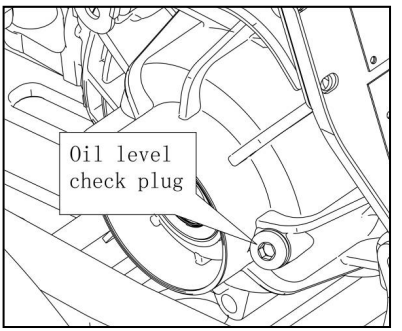
Injekční stříkačkou nalijte otvorem kontrolní zátky předepsaný olej (GL-5 80W-90), přibližně 180 ml, dokud olej nezačne přetékat.

Utáhněte kontrolní zátku momentem 20 Nm.

Olej v zadním diferenciálu

Při výměně oleje v zadním diferenciálu postavte vozidlo na rovný povrch a postupujte takto:

Očistěte okolí kontrolní zátky hladiny oleje a zátku vyšroubujte.



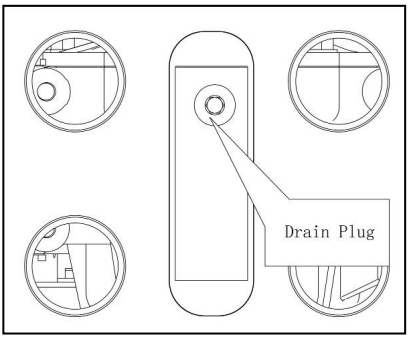
Očistěte okolí vypouštěcí zátky.

Pod skříň předního diferenciálu umístěte záchytnou vanu a vyšroubováním vypouštěcí zátky nechte olej úplně vytéct.

Utáhněte vypouštěcí zátku momentem 20 Nm.

Injekční stříkačkou nalijte otvorem kontrolní zátky předepsaný olej (GL-5 80W-90), přibližně 400 ml, dokud olej nezačne přetékat.

Utáhněte kontrolní zátku momentem 20 Nm.



Zapalovací svíčka

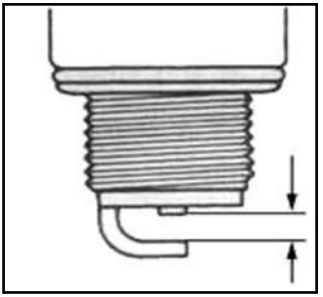
Pokud je elektroda silně opotřebená nebo opálená, izolátor propálený nebo je poškozený závit apod., vyměňte zapalovací svíčku za novou.

Karbonové usazeniny odstraňte vhodným nástrojem.

Vzdálenost elektrod svíčky

Vzdálenost elektrod změřte spárovou měrkou.

Pokud je mimo předepsaný rozsah, vzdálenost seřiďte.



Vzdálenost elektrod svíčky: 0,7–0,9 mm

Tepelná hodnota svíčky

Tepelnou hodnotu svíčky posuďte podle barvy elektrody. Pokud je elektroda vlhká nebo tmavá, vyměňte svíčku za teplejší typ. Pokud je bílá nebo zesklovatělá, vyměňte svíčku za studenější typ.

Standardní typ: DCPR8E / NGK

Studenější typ: DCPR9E / NGK

Teplejší typ: DCPR7E / NGK

UPOZORNĚNÍ: Abyste nepoškodili závit v hlavě válce, zašroubujte svíčku nejprve rukou a teprve poté ji dotáhněte klíčem na svíčky předepsaným momentem.

Chladič

Kontrola a čištění chladiče

1. Zkontrolujte čistotu chladiče a jeho okolí.
2. Sejměte přední panel a vnitřní kryt předního panelu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nečistěte horký chladič rukama. Před čištěním nechte chladič vychladnout.

3. Zkontrolujte, zda chladič a hadice nejsou netěsné nebo poškozené.
4. Zkontrolujte lamely chladiče. Musí být čisté, bez bláta, nečistot, listí a jiných usazenin, které by bránily správnému chlazení.
5. Je-li k dispozici, opláchněte lamely chladiče zahradní hadicí.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dávejte pozor, abyste lamely chladiče nepoškodili. Nepoužívejte předměty ani nástroje, které by mohly lamely poškodit. Při oplachování používejte pouze nízký tlak. Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič.

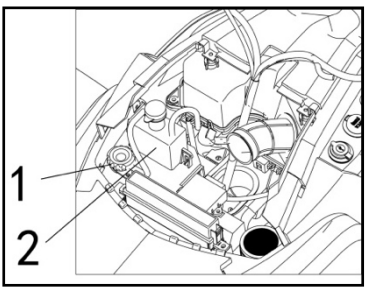
6. Nasaďte přední panel a jeho vnitřní kryt.

Chladicí kapalina motoru

Hladina chladicí kapaliny

⚠ VAROVÁNÍ

Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte při studeném motoru. Nikdy nedoplňujte chladicí kapalinu do chladicí soustavy, když je motor horký.



ILUSTRAČNÍ

1. Víčko chladiče
2. Expanzní nádobka chladicí kapaliny

1. Zatlačte na víčko chladiče a otočením proti směru hodinových ručiček ho sejměte.

Poté vypusťte chladicí kapalinu z motoru.

Naplňte chladič.

Zkontrolujte hladinu v expanzní nádobce a v případě potřeby kapalinu doplňte.

Nechte motor běžet na volnoběh se sejmutým víčkem chladiče.

V případě potřeby pomalu doplňte chladicí kapalinu. Poté počkejte, až motor dosáhne běžné provozní teploty.

2. Když vozidlo stojí na rovném povrchu, měla by být hladina kapaliny mezi značkami MIN. a MAX. na expanzní nádobce.

POZNÁMKA: Při kontrole hladiny za teploty nižší než 20 °C může být hladina mírně pod značkou MIN.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je hadička expanzní nádobky správně vedená, aby při zavírání krytu nepřekážela.

Odpružení

Kontrola tlumičů

Zkontrolujte, zda tlumiče nejsou netěsné, zda nejsou opotřebené dorazy nebo jinak poškozené.

Kontrola předních ramen zavěšení

Zkontrolujte, zda ramena zavěšení nejsou popraskaná, ohnutá nebo nevykazují jiné známky nadměrného opotřebení či poškození.

Kontrola zadních ramen zavěšení

Zkontrolujte, zda ramena zavěšení nejsou popraskaná, ohnutá nebo jinak poškozená.

Seřízení odpružení

⚠ VAROVÁNÍ

Seřízení odpružení může ovlivnit ovladatelnost vozidla. Po každé změně nastavení odpružení věnujte čas tomu, abyste se s chováním vozidla seznámili.

Nastavení odpružení a naložení vozidla mohou ovlivnit jeho ovladatelnost a jízdní komfort.

Volba nastavení odpružení závisí na hmotnosti řidiče, osobních preferencích, rychlosti jízdy a stavu terénu.

Nastavení předpětí pružin

⚠ VAROVÁNÍ

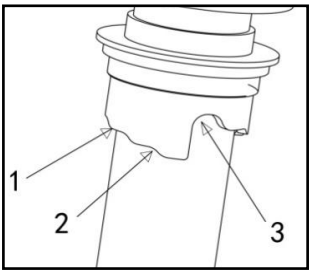
Levý a pravý tlumič přední nebo zadní nápravy musí být vždy nastaveny do stejné polohy. Nikdy nenastavujte pouze jeden z nich. Nesprávné nastavení může zhoršit ovladatelnost a stabilitu vozidla, což by mohlo vést k nehodě.

Pro tužší jízdu a náročný terén pružiny více předepněte.

Pro měkčí jízdu a hladký terén předpětí pružin snižte.

Standardní tlumiče

Předpětí pružiny nastavte otáčením seřizovací vačky.



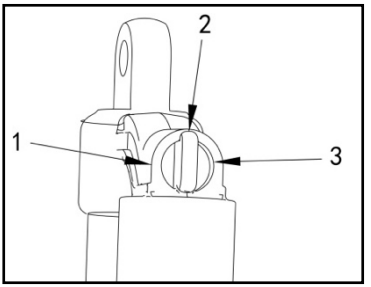
ILUSTRAČNÍ

1. Seřizovací vačka
2. Tužší nastavení
3. Měkčí nastavení

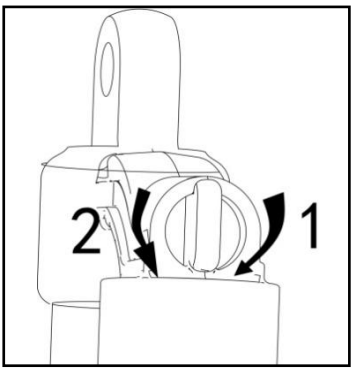
Plynové tlumiče

Tlumení v tlaku určuje, jak tlumič reaguje během jízdy.

POLOHA	NASTAVENÍ	ÚČINEK NA VELKÝCH NEROVNOSTECH
1	Měkké	Měkčí tlumení v tlaku
2	Střední (z výroby)	Střední tlumení tlumení
3	Tvrdé	Tužší tlumení v tlaku



1. Poloha 1
2. Poloha 2
3. Poloha 3



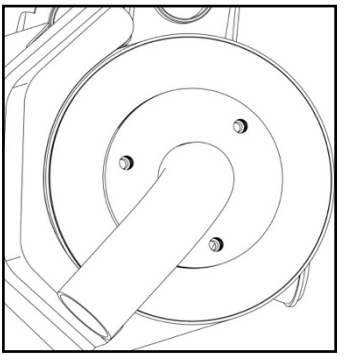
1. Zvýšení tlumení (tužší)
2. Snížení tlumení (měkčí)

⚠ VAROVÁNÍ

hodinových ručiček tlumení zvýšíte (tužší). Otáčením seřizovacího prvku proti směru hodinových ručiček tlumení snížíte (měkčí).

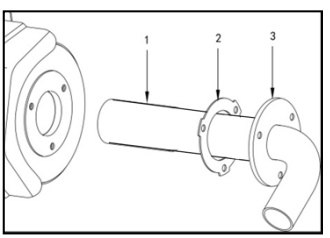
Čištění a kontrola lapače jisker ve výfuku

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním a kontrolou nechte výfukový systém vychladnout.



ILUSTRAČNÍ – DEMONTÁŽ KONCOVKY VÝFUKU

Demontujte koncovku výfuku, těsnění (vyhoďte ho) a lapač jisker.



ILUSTRAČNÍ

1. Lapač jisker
2. Těsnění
3. Koncovka výfuku

Kartáčem odstraňte z lapače jisker karbonové usazeniny.

DŮLEŽITÉ: Použijte měkký kartáč a dávejte pozor, abyste nepoškodili síťku lapače jisker.

UPOZORNĚNÍ: Noste ochranu očí a rukavice.

Zkontrolujte, zda síťka lapače jisker není poškozená. V případě potřeby ji vyměňte.

POZNÁMKA: Síťku lapače jisker je nutné vyměnit pouze v případě poškození.

Zkontrolujte prostor lapače jisker v tlumiči výfuku. Podle potřeby odstraňte nečistoty.

Namontujte nové těsnění, koncovku výfuku a nové upevňovací šrouby.

Nasaďte zpět kryt tlumiče výfuku s novými upevňovacími šrouby. Utáhněte je předepsaným momentem.

Akumulátor

Demontáž akumulátoru

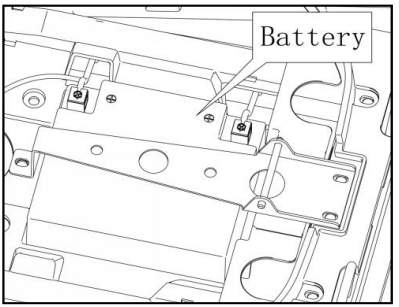
Akumulátor se nachází pod sedlem řidiče.

Vyjmutí akumulátoru

1. Sejměte sedlo.
2. Sejměte kryt akumulátoru.
3. Odpojte nejprve ČERNÝ (-) kabel, poté ČERVENÝ (+) kabel.

DŮLEŽITÉ: Při demontáži vždy dodržujte toto pořadí; jako první odpojte ČERNÝ (-) kabel.

4. Vyjměte akumulátor.



Čištění akumulátoru

Držák akumulátoru, kabely a póly akumulátoru očistěte roztokem jedlé sody a vody.

Případnou korozi z kabelových koncovek a pólů akumulátoru odstraňte tvrdým drátěným kartáčem.

Opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.

Kontrola akumulátoru

Vizuálně zkontrolujte, zda pouzdro akumulátoru není popraskané nebo jinak poškozené. Pokud je pouzdro poškozené, vyměňte akumulátor a držák akumulátoru důkladně očistěte roztokem vody a jedlé sody.

Zkontrolujte stav pólů akumulátoru, držáku, upevňovacího pásku a jeho úchytů i kabelových ok.

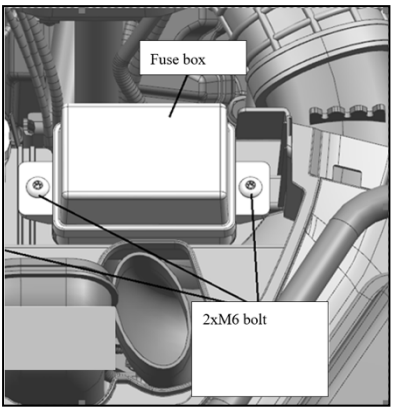
Montáž akumulátoru

DŮLEŽITÉ: Vždy připojte nejprve ČERVENÝ (+) kabel a poté ČERNÝ (-) kabel.

Pojistka

Umístění pojistek

Pojistková skříňka se nachází pod krytem palubní desky.



Kontrola pojistek

Zkontrolujte stav pojistky a v případě potřeby ji vyměňte.

Pojistku z držáku vyjmete vytažením.

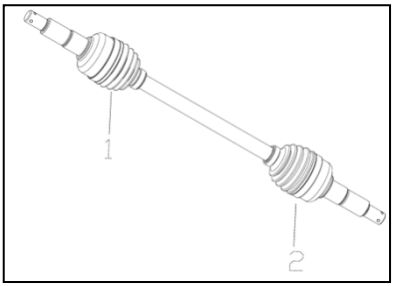
Zkontrolujte, zda není přepálená.

Prachové manžety hnacích hřídelí

Kontrola prachových manžet hnacích hřídelí

1. Vizuálně zkontrolujte prachové manžety hnacích hřídelí.
2. Zkontrolujte, zda manžety nejsou poškozené nebo se nedotýkají hřídelí.
3. Zkontrolujte, zda manžety nejsou popraskané, roztržené a zda z nich neuniká mazivo apod.
4. Poškozené díly podle potřeby opravte nebo

vyměňte.



1. Prachová manžeta na straně diferenciálu
2. Prachová manžeta na straně kola

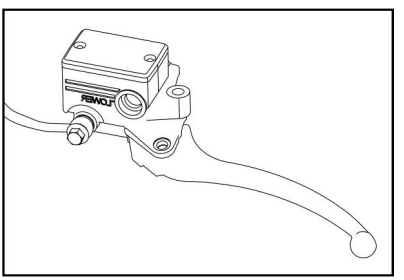
Brzdy

Zkontrolujte, zda z přípojek potrubí nebo z nádržky brzdové kapaliny neuniká brzdová kapalina. Po dobu jedné minuty pevně brzděte. Pokud zjistíte únik, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce.

Po rozjezdu vyzkoušejte brzdy při nízké rychlosti a ověřte, že správně fungují.

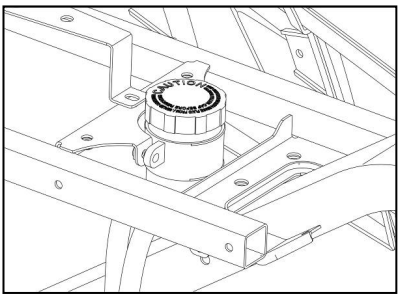
Pokud brzdy nebrzdí správně, zkontrolujte brzdovou soustavu.

V případě potřeby nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce.



Hladinu brzdové kapaliny kontrolujte na horní nádržce přední brzdy a podle horní a dolní značky na nádržce zadní brzdy.

Pokud hladina klesne pod dolní značku, včas doplňte brzdovou kapalinu DOT 4.



Seřízení brzdového pedálu

Zdvih brzdového pedálu je 30–40 mm.

Pokud je 30 mm nebo menší, představuje to skryté nebezpečí a je nutné seřídit čep spojující brzdový pedál.

Kontrola brzdové soustavy

Kontrolu, údržbu a opravy brzd by měl provádět autorizovaný prodejce, servis nebo jiná osoba podle vašeho výběru.

Mezi návštěvami u prodejce však kontrolujte:

- hladinu brzdové kapaliny,
- těsnost brzdové soustavy,
- opotřebení brzdových destiček,
- čistotu brzd.

DŮLEŽITÉ: Výměnu brzdové kapaliny a údržbu či opravy brzdové soustavy by měl provádět autorizovaný prodejce.

Prohlášení o hladině hluku působícího na řidiče

Níže podepsaný: Hu Kun, manažer
Název a adresa výrobce:

Shandong Liangzi Power Co., Ltd.

No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City, Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika
tímto prohlašuje, že:
pro následující vozidlo:

1.1 Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO
1.2 Typ: LZATV1000 L
1.2.1 Varianta (varianty): LZATV1000-L, LZATV800-L, LZATV650-L
1.2.2 Verze: A, B
1.2.3 Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici):

TCROSSER Max, TCROSSER Max Pro, TCROSSER 1000L, TCROSSER 850L, TCROSSER 800L, TCROSSER 700L, TCROSSER 650L, TCROSSER 1000, TCROSSER 850, TCROSSER 800, TCROSSER 700, TCROSSER 650

1.3 Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:
Varianta/verze: LZATV1000-L/A, LZATV800-L/A, LZATV650-L/A: T3a
Varianta/verze: LZATV1000-L/B, LZATV800-L/B, LZATV650-L/B: T3b

Varianta / verze	LZATV1000-L/A	LZATV1000-L/B
Hladina hluku působícího na řidiče [dB(A)]:	85,5	85,8
Varianta / verze	LZATV800-L/A	LZATV800-L/B
Hladina hluku působícího na řidiče [dB(A)]:	82,9	83,7
Varianta / verze	LZATV650-L/A	LZATV650-L/B
Hladina hluku působícího na řidiče [dB(A)]:	82,3	83,3
Použitá zkušební metoda: zkušební metoda 2 v souladu s oddílem 3 přílohy XIII nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014		

Místo: Zibo, Čína Datum: 6. 8. 2025

Podpis: Hu Kun nkce ve společnosti: Hu Kun, manažer

Prohlášení o vibracích

Níže podepsaný: Hu Kun, manažer
Název a adresa výrobce:
Shandong Liangzi Power Co., Ltd.
No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City, Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika
tímto prohlašuje, že:
pro následující vozidlo:

1.1. Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO
1.2. Typ: LZATV1000 L
1.2.1. Varianta (varianty): LZATV1000-L, LZATV800-L, LZATV650-L
1.2.2. Verze: A, B
1.2.3. Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici):
TCROSSER Max, TCROSSER Max Pro, TCROSSER 1000L, TCROSSER 850L, TCROSSER 800L, TCROSSER 700L, TCROSSER 650L, TCROSSER 1000, TCROSSER 850, TCROSSER 800, TCROSSER 700, TCROSSER 650
1.2. Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:
Varianta/verze: LZATV1000-L/A, LZATV800-L/A, LZATV650-L/A: T3a
Varianta/verze: LZATV1000-L/B, LZATV800-L/B, LZATV650-L/B: T3b

Hodnota úrovně vibrací naměřená podle přílohy XIV nařízení (EU) č. 1322/2014 je

Hmotn. řidiče		a_{ws} m/s^2	Požadavek
59 ± 1 kg	Zkouška 1	0,79	Odchylka < 10 % mezi zkouškou 1/2 a průměrem, a_{ws} < 1,25 m/s^2
	Zkouška 2	0,77	
	Průměr	0,78	
98 ± 5 kg	Zkouška 1	0,74	Odchylka < 10 % mezi zkouškou 1/2 a průměrem, a_{ws} < 1,25 m/s^2
	Zkouška 2	0,72	
	Průměr	0,73	

a_{ws}: efektivní hodnota váženého zrychlení vibrací sedadla naměřená při standardní silniční zkoušce

Místo: Zibo, Čína Datum: 6. 8. 2025
Podpis: Hu Kun nkce ve společnosti: Hu Kun, manažer

PŘEHLED ÚDRŽBY

Aby si vozidlo udrželo co nejlepší výkon a hospodárnost provozu, uvádíme doporučené intervaly pravidelné údržby. Intervaly jsou stanoveny v kilometrech a motohodinách.

Mějte však na paměti, že pokud vozidlo delší dobu nepoužíváte, je třeba dodržovat intervaly stanovené v měsících.

Úkony označené hvězdičkou by měl provádět prodejce, protože vyžadují speciální nářadí a odborné znalosti.

Při provozu ve ztížených podmínkách je třeba provádět pravidelnou údržbu vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možné nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k vážnému zranění nebo smrti.
Pokud je při demontáži nebo montáži nutné odstranit pojistný prvek, vždy ho nahraďte novým.

POLOŽKA	ÚKON	Podle toho, co nastane dříve ⇨		PRVNÍ			KAŽDÝCH	
			měsíce	1	3	6	6	12
			km	320	1 200	2 400	2 400	4 800
			motohodiny	20	75	150	150	300
Ventily*	● Zkontrolovat vůli ventilů. ● V případě potřeby seřídit.			O		O	O	O
Chladicí soustava	● Zkontrolovat únik chladicí kapaliny. ● V případě potřeby opravit. ● Chladicí kapalinu vyměnit každých 24 měsíců.			O	O	O	O	O
Zapalovací svíčka	● Zkontrolovat stav. ● Seřídit mezeru elektrod a vyčistit. ● Vyměnit každých 24 měsíců.			O	O	O	O	O
Vložky vzduchového filtru	● Vyčistit. ● Vyměnit každých 24 měsíců.			Každých 20–40 motohodin (ve vlhkém nebo prašném prostředí častěji)				
Odvětrání klikové skříně*	● Zkontrolovat, zda odvětrávací hadička není popraskaná nebo poškozená. ● V případě potřeby vyměnit.					O	O	O
Výfukový systém*	● Zkontrolovat těsnost. ● V případě potřeby dotáhnout. ● V případě potřeby vyměnit těsnění.					O	O	O
Palivové potrubí*	● Zkontrolovat, zda palivová hadice není popraskaná nebo poškozená. ● Palivovou hadici vyměnit každých 48 měsíců. ● Palivový filtr vyměnit každých 24 měsíců.					O	O	O
Motorový olej	● Vyměnit (hladinu oleje kontrolovat každý měsíc).			O		O	O	O
Olejový filtr motoru	● Vyměnit.			O		O		O

Olej v diferenciálech a převodovce	● Zkontrolovat hladinu oleje / únik oleje. ● Vyměnit každých 24 měsíců.	O				O
Brzdy*	● Zkontrolovat funkci / opotřebení brzdových destiček / únik kapaliny. ● Hladina brzdové kapaliny musí být nad minimální značkou. ● V případě potřeby upravit. Destičky/kotouče vyměnit, pokud jsou opotřebené na mez.	O	O	O	O	O

POLOŽKA	ÚKON	Podle toho, co nastane dříve ⇨		PRVNÍ			KAŽDÝCH	
			měsíce	1	3	6	6	12
			km	320	1 200	2 400	2 400	4 800
			motohodiny	20	75	150	150	300
Páčka plynu*	● Zkontrolovat funkci a volnou vůli.			O	O	O	O	O
Kola*	● Zkontrolovat vyvážení / poškození / házivost. ● V případě potřeby opravit.			O		O	O	O
Ložiska kol*	● Zkontrolovat, zda ložiska nemají vůli nebo nejsou poškozená. ● Při poškození vyměnit.			O		O	O	O
Přední a zadní odpružení*	● Zkontrolovat funkci a těsnost. ● V případě potřeby upravit.					O		O
Řízení*	● Zkontrolovat funkci a vůli. ● Při poškození vyměnit. ● Zkontrolovat sbíhavost / v případě potřeby seřídit.			O	O	O	O	O
Čepy zadních těhlic a ramena zavěšení*	● Namazat plastickým mazivem na bázi lithného mýdla.					O	O	O
Kloub hnacího hřídele*	● Namazat plastickým mazivem na bázi lithného mýdla.					O	O	O
Uložení motoru*	● Zkontrolovat, zda není popraskané nebo poškozené. ● Dotáhnout šrouby na předepsaný moment.					O	O	O
Přední a zadní náprava	● Zkontrolovat funkci. ● Při poškození vyměnit.			O				O
Pouzdra stabilizátoru*	● Zkontrolovat, zda není popraskané nebo poškozené.					O	O	O
Spoje a spojovací	● Zkontrolovat všechny spoje a spojovací prvky podvozku.			O	O	O	O	O

prvky*	● V případě potřeby upravit.					
Akumulátor	● Zkontrolovat a vyčistit svorky.	O		O	O	O
Světla a směrová světla	● Funkce	O	O	O	O	O

Údržba je velmi důležitá. Pokud nejste obeznámeni s bezpečnými servisními postupy a seřizováním, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PLÁN ÚDRŽBY

Údržba je velmi důležitá pro udržení vozidla v bezpečném provozním stavu.
Servis vozidla je třeba provádět podle plánu údržby.

Za řádnou údržbu odpovídá majitel. Reklamace v rámci záruky může být mimo jiné zamítnuta, pokud závadu způsobil majitel nebo řidič nesprávnou údržbou nebo používáním.

Provádějte pravidelné kontroly a dodržujte plán údržby. **Plán údržby nenahrazuje kontrolu před jízdou.**

! VAROVÁNÍ

Pokud vozidlo není řádně udržováno podle plánu a postupů údržby, jeho provoz nemusí být bezpečný.

Pokyny k údržbě vzduchového filtru

Údržbu vzduchového filtru je třeba přizpůsobit jízdním podmínkám.

Při jízdě ve sněhu, suchém písku, na hlíně, štěrku nebo v podobných podmínkách s vysokou prašností je nutné provádět údržbu vzduchového filtru častěji.

Při jízdě ve skupině v takových podmínkách je třeba interval údržby vzduchového filtru ještě dále zkrátit.

POZNÁMKA:

Pro tyto podmínky jsou k dispozici doplňkové filtry a předfiltry. Podrobnosti vám sdělí autorizovaný prodejce.

Provoz v náročných podmínkách

Pokud vozidlo používáte v následujících podmínkách, řiďte se částí plánu údržby pro náročný provoz.

– Opakované tažení nákladu o hmotnosti přesahující 75 % maximální povolené hodnoty.

– Zvýšené zatížení hnacího ústrojí zkracuje životnost oleje v diferenciálech, převodovce a motoru. Pokud se olej nevyměňuje častěji, zkracuje se i životnost vnitřních součástí.

– Dlouhodobá jízda vysokou rychlostí.

Nadprůměrně intenzivní pracovní nebo komerční využití vyžaduje častější výměnu provozních kapalin a opotřebitelných dílů než rekreační jízda nebo příležitostné pracovní použití.

Provoz v extrémních mrazech

Motor, který je často provozován při okolní teplotě -25 °C nebo nižší, vyžaduje kratší servisní intervaly a častější údržbu.

Každý spalovací motor provozovaný při tak nízkých okolních teplotách shromažďuje při každém startu a zahřívání větší množství kondenzátu.

Protože motor dlouho nedosahuje provozní teploty, olej se začne výrazně ředit vodou a zbytky paliva (zvýšený obsah vody).

Aby se kondenzát mohl z oleje odpařit, musí motor dosáhnout provozní teploty.

Pokud se vaše každodenní používání (pracovní nebo rekreační jízdy) podobá níže uvedeným situacím,

důrazně doporučujeme měnit olej alespoň jednou měsíčně.

Podmínky vyžadující častější servis a údržbu:

– motor při běžném každodenním používání nedosahuje správné provozní teploty,

– časté startování a zastavování bez dosažení provozní teploty,

– krátké doby chodu na volnoběh,

– jízda na krátké vzdálenosti v nízkých otáčkách bez dosažení provozní teploty.

POZNÁMKA:

Důrazně doporučujeme instalovat předehřev motoru, který pomáhá ohřát provozní kapaliny a zároveň prodlužuje životnost oleje.

Provoz v hlubokém bahně a vodě

Pokud je vaše vozidlo dovybaveno pro jízdu v hlubokém bahně a vodě, tento typ provozu vyžaduje častější údržbu a kontroly, aby se nečistoty nedostaly do mechanických součástí.

Pokud pravidelně jezdíte v hlubokém bahně nebo vodě, řiďte se částí plánu údržby pro provoz v hlubokém bahně a vodě.

Po každé jízdě nezapomeňte provést ***péči po jízdě v hlubokém bahně a vodě.***

Péče po jízdě v hlubokém bahně a vodě

– Opláchněte vozidlo a jeho součásti sladkou vodou.

– Vyčistěte vzduchové filtry variátoru CVT.

– Vypusťte prostor variátoru CVT a v případě výskytu vody nebo bahna ho vyčistěte.

– Zkontrolujte a vyčistěte vzduchové filtry motoru a skříň vzduchového filtru motoru.

– Vyčistěte chladič.

– Vizuálně zkontrolujte, zda se v odvětrávacích hadičkách (palivová nádrž, převodovka, přední diferenciál a zadní rozvodovka) nenahromadila voda. Pokud ano, nechte vozidlo u nejbližšího autorizovaného prodejce zkontrolovat a provést servis hlavních součástí souvisejících s odvětráním.

– Vyčistěte přední a zadní tlumiče, abyste zabránili poškození těsnění prachem nebo nečistotami.

– Vyčistěte manžety hnacích hřídelí a vidlice nebo manžety kloubového hřídele.

Plán údržby

Údržbu provádějte v doporučených intervalech uvedených v tabulkách.

Intervaly v přehledu údržby vycházejí ze 3 faktorů:

– kalendářní doba,

– motohodiny vozidla,

– stav počítadla kilometrů.

Termín údržby určuje ten faktor, který nastane dříve.

Podle vašeho způsobu jízdy se určí, kterým faktorem se budete řídit. Například:

– Kdo vozidlo používá každý druhý víkend k vyjížďkám s přáteli,
  bude se při určování intervalu údržby nejspíš řídit stavem počítadla
  kilometrů.

– Kdo vozidlo používá během roku jen zřídka nebo při několika příležitostech (lov, kempování),
  bude se nejspíš řídit kalendářní dobou.

– Kdo vozidlo používá denně nebo týdně po dlouhou dobu, například v zemědělství nebo při práci,
  bude se nejspíš řídit motohodinami.

DŮLEŽITÉ: Následující tabulky uvádějí příslušnou údržbu pro první 3 roky. V dalších letech postupujte podle stejného schématu.

Přehled běžné údržby			
Kalendářní roky	Motohodiny	Počítadlo km	Běžný provoz
1	200	3 000 km	A
2	400	6 000 km	A a B
3	600	9 000 km	A
Přehled údržby pro náročný provoz a provoz v bahně a vodě			
Kalendářní roky	Motohodiny	Počítadlo km	Náročný provoz a hluboké bahno / voda
0,5	100	1 500 km	**A+**
1	200	3 000 km	**A+** a **A**
1,5	300	4 500 km	**A+**
2	400	6 000 km	**A+** a **A** a **B**
2,5	500	7 500 km	**A+**
3	600	9 000 km	**A+** a A

BĚŽNÝ PROVOZ **A = seřídit** **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	**A** Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	**B** Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva		
Vzduchový filtr motoru	I, C nebo R	
Filtr odvětrání palivové nádrže	R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)		R
Palivové součásti a jejich funkce (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže)*		I
Tlak palivového čerpadla		I
Karoserie a podvozek		
Stav rámu	I	
Zámek sedla	I	
Naviják	I, C	
Motor a chlazení		
Motorový olej a filtr	R	

Vůle ventilů	A (dvouválcové motory)	A (jednoválcové motory)
Těsnění motoru	I	
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny	I, A	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km	
Chladič	C	
Zapalovací svíčky		R
Výfuk a emise		
Součásti výfuku (těsnění, potrubí, tlumič, netěsnosti) a jejich funkce*	I, C	
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	C	
Lapač jisker	C	
Brzdy		
Brzdové součásti a jejich funkce*	I, C	
Brzdová kapalina	R Každé 2 roky	
Ovládání		
Funkce řadicí páky	I, A	
Funkce plynu	I	
Variátor CVT		

Součásti variátoru CVT a jejich funkce*	I, C, L	
Válečky v hnané řemenici	I	
Pohon		
Olej v převodovce	Vyměnit po prvních 3 000 km a při 6 000 km, poté podle běžného plánu	
Olej v převodovce	I	R
Součásti pohonu a jejich funkce*	I	
Olej v předním diferenciálu	I	R
Olej v zadní rozvodovce (jednoválcový motor)	I	R
Pneumatiky (opotřebení a tlak)	I, A	
Matice kol	T	
Variátor CVT		
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*	I, C, L	
Válečky v hnané řemenici	I	
Elektrická soustava		
Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*	I	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)		C
Připojení a stav akumulátoru	I, C	
Řízení		
Součásti řízení a jejich funkce*	I	
Odpružení		
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, C	

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

NÁROČNÝ PROVOZ	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva			
Vzduchový filtr motoru	I, C	R	
Filtr odvětrání palivové nádrže		R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)			R
Palivové součásti (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže) a jejich funkce			I
Tlak palivového čerpadla			I
Karoserie a podvozek			
Stav rámu		I	
Zámek sedla		I	
Naviják	I, C		
Motor a chlazení			
Motorový olej a filtr	R		

Vůle ventilů		A (dvouválcové motory)	A (jednoválcové motory)
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny		I, **A**	
Chladič		C	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km		
Zapalovací svíčky			R
Výfuk a emise			
Součásti výfuku (těsnění, potrubí a tlumič) a jejich funkce*		I, C	
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	C		
Lapač jisker	C		
Ovládání			
Funkce řadicí páky		I, A	
Funkce plynu		I	
Ovládání			
Funkce řadicí páky	I, A		
Funkce plynu	I		

NÁROČNÝ PROVOZ	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Brzdy			
Brzdové součásti a jejich funkce*	I, C, A	C, L	
Brzdová kapalina	R Každé 2 roky		
Pohon			
Olej v převodovce	Vyměnit po prvních 1 500 km a při 3 000 km, poté podle běžného plánu		
Olej v převodovce		R	
Součásti pohonu a jejich funkce*		I	
Olej v předním diferenciálu		R	
Olej v zadní rozvodovce (jednoválcový motor)		R	
Pneumatiky (opotřebení a tlak)	I, A		
Matice kol	T		
Variátor CVT			
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*		I, C, L	
Válečky v hnané řemenici		I	
Elektrická soustava			

Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*		I	
Připojení a stav akumulátoru		I, C	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)			C
Řízení			
Součásti řízení a jejich funkce*		I	
Odpružení			
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, L	T	

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

HLUBOKÉ BAHNO / VODA	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva			
Vzduchový filtr motoru	I, C nebo R		
Filtr odvětrání palivové nádrže		R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)			R
Palivové součásti (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže) a jejich funkce		I	
Tlak palivového čerpadla			I
Karoserie a podvozek			
Stav rámu		I	
Zámek sedla		I	
Naviják	I, C		
Motor a chlazení			
Motorový olej a filtr	I, A	R	

Vůle ventilů		A (dvouválcové motory)	A (jednoválcové motory)
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny		I, **A**	
Chladič		C	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km		
Zapalovací svíčky			R
Výfuk a emise			
Součásti výfuku (těsnění, potrubí a tlumič) a jejich funkce*		I, C	
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	Čistit každých 500 km nebo 15 motohodin nebo 2 měsíce		
Lapač jisker	C		
Ovládání			
Funkce řadicí páky		I, A	
Funkce plynu		I	

HLUBOKÉ BAHNO / VODA	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Brzdy			
Brzdové součásti a jejich funkce*	I, C, A	C, L	
Brzdová kapalina	R Každé 2 roky		
Pohon			
Olej v převodovce	Vyměnit po prvních 1 500 km a při 3 000 km, poté podle běžného plánu		
Olej v převodovce	I, A		R
Součásti pohonu a jejich funkce*	I		
Olej v předním diferenciálu	I, A		R
Olej v zadní rozvodovce (jednoválcový motor)	I, A		R
Pneumatiky (opotřebení a tlak)	I, A		
Matice kol	T		
Variátor CVT			
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*		I, C, L	
Válečky v hnané řemenici		I	
Elektrická soustava			

Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*		I	
Připojení a stav akumulátoru		I, C	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)			C
Řízení			
Součásti řízení a jejich funkce*	I		
Odpružení			
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, C		

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

Záznamy o údržbě

PRVNÍ prohlídka	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

PŘÍZNAK: Motor se neprotáčí	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Vypínač motoru je v poloze OFF.	Ujistěte se, že je vypínač motoru v poloze ON.
2. Klíč D.E.S.S. není nasazený na kontaktu.	Klíč pevně nasaďte na kontakt.
3. Převodovka není v poloze P nebo N.	- Přesuňte řadicí páku do polohy P nebo N, nebo stiskněte brzdovou páčku. - Stiskněte brzdovou páčku.
4. Přepálená pojistka.	Zkontrolujte stav hlavní pojistky.
5. Slabý akumulátor nebo uvolněné spoje.	Zkontrolujte pojistku nabíjecí soustavy. Zkontrolujte stav spojů a svorek. Nechte akumulátor zkontrolovat. Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
6. Slabý startér nebo uvolněné spoje.	Zkontrolujte připojení startéru a relé.

PŘÍZNAK: Motor se protáčí, ale nenaskočí	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Zahlcený motor (vyšroubovaná svíčka je mokrá).	Viz Zahlcený motor v kapitole Zvláštní postupy.
2. Přepálená pojistka.	Zkontrolujte stav hlavní pojistky.
3. Svítí kontrolka CHECK ENGINE.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

4. Do motoru se nedostává palivo (vyšroubovaná svíčka je suchá).	Zkontrolujte množství paliva v nádrži. Mohlo dojít k poruše palivového čerpadla. Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
5. Zapalovací svíčka/zapalování (žádná jiskra).	Zkontrolujte stav hlavní pojistky. Vyšroubujte svíčku a znovu ji připojte k zapalovací cívce. Zkontrolujte, zda je klíč D.E.S.S. nasazený na kontaktu a/nebo vypínač motoru v poloze ON. Protáčejte motor startérem se svíčkou uzemněnou na motor mimo otvor pro svíčku. Pokud nepřeskakuje jiskra, vyměňte svíčku. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Motor nemá dostatečnou akceleraci nebo výkon	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Ucpaný lapač jisker ve výfuku.	Zkontrolujte lapač jisker a v případě potřeby ho vyčistěte.
2. Zanesená nebo poškozená zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku za novou.
3. Nedostatek paliva v motoru.	Doplňte palivo.
4. Motor se přehřívá.	Viz PŘEHŘÁTÍ MOTORU v kapitole ZVLÁŠTNÍ POSTUPY. Pokud přehřívání přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
5. Ucpaný/znečištěný vzduchový filtr.	Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Zkontrolujte usazeniny v odvodnění skříně vzduchového filtru.
6. Znečištěný nebo opotřebený	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Řadicí páka jde ztěžka	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Poloha ozubených kol brání přeřazení.	Zakývejte vozidlem dopředu a dozadu, aby se ozubená kola v převodovce natočila a řadicí páku bylo možné přesunout.
2. Znečištěný nebo opotřebený	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Otáčky motoru rostou, ale vozidlo se nerozjede	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Převodovka je v poloze P nebo N	Zvolte polohu R, H nebo L.
2. Znečištěný nebo opotřebený	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
3. Voda ve variátoru CVT.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Výstřely do výfuku	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Netěsnost výfukového systému.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
2. Motor se přehřívá.	Viz Motor nemá dostatečnou akceleraci nebo výkon.
3. Nesprávný předstih zapalování nebo porucha zapalování.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Vozidlo nedosáhne maximální rychlosti	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Motor.	VIZ MOTOR NEMÁ DOSTATEČNOU AKCELERACI NEBO VÝKON.
2. Ucpaný lapač jisker ve výfuku.	Zkontrolujte lapač jisker a v případě potřeby ho vyčistěte.
3. Zapnutá aretace brzdové páčky.	Ujistěte se, že je aretace brzdové páčky úplně uvolněná.
4. Ucpaný/znečištěný vzduchový filtr.	Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Zkontrolujte usazeniny v odvodnění skříně vzduchového filtru. Zkontrolujte polohu sací trubice.
5. Znečištěný nebo opotřebený variátor CVT.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Motor vynechává	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Zanesená/poškozená/opotřebená zapalovací svíčka	Vyčistěte/zkontrolujte zapalovací svíčku a její tepelnou hodnotu. V případě potřeby ji vyměňte.
2. Voda v palivu.	Vypusťte palivovou soustavu a naplňte ji čerstvým palivem.

CHYBOVÉ KÓDY

Chybový kód signalizuje, že autodiagnostický systém zjistil chybu nebo poruchu.

Načtení chybového kódu: Sejměte horní kryt kapoty motoru a vyhledejte vedle řídicí jednotky ECU konektor pro připojení diagnostického testeru.

Sejměte ochrannou krytku a připojte diagnostický tester speciálním datovým kabelem.

Zapněte diagnostický tester a načtěte chybový kód.

KÓD	PORUCHA
P0107	Obvod snímače MAP – nízké napětí nebo přerušení
P0108	Obvod snímače MAP – vysoké napětí
P0112	Obvod snímače IAT – nízké napětí
P0113	Obvod snímače IAT – vysoké napětí nebo přerušení
P0117	Obvod snímače teploty chladicí kapaliny/oleje – nízké napětí
P0118	Obvod snímače teploty chladicí kapaliny/oleje – vysoké napětí nebo přerušení
P0122	Obvod snímače TPS – nízké napětí nebo přerušení
P0123	Obvod snímače TPS – vysoké napětí
P0131	Obvod lambda sondy 1 – nízké napětí
P0132	Obvod lambda sondy 1 – vysoké napětí
P0032	Obvod vyhřívání lambda sondy – vysoké napětí
P0031	Obvod vyhřívání lambda sondy – nízké napětí
P0201	Porucha obvodu vstřikovače 1
P0202	Porucha obvodu vstřikovače 2
P0230	Obvod cívky regulátoru tlaku paliva (FPR) – nízké napětí nebo přerušení
P0232	Obvod cívky regulátoru tlaku paliva (FPR) – vysoké napětí
P0336	Snímač CKP – rušený signál
P0337	Snímač CKP – žádný signál
P0351	Porucha zapalovací cívky válce 1
P0352	Porucha zapalovací cívky válce 2

P0505	Chyba regulace volnoběhu
P0562 P0563	Nízké napětí soustavy Vysoké napětí soustavy
P0650	Porucha obvodu kontrolky MIL
P1693 P1694	Obvod otáčkoměru – nízké napětí Obvod otáčkoměru – vysoké napětí
P0137 P0138	Obvod lambda sondy 2 – nízké napětí Obvod lambda sondy 2 – vysoké napětí
P0038 P0037	Obvod vyhřívání lambda sondy 2 – vysoké napětí Obvod vyhřívání lambda sondy 2 – nízké napětí
P0500	Snímač rychlosti vozidla (VSS) – žádný signál
P0850	Chyba spínače polohy P/N
P0445 P0444	Ventil odvětrání nádobky s aktivním uhlím (CCP) – zkrat na plus Ventil odvětrání nádobky s aktivním uhlím (CCP) – zkrat na kostru / přerušení

TECHNICKÉ ÚDAJE

Položka		**Parametr**
Rozměry		
Celková délka (mm)		2450
Celková šířka (mm)		1246
Celková výška (mm)		1440
Rozvor (mm)		1500
Světlá výška (mm)		255
Motor		
Typ	650 cm³	Dvouválec do V, čtyřdobý, kapalinou chlazený
	800 cm³	Dvouválec do V, čtyřdobý, kapalinou chlazený
	1 000 cm³	Dvouválec do V, čtyřdobý, kapalinou chlazený
Počet ventilů		8 (mechanické seřízení)
Vrtání válce	650 cm³	82 mm
	800 cm³	91 mm
	1 000 cm³	91 mm
Zdvih pístu	650 cm³	61,5 mm
	800 cm³	61,5 mm
	1 000 cm³	75 mm
Kompresní poměr	650 cm³	10,3 : 1
	800 cm³	10,3 : 1
	1 000 cm³	10.5 : 1
Zdvihový objem	650 cm³	649 cm^3
	800 cm³	800 cm^3
	1 000 cm³	976 cm^3
Maximální výkon	650 cm³	34,2 kW / 6 900 ot./min

	800 cm³		44 kW / 6 000 ot./min
	1 000 cm³		68,5 kW / 6 500 ot./min
Maximální točivý moment	650 cm³		51,2 Nm / 5 700 ot./min
	800 cm³		73 Nm / 5 000 ot./min
	1 000 cm³		101 Nm / 5 500 ot./min
Volnoběžné otáčky	650 cm³		1 250 ± 50 ot./min
	800 cm³		1 250 ± 50 ot./min
	1 000 cm³		1 250 ± 50 ot./min
Mazání	Typ		Mazání s mokrou klikovou skříní, vyměnitelný olejový filtr
	Tlak oleje		0,18–0,3 MPa při 1 250 ot./min
	Druh oleje		SAE 10W-40 SJ
	Množství oleje		2 200 ml
	Množství při výměně		1 850 ml
Palivo	Typ		Pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 92 nebo vyšším
	Tlak paliva		350 kPa
	Objem palivové nádrže		22L
Vůle ventilů	Sací		0,05 až 0,09 mm
	Výfukový		0,10 až 0,15 mm
Zapalovací svíčka	Typ/výrobce		DCPR8E / NGK
	Mezera elektrod		0,7 až 0,9 mm
Typ převodovky			CVT (plynule měnitelný převod)
Rozsah převodu variátoru			0,71 až 3,1
Šířka hnacího řemene	Mezní hodnota		30,00 mm
Typ převodovky			Dvourozsahová (H/L) s polohou parkování, neutrálem a zpátečkou
Olej v převodovce		650 cm³	420 ml (GL-5 75W-140)

	Objem	800 cm³	420 ml (GL-5 75W-140)
		1 000 cm³	450 ml (GL-5 75W-140)
Převodový poměr	H	650 cm³	2,886
		800 cm³	2,886
		1 000 cm³	3,36
	L	650 cm³	5,292
		800 cm³	5,292
		1 000 cm³	5,84
	R	650 cm³	5,087
		800 cm³	5,087
		1 000 cm³	7,15
Objem chladicí kapaliny	Typ		Směs etylenglykolu a vody (-35 °C)
	Maximální objem		3 700 ml (standardní verze)
			4 100 ml (verze MUD)
	Objem expanzní nádobky		500 ml
Termostat chladicí kapaliny	Otevření ventilu		65°C
	Sepnutí ventilátoru		88°C
Pneumatiky			
Typ			Bezdušové
Tlak			45 kPa
Rozměr přední			AT26×9–14 (ráfek 14×7)
Rozměr zadní			AT26×11–14 (ráfek 14×8)
Brzdy			
Systém			Sdružené přední a zadní
Typ přední			Dvoukotoučová brzda

Typ zadní		Dvoukotoučová brzda
Ovládání		Nožní/ruční
Zavěšení a tlumiče		
Přední zavěšení		Dvojitá lichoběžníková ramena
Zadní zavěšení		Nezávislé s vlečnými rameny (TT) a vnějším stabilizátorem
Přední tlumič		Plynový tlumič / olejový tlumič
Zdvih předního tlumiče		128 mm
Zadní tlumič		Plynový tlumič / olejový tlumič
Zdvih zadního tlumiče		140 mm
Hnací ústrojí		
Přední diferenciál		Kloubový hřídel / jeden samosvorný diferenciál
Převodový poměr předního diferenciálu		3,67:1
Zadní náprava		Kloubový hřídel / jeden diferenciál
Převodový poměr zadní nápravy		3,67:1
Objem oleje v předním diferenciálu		180 ml (GL-5 80W-90)
Objem oleje v zadním diferenciálu		400 ml (GL-5 80W-90)
Elektrická soustava		
Zapalování		EFI
Akumulátor	Typ	Bezúdržbový
	Napětí	12V
	Kapacita	20 Ah



Schéma zapojení

VAROVÁNÍ

PROVOZ TOHOTO VOZIDLA MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÝ.

Pokud nedodržíte správná bezpečnostní opatření, může rychle dojít ke srážce nebo převrácení, a to i při běžných manévrech, jako je zatáčení, jízda do svahu nebo přes překážky.

VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů:

· PŘED JÍZDOU S TÍMTO VOZIDLEM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE A VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY NA VOZIDLE.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE BEZ ŘÁDNÉHO ZAŠKOLENÍ. Absolvujte certifikovaný výcvikový kurz.

· NEPŘEKRAČUJTE POČET MÍST K SEZENÍ.

· U MODELŮ S KRÁTKÝM ROZVOREM NIKDY NEPŘEVÁŽEJTE SPOLUJEZDCE. Převážení spolujezdce zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE PO ZPEVNĚNÉM POVRCHU.

Jízda po zpevněném povrchu zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH. Při jízdě po veřejné komunikaci se můžete srazit s jiným vozidlem.

· ŘIDIČ I SPOLUJEZDEC BY MĚLI VŽDY NOSIT SCHVÁLENOU PŘILBU, ochranu očí a ochranné oblečení.

· NIKDY NEJEZDĚTE POD VLIVEM DROG NEBO ALKOHOLU. Zpomalují reakce a zhoršují úsudek.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE NEPŘIMĚŘENOU RYCHLOSTÍ.

Jízda rychlostí nepřiměřenou terénu, viditelnosti nebo vašim zkušenostem zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE O JÍZDU PO ZADNÍCH KOLECH, SKOKY ANI JINÉ KASKADÉRSKÉ KOUSKY.